



BARRIER 2 BARRIER PLATE 2

FR MASQUE SOUDEUR CONTRE L'ARC ELECTRIQUE (OPTO-ELECTRONIQUE)- BARRIER 2: CASQUE POUR SOUDAGE À L'ARC ÉLECTRIQUE, MIG-MAG,TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: LOT DE 5 ÉCRANS EXTERIEURS DE RECHANGE POUR CASQUE BARRIER 2 **Instructi**ons d'emploi: Avant toute utilisation du masque soudeur Optoelectronique, il est nécessaire de lire attentivement les instructions suivantes. Ces EPI sont destinés à la protection contre les risques suivants : radiations non ionisantes et projections dues à la soudure. Les performances de ce produit risquent de ne pas satisfaire vos besoins s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement comme indiqué dans ce manuel. Le masque soudeur optoelectronique BARRIER2 (référence BARRI2) est composé du casque référence BARRI2HL et du filtre LCD auto-noircissant solaire BARRI2LQ. BARRIER2 offre une protection complète de la tête et des yeux contre les rayons ultraviolets et infrarouges émis lors des opérations de soudage. Le filtre est commutable de l'état clair (teinte 4) aux états foncés (teintes 9 à 13). ou (teintes 5 à 9). BARRIER2 peut être utilisé pour tous travaux de soudure mais ne doit PAS être utilisé comme protection contre le découpage Oxy-acétylène (chalumeau) et le soudage au laser. Il est très important de lire attentivement cette notice et de se conformer aux différentes étapes d'utilisation ci-dessous, sous peine de risquer des lésions oculaires graves. Des lunettes de protection certifiées doivent être portées sous la visière pendant tout risque d'exposition. •(1)/CONTROLES: Avant toute utilisation du masque soudeur optoelectronique, il est important de: Observer l'aspect du produit et de vérifier son marquage. Il faut s'assurer que le produit ait été fabriqué par Delta Plus Group, que le casque soit marqué BARRI2HL et qu'il soit équipé avec son filtre LCD marqué BARRI2LQ / Examiner le produit soigneusement et s'assurer qu'il n'y ait aucun dommage, y compris sur les faces intérieure et extérieure de l'écran LCD, de son capteur solaire, de la coque du casque ainsi que de son harnais ; / Les capteurs doivent être propres et clair / S'assurer que l'ensemble du produit ainsi que ses accessoires soient bien montés et prêts à l'utilisation (voir schémas)/Contrôler le fonctionnement du produit, pour cela mettre le produit à proximité d'un arc électrique, le plus près possible. Il doit commuter automatiquement de l'état clair à l'état foncé, sinon il doit être endommagé/ Enlever le film de protection avant la première utilisation. Si le produit n'est pas conforme, merci de nous contacter. // •(2/ Assemblage: Si vous êtes amené à démonter notre produit BARRIER2 et à le remonter ensuite, Se référer au schéma. Le produit doit être assemblé rigoureusement (ne pas égarer ou laisser des pièces non montées): Monter le serre-tête ; Installer le filtre LCD dans son emplacement. Le modèle BARRIER2 est équipé d'un filtre LCD référence BARRI2LQ ; L'écran protecteur doit être installé devant le masque soudeur devant le filtre LCD. La face externe du filtre LCD (côté capteur solaire) ne doit pas entrer en contact directement avec l'arc de soudure. Pour l'installer, plaquer l'écran dans l'encoche et mettre les 2 pièces de fixation (de l'intérieur vers l'extérieur du masque), puis les visser à l'intérieur.// •(3/ Réglage du casque - référence BARRI2HL: Ajuster le serre-tête à l'aide de sa molette (par pression et rotation) pour effectuer un serrage adapté à votre tour de tête. Vous pouvez alors mettre le masque et l'essayer avant de l'utiliser pour travailler. Pour adapter plus finement votre champ de vision vous pouvez aussi modifier la position de l'ergo situé sous la vis droite et gauche du serre-tête.// •(4/ Réglage du filtre LCD référence BARRI2LQ : Le filtre LCD est équipé de 3 molettes réglables. Il est important de bien les ajuster, par rapport à vos conditions de travail, pour obtenir les performances optimums du masque. Ces trois fonctions sont le réglage des teintes à l'état foncé, le temps de commutation et la sensibilité : •La sensibilité, bouton (SENSITIVITY) : Régler ce bouton pour adapter le filtre à différents niveaux d'éclairage dans le processus de soudage différents. Nous recommandons une sensibilité à mi-plateau de réglage pour la plupart des applications. Régler la sensibilité en fonction de conditions d'éclairage: A la position «LOW» lorsque la lumière ambiante est lumineuse et à la position "HI" lorsqu'elle est sombre. Sélectionner la sensibilité en fonction de courant de soudage: A la position «LOW» pendant le soudage avec haute intensité et à la position «HI» pendant le soudage avec courant faible. •Numéro d'échelon ou teinte, bouton (SHADE NO) : Régler la teinte appropriée suivant l'intensité du courant & le procédé de soudage que vous employez. La teinte la plus foncée est la 13, la plus claire est la 9. Ajuster le bouton en fonction de la teinte désirée (TABLE 3). •Le temps commutation, bouton (DELAY) : Ajuster le bouton du temps de commutation sur une position appropriée. Le temps de commutation est d'environ 0.6s. La position "1" signifie qu'il y a peu de temps de réaction, c'est-à-dire qu'il n'y a pas ou relativement peu de temps d'attente entre l'état foncé et l'état clair. Cette position est utilisée, la plupart du temps, pour le soudage par points. Remarque: les deux autres positions « - » et « + » signifient respectivement un temps de réaction court « - » ou long « + ». Le temps de réaction court est d'environ de 0.2 seconde, le temps de réaction long est d'environ 1 seconde. Vous pouvez régler le temps de commutation souhaité, dans cette marge, selon vos conditions d'utilisation. Prendre bien connaissance des conditions dans lesquelles votre filtre LCD doit être employé (TABLE 3) // •(5/La solidité minimale : Le casque soudeur répond aux exigences de solidité minimale de la norme EN175:1997 // •(6/ Remplacer les piles : Le filtre LCD utilise deux piles au lithium CR---, (CR2450). Il faut changer la batterie immédiatement quand la lumière indicative LOW BATTERY est allumée. Ouvrir les 2 compartiments de la batterie (voir schémas). Remplacer les anciennes piles par les nouvelles. L'anode (+) de la batterie doit rester en haut. Insérez les 2 compartiments, puis vérifier que le filtre LCD fonctionne correctement. •(7/DEPANNAGE RAPIDE: •"Teinte ou obscurcissement irréguliers.": Le harnais est mal réglé et il y a une distance inconstante entre les yeux et le filtre. ->Réglez le harnais pour réajuster et réduire cette distance. •"Le filtre LCD ne s'obscurcit pas ou clignote.": L'écran protecteur peut être sale ou endommagé. -> remplacez l'écran protecteur. Les capteurs peuvent être obstrués -> nettoyez la surface des capteurs. Le courant de soudage peut être trop bas -> Augmentez la sensibilité. •"Lente réactivité.": La température d'utilisation est trop basse. -> Ne convient pas à des températures inférieures à -5°C ou 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Caractéristiques du casque référence BARRI2HL (11) Taille de la fenêtre / (12) Taille emplacement maximum pour filtre / (13) Taille de la plaque de protection extérieure / (14) Taille de la plaque de protection intérieure / (15) Matériaux : / (16) Poids / (17) Température d'utilisation ->TABLE2: (20) Caractéristiques du filtre LCD référence BARRI2LQ / (21) Taille totale / (22) Taille du champ de vision / (23) Taille du capteur solaire / (24) Matière de la coque / (25) Poids / (26) Résistance au rayonnement / (27) Taux maximum de transmission dans l'ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Taux maximum de transmission dans l'infrarouge (780-1400nm) : teinte 5 ≤ 3.2%/ teinte 9 ≤ 0.2%/ teinte 13 ≤ 0.014% (29) Marche - Arrêt / (30) Mise en marche et arrêt automatique (Auto On / Auto Off) / (31) Teinte / (32) Etat clair: 4 / (33) Etat foncé: 5 à 9 ajustable / 9 à 13 ajustable / (34) Vitesse de commutation / (35) ≤ 0.00004s (de l'état clair au foncé) / (36) Temps de commutation / (37) ≤ 0.1s (temps de réaction), applicable pour les soudures par point. Réglable de 0.15s à 0.80s / (38) Température d'utilisation. ->TABLE3: (1) Numéros d'échelon (teintes à employer) pour domaine d'application. (2) Intensité du courant / (3) (Ampère - A) / (4) MIG sur métaux lourds / (5) MIG sur métaux légers. / (6) L'expression « métaux lourds » couvre les aciers, aciers alliés, le cuivre et ses alliages, etc. ; Selon les conditions d'utilisation, les numéros d'échelons immédiatement supérieurs ou immédiatement inférieurs peuvent être utilisés ; Les champs vides correspondent à des gammes d'utilisation généralement non utilisés pour le type d'application correspondant. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser pour des applications pour lesquelles il n'est pas prévu. Si le filtre LCD ne commute pas à l'état foncé quand vous l'utilisez, s'il n'y a pas de réponse pendant le soudage, si le filtre clignote et / ou est instable, si le filtre commute à l'état foncé mais revient à l'état clair, alors le filtre LCD peut être endommagé. Il ne faut plus l'utiliser. Nous contacter et remplacer le filtre immédiatement ; Si le filtre LCD se brise ou ne peut plus commuter de l'état clair à l'état foncé quand vous l'utilisez, changer celui-ci immédiatement ; Ne jamais utiliser un écran endommagé ; Ne pas apporter de modification à ce produit, utiliser que des accessoires conçus pour lui. Nous contacter pour plus de renseignements ; Maintenir votre lieu de travail propre. Les emplacements encombrés facilitent les accidents ; Le lieu de travail doit être bien éclairé. Travailler au sec dans des environnements non humides sans présence de gaz ou de liquides inflammables ; Il faut vous habilier de façon appropriée avec des vêtements, des gants soudeur et des chaussures anti-dérapantes. Eviter de porter des bijoux et des vêtements non fermés ; Tenir hors de portée des enfants ; Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Le filtre LCD doit uniquement être utilisé avec un oculaire de renfort adapté ; Lire attentivement la notice et les marquages sur les produits. Attention : Les avertissements et précautions d'emploi mentionnés ci-dessus, ne peuvent pas couvrir toutes les situations pouvant survenir. L'utilisateur doit être conscient des risques encourus et doit faire appel à son bon sens et rester toujours vigilant. ATTENTION : Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. L'utilisateur doit porter des EPI complémentaires appropriés au niveau de protection requis. Vérifier que leur utilisation simultanée n'affecte pas le niveau de protection de chacun de ces équipements. ATTENTION : Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, l'équipement de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placé après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. ATTENTION : le non-respect ou la mauvaise application des consignes d'utilisation, de contrôle, de réglage, d'entretien et de stockage peut limiter l'efficacité des propriétés isolantes du casque. **Instructions stockage/nettoyage:** Stockage au sec et au propre, dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. Maintenir la cellule photoélectrique propre et nette ; Après usage vérifier l'écran protecteur, tous les oculaires rayés ou endommagés doivent être remplacés / Nettoyer et désinfecter à l'eau tiède savonneuse ou avec un détergent neutre. Vous pouvez l'essuyer, si nécessaire, avec un linge propre et doux ou nettoyez avec un détergent non agressif ou alcool. Ne pas utiliser de linge abrasif ; Il peut arriver que l'écran protecteur s'endommage (rayures / fêlures). Il faut alors le remplacer (référence BARRI2LQ). Enlever le film protecteur avant de le remettre en place ; Votre produit doit être vérifié régulièrement par des personnes qualifiées. Ce produit devrait fournir une protection adéquate pendant 5 ans après la première utilisation, dans des conditions correctes d'entretien et de stockage. / Cependant, cette durée de vie est donnée à titre indicatif et peut varier en fonction des conditions d'utilisation et de stockage.

EN ELECTRIC ARC WELDING SHIELD (OPTO-ELECTRONIC)- BARRIER 2: HELMET FOR ELECTRIC ARC WELDING, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: PACK OF 5 EXTERIOR SPARE SCREENS FOR BARRIER 2 HELMET **Use instructions:** Read these instructions carefully before using your Optoelectronic welding shield. These PPE are intended to protect against the following risks: non-ionizing radiations and projections from welding. In order to ensure that this product meets your needs, it should be used and maintained correctly, as indicated in this manual. The BARRIER2 optoelectronic welding shield (BARRI2 reference) comprises the BARRI2HL helmet and the BARRI2LQ LCD auto-darkening solar lens. BARRIER2 offers complete protection of the head and eyes against ultraviolet and infrared rays emitted during welding operations. The lens can be switched from the clear state (shade 4) to dark states (shades 9 to 13), or (shades 5 to 9). BARRIER2 may be used for all welding work but must NOT be used as protection against oxy-acetylene cutting (blowtorch) and laser welding. It is very important to read these instructions carefully and to comply with the various stages of use described below, at the risk of incurring serious eye injury. Approved Primary Eye Protection must be worn under face shield and the face shield must be worn at all times when exposed to hazards. •(1)/CONTROLS: Before using the optoelectronic welding shield for the first time, it is important to: Examine the product carefully and check its marking. Ensure that the product was manufactured by Delta Plus Group, that the helmet is marked BARRI2HL and that it is fitted with its LCD lens marked BARRI2LQ. / Examine the product carefully and ensure there is no damage, including on the inner and outer faces of the LCD screen, its solar sensor, its shell as well as its harness; / The sensors should be kept clean and unobscured. / Ensure that the whole product and its accessories are properly assembled and ready for use (see diagrams)/Check the operation of the product by putting it as close as possible to an electric arc. It must switch automatically from the clear to the dark state, otherwise it is damaged/ Remove the protective film before initial use. If the product is not conformed, please contact us. // •(2/ Assembly: If you need to dismantle your BARRIER2 product and then reassemble it, refer to drawing. The product must be assembled carefully (do not omit or leave any parts unassembled): Mount the headgear assembly; Fit the LCD lens in place. The BARRIER2 model is equipped with a BARRI2LQ reference LCD lens; The protective screen must be fitted in front of the welding shield in front of the LCD lens. The outer face of the LCD lens must not come into direct contact with the welding arc. To install flatten it into the slot and put on the 2 fastener pieces (from inside to outside of the mask), then screw them in.// •(3/ Adjusting the BARRI2HL reference helmet: You can adjust the headgear assembly using its button (press and rotate) to tighten to fit your head size. Then try on the shield before using it for work. For a finer adjustment of your field of vision you can also modify the position of the stud located under the left and right-hand screw of the headgear assembly.// •(4/ Adjusting the BARRI2LQ reference LCD lens: The LCD lens is equipped with 3 adjustable wheels. For optimum performances of the shield it is important to adjust them properly, according to your work conditions. The three functions are the shade adjustment to the dark state, switchover time and sensitivity. •Sensitivity, (SENSITIVITY) button: Use it to adjust the filter to different light levels in various welding process. We recommend a Mid-range sensitivity setting for most applications. Set sensitivity according to lighting condition: At position "LOW" when the surrounding light is bright and at position "HI" when the surrounding is dim. Select sensitivity according to welding current: At position "LOW" during high current welding and at position "HI" during low current welding. •Scale or shade number, (SHADE NO) button: Adjust the shade according to the intensity of the current & the welding process you are using. The darkest shade is 13, the lightest is 9. Adjust the button according to the desired shade (TABLE 3). •Switchover time, (DELAY) button: Adjust the delay button to an appropriate position. The switchover time is about 0.6s. Position "1" indicates that there is little reaction time, i.e. there is no or relatively little time between the dark and clear state. This position is mostly used for spot welding. Note: the two other positions "-" and "+" indicate respectively a fast "-" or slow "+" reaction time. The fast reaction time is about 0.2 second; the slow reaction time is about 1 second. You can adjust the desired switchover time, within this range, according to your conditions of use. You must be noted the conditions in which your LCD filter is to be used (TABLE 3) // •(5/Minimal strength: The welding helmet complies with the minimum strength requirements of the standard EN175:1997 // •(6/ Replace batteries: The ADF filter uses two CR --- lithium batteries. (CR2450). We should change the battery immediately when the light indicative LOW BATTERY is on. Open the 2 battery compartments in the direction indicated above (see diagrams). Replace old batteries with new ones. The anode (+) battery must remain at the top. Insert the 2 compartments, then check that the LCD filter functions correctly. // •(7/QUICK TROUBLESHOOTING: •"Irregular darkening dimming.": Headband has been set unevenly and there is an uneven distance from the eyes to the filter's lens. ->Reset headband to reduce the difference to filter. •"Auto-darkening filter does not darken or flickers.": Front cover lens might be soiled or damaged. -> Change lens covers. Sensors might be soiled -> clean the sensors' surface. Welding current might be too low -> Adjust sensitivity to high. •"Slow response.": Operating temperature is too low. -> Do not use at temperatures below -5°C or 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) BARRI2HL reference helmet features (11) Window size / (12) Maximum size of space for lens / (13) Outer protection plate size / (14) Inner protection plate size / (15) Materials: / (16) Weight / (17) Temperature of use ->TABLE2: (20) BARRI2LQ reference LCD lens features / (21) Overall size / (22) Field of vision size / (23) Solar sensor size / (24) Material shell / (25) Weight / (26) Resistance to radiation / (27) Maximum transmission rate in ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Maximum transmission rate in infrared (780-1400nm) : shade 5 ≤ 3.2%/ shade 9 ≤ 0.2%/ shade 13 ≤ 0.014% (29) On - Off / (30) Automatic on - off control (Auto On / Auto Off) / (31) Shade / (32) Clear state: 4 / (33) Dark state: adjustable from 5 to 9 / adjustable from 9 to 13 / (34) Switching speed / (35) ≤ 0.00004s (from clear to dark state) / (36) Switching time / (37) ≤ 0.1s (reaction time), applicable to spot welding. Adjustable from 0.15 to 0.80s / (38) Temperature of use. ->TABLE3: (1) Scale numbers (shades to use) per field of application. (2) Current intensity / (3) (Ampere - A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) The expression "heavy metals" includes steels, alloy steels, copper and its alloys, etc. Immediately superior or inferior shade numbers can be used depending on the conditions of use. The empty fields correspond to ranges of use that are not normally used for the corresponding application type. **Usage limits:** Do not use for applications other than those for which it has been designed. If the LCD lens does not darken when you use it, if there is no reaction during welding, if the lens flashes and/or is unstable, if the lens darkens but returns to the clear state, then the LCD lens may be damaged. It should not be used. Contact us and replace it immediately; If the LCD lens shatters or can no longer switch from the clear to the dark state when you use it, change it immediately; Never use a damaged screen; Do not modify this product, only use the accessories designed for it. Contact us for further information; Keep your workplace clean and tidy. Cluttered workplaces cause accidents; The work place must be well lit. Work in dry conditions not in damp environments away from gas or inflammable liquids; Dress appropriately with welding clothes, gloves and non-slip shoes. Avoid wearing jewellery and loose clothing; Keep out of the reach of children; Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to sensitive individuals. The LCD lens shall only be used in conjunction with a suitable backing ocular; Read the instructions and the markings on the products carefully. Warning: The above warnings and precautions for use cannot cover all possible situations. The user must be aware of the risks run and should use his best judgement and always remain vigilant. **WARNING :** Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. The user should wear additional PPE appropriate for the level of protection. Check that using them simultaneously does not interfere with the level of protection of each item of equipment. **WARNING :** If the symbol F, B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. **WARNING:** missing or deficiently respect of instructions of use, adjustment/inspections and maintenance/storage, may limit effectiveness of insulation protection. **Storage/Cleaning instructions:** Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. Keep the photoelectric cell clean; After use check the protective screen, all scratched or damaged oculars should be replaced. / Clean and disinfect using warm soapy water or neutral detergent. You can wipe it, if necessary, with a soft clean cloth or clean with a mild detergent or alcohol. Do not use abrasive cloth ; The protective screen might be damaged (scratches / cracks). It must then be replaced (BARRI2LQ reference). Remove the protective film before replacing it; Your product must be checked regularly by qualified people. This product should provide proper protection for 5 years after the first usage, in correct conditions of maintenance and storage. / However, this lifetime is given as an indication and could vary depending on conditions of use and storage.

ES MÁSCARA DE SOLDAR AL ARCO ELÉCTRICO (OPTOELECTRÓNICA)- BARRIER 2: CASCO PARA SOLDADURA AL ARCO ELÉCTRICO, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT DE 5 FILTROS DE RECAMBIO PARA CASCO BARRIER 2 **Instrucciones de uso:** Antes de usar la máscara de soldar optoelectrónica, es necesario leer atentamente las siguientes instrucciones. These PPE are intended to protect against the following risks: radiaciones no-ionizantes y proyecciones de soldadura El desempeño de este producto podría no satisfacer sus necesidades si no lo usa o mantiene correctamente como se indica en este manual. La máscara de soldar optoelectrónica BARRIER2 (referencia BARRI2) se compone del casco denominado BARRI2HL y del filtro LCD solar autoennegrecedor BARRI2LQ. BARRIER2 ofrece una completa protección de la cabeza y los ojos contra los rayos ultravioleta e infrarrojos emitidos durante las operaciones de soldadura. El filtro cambia de claro (tinte 4) a distintos tonos de oscuro (tintes 9 a 13), o (tintes 5 a 9). BARRIER2 se puede usar para todos los trabajos de soldadura, pero NO debe ser usada como protección durante el corte con oxiacetileno (soplete) y soldadura con láser. Es muy importante que lea atentamente este aviso y que cumpla con las diferentes etapas de uso abajo señaladas; de lo contrario, corre el riesgo de sufrir lesiones oculares graves. Las gafas de protección certificadas deben llevarse debajo de la visera durante cualquier tipo de riesgo de exposición. •(1)/CONTROLES: Antes de usar la máscara de soldar optoelectrónica, es importante: Observar el aspecto del producto y revisar sus etiquetas. Asegúrese de que el producto haya sido fabricado por Delta Plus Group, de que el casco esté con la etiqueta BARRI2HL y que venga equipado con su filtro LCD con la etiqueta BARRI2LQ ; / Examinar el producto con mucho cuidado y asegurarse de que no tenga ningún daño, incluyendo las caras interior y exterior de la pantalla LCD, su captador solar, la cáscara del casco así como su arnés ; / Los captores deben estar limpios y claros. / Asegurarse de que el conjunto del producto así como sus accesorios estén bien instalados y listos para ser usados (ver los esquemas)/Controlar el funcionamiento del producto; con este fin, acerque el producto a un arco eléctrico, lo más cerca posible. Debe mutar automáticamente de claro a oscuro; de lo contrario, está dañado/ Retire la película protectora antes del primer uso. Si el producto no está conforme, agradeceremos que se contacte con nosotros. // •(2/ Armado: Si tiene que desmontar nuestro producto BARRIER2 y luego volverlo a armar, consultar el esquema. El producto debe armarse tal cual se indica (procure no perder piezas o dejarlas sin instalar): Instalar el cintillo ; Instalar el filtro LCD en su lugar. El modelo BARRIER2 está equipado con un filtro LCD de referencia BARRI2LQ ; La pantalla protectora debe ir instalada en la máscara de soldador delante del filtro LCD. La cara externa del filtro LCD (lado del captador solar) no debe tomar contacto directo con el arco de soldadura. Para instalarlo, adhiéralo en la muesca y meta las dos piezas de fijación (del interior hacia el exterior de la máscara), y luego atornillelos en el interior.// •(3/ Ajuste del casco - referencia BARRI2HL: Usted puede ajustar el cintillo con ayuda de la rueda dentada (por presión y rotación) para lograr un ajuste adecuado al contorno de su cabeza. Entonces ya puede ponerse la máscara y hacer una prueba antes de usarla para trabajar. Para adaptar con más precisión su campo visual, usted también puede modificar la posición de la lengüeta situada bajo el tornillo derecho del cintillo.// •(4/ Ajuste del filtro LCD - referencia BARRI2LQ : El filtro LCD viene equipado con 3 ruedas ajustables. Es importante ajustarlos bien con relación a sus condiciones de trabajo, para lograr el rendimiento óptimo de la máscara. Estas tres funciones son el ajuste de los tintes en estado oscuro, los tiempos de conmutación y la sensibilidad : •Sensibilidad, botón de (SENSITIVIDAD) : Utilice para ajustar el filtro a los distintos niveles de luz en los numerosos procesos de soldadura. Recomendamos una sensibilidad Mediana para la mayoría de las aplicaciones. Determine la sensibilidad según la condición de iluminación: En posición "LOW" cuando la luz circundante sea brillante y en posición "HI", cuando sea tenue. Seleccione la sensibilidad según la corriente de soldadura: En posición "LOW" durante soldadura con corriente alta y en posición "HI", con corriente baja. •Número de escala o de tinte, botón (SHADE NO) : Ajuste al tinte adecuado según la intensidad de la corriente y el procedimiento de soldadura que usted emplea. El tinte más oscuro es el 13; el más claro, el 9. Ajuste el botón en función del tinte deseado (TABLE 3). •Cambio de horario, botón (DELAY) : Ajuste el botón de tiempos de conmutación en una posición adecuada. El tiempo de conmutación es cerca de 0.6s. La posición "1" significa que hay poco tiempo de reacción; es decir, no hay o hay relativamente poco tiempo de espera entre el estado oscuro y el estado claro. La mayor parte del tiempo esta posición se utiliza para la soldadura por puntos. bservación: las otras dos posiciones « - » y « + » significan respectivamente un tiempo de reacción corto « - » o largo « + ». El tiempo de reacción corto es de aproximadamente 0,2 segundo; el tiempo de reacción largo, de 1 segundo. Usted puede ajustar al tiempo de conmutación deseado, en este margen, según sus condiciones de uso. Usted debe conocer bien las condiciones en las cuales se debe usar su filtro LCD (TABLE 3) // •(5/La solidez mínima : El casco de soldador responde a las exigencias de solidez mínima según la norma EN175:1997 // •(6/ Cambio de baterías: El filtro ADF utiliza dos baterías de litio CR ---, (CR2450). Debe cambiar las baterías inmediatamente cuando se active la luz indicadora LOW BATTERY. Abra los 2 compartimentos de la batería en el sentido que se indica aquí arriba (ver los esquemas). Reemplace las baterías agotadas con otras nuevas. El ánodo (+) debe permanecer hacia arriba. inserte los 2 compartimentos, y luego verifique que el filtro LCD funcione correctamente. •(7/LOCALIZACIÓN RAPIDA DE FALLAS •"Obscurecimiento o tinte irregular.": El arnés está mal ajustado y hay una distancia despareja entre los ojos y el filtro. ->Ajuste el arnés para reducir la distancia despareja. •"El filtro LCD no oscurece o parpadea.": La pantalla de protección puede estar sucia o dañada. -> Cambie la pantalla de protección. Los sensores pueden estar obstruidos - limpie la superficie de los sensores. La corriente de soldadura puede ser demasiado baja - Aumente la sensibilidad. •"Respuesta lenta.": La temperatura de uso es demasiado baja. -> No usar a temperaturas inferiores a -5°C o 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Característica del casco referencia BARRI2HL (11) Tamaño de la ventana / (12) Tamaño máximo para instalación del filtro / (13) Tamaño de la placa protectora exterior / (14) Tamaño de la placa protectora interior / (15) Materiales: / (16) Peso / (17) Temperatura de uso ->TABLE2: (20) Característica del filtro LCD referencia BARRI2LQ / (21) Tamaño completo / (22) Tamaño del campo visual / (23) Tamaño del captador solar / (24) Material de la cubierta / (25) Peso / (26) Resistencia a la radiación / (27) Tasa máxima de transmisión en ultravioleta (313-365nm)≤0.0044% / (28) Tasa máxima de transmisión en infrarrojo (780-1400nm) : tinte 5 ≤ 3.2%/ tinte 9 ≤ 0.2%/ tinte 13 ≤ 0.014% (29) Encendido - Apagado / (30) Encendido y apagado automático (Auto On / Auto Off) / (31) Tinte / (32) Estado claro: 4 / (33) Estado oscuro: 5 a 9 ajustable / 9 a 13 ajustable / (34) Velocidad de conmutación / (35) ≤ 0.00004s (del estado claro al oscuro) / (36) Tiempo de conmutación / (37) ≤ 0.1s (tiempo de reacción), aplicable a las soldaduras por punto. Ajustable de 0.15 a 0.80s / (38) Temperatura de uso. ->TABLE3: (1) Números de escala (tintes a usar) por campo de aplicación. (2) Current intensity / (3) (Amperio - A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) La expresión « metales pesados » abarca los aceros, las aleaciones de acero, el cobre y sus aleaciones, etc. ; Según las condiciones de uso, los números de escala inmediatamente superiores o inmediatamente inferiores se pueden usar ; Los campos vacíos corresponden a gamas de uso generalmente no empleadas por el tipo de aplicación correspondiente. **Limites de aplicación:** No usarla en aplicaciones para las cuales no ha sido diseñada. Si el filtro LCD no cambia al estado oscuro cuando usted lo usa, si no hay reacción durante la soldadura, si el filtro pestañea y/o está inestable, si el filtro cambia a estado oscuro pero vuelve a quedar claro, entonces el filtro LCD puede estar dañado. No hay que usarlo. Contáctenos y sustitúyalo inmediatamente ; Si el filtro LCD se rompe o no puede conmutar del estado claro al oscuro cuando usted lo usa, cámbielo inmediatamente ; No use jamás una pantalla dañada ; No haga ninguna modificación a este producto; no use más que los accesorios diseñados para él. Contáctenos para más información ; Mantenga su lugar de trabajo limpio. Los lugares desordenados propician los accidentes ; El lugar de trabajo debe estar bien despejado. Trabaje en lugares secos, en ambientes no húmedos y sin presencia de gas o líquidos inflamables ; Vístase de manera adecuada con ropa, guantes de soldador y zapatos antideslizantes. Vea usar joyas y ropas sin abrochar ; antener fuera del alcance de los niños ; Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. Los lentes LCD deben usarse solo en conjunto con un resguardo ocular adecuado ; Lea atentamente el aviso y las etiquetas sobre los productos. Atención : Las advertencias y las precauciones de uso arriba mencionadas no pueden cubrir todas las situaciones que puedan presentarse. El usuario debe estar consciente de los riesgos que corre y hacer uso de su sentido común manteniéndose siempre alerta. **ATENCIÓN :** Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. El usuario debe llevar EPI complementarios apropiados al nivel de protección requerido Verifique que su uso simultáneo no afecta el nivel de protección de cada uno de estos equipos. **ATENCIÓN :** Si el cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las equipo de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. Si es necesaria una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. **ATENCIÓN:** El incumplimiento parcial o total con las instrucciones de uso, ajuste/inspecciones y mantenimiento/almacenamiento puede limitar la efectividad de la protección del aislamiento. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar el producto seco y limpio, en su envase de origen, al resguardo de la luz, del frío, del calor y de la humedad y a temperatura ambiente. Mantenga la célula fotoeléctrica limpia y despejada ; Después de usar, verificar la pantalla protectora, todos los oculares rayados o dañados deben ser sustituidos. / Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa o con un detergente suave. Usted puede secarla, si es necesario, con un paño limpio y suave o limpiarla con un detergente no abrasivo o alcohol. No utilice paños abrasivos ; Puede ocurrir que la pantalla protectora se dañe (rayaduras / resquebrajaduras). Entonces hay que reemplazarla (referencia BARRI2LQ). Saque la película de protección antes de volverla a usar ; Su producto debe ser revisado regularmente por personas calificadas. Este producto está concebido para proporcionar una protección adecuada durante 5 años después del primer uso si se respetan las condiciones correctas de mantenimiento y almacenamiento. / Sin embargo, esta vida útil es sólo a título indicativo y puede variar en función de las condiciones de uso y de almacenamiento.

IT MASCHERA DA SALDATORE CONTRO L'ARCO ELETRICO (OPTO-ELETRONICO)- BARRIER 2: CASCO PER SALDATURA AD ARCO ELETRICO, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT DI 5 SCHERMI DI RICAMBIO PER CASCO BARRIER 2 **Instruzioni d'uso:** Prima di qualsiasi utilizzo della maschera da soldatore Optoelettronico, è necessario leggere attentamente le seguenti istruzioni. These PPE are intended to protect against the following risks: radiazioni non ionizzanti e proiezioni dovute alla saldatura. Le performance di questo prodotto rischiano di non soddisfare le vostre esigenze nel caso in cui non venga utilizzato o mantenuto correttamente come indicato in questo manuale. La maschera optoelettronica per saldatura BARRIER2 (riferimento BARRI2) comprende il casco BARRI2HL e la lente solare LCD auto oscurante BARRI2LQ. BARRIER2 offre la completa protezione della testa e degli occhi dai raggi infrarossi e dai raggi ultravioletti emessi durante le operazioni di saldatura. La lente può essere cambiata dalla modalità in chiaro (gradazione 4) alle modalità in scuro (gradazioni dalla 9 alla 13), o (gradazioni dalla 5 alla 9). BARRIER2 può essere utilizzato per tutti i lavori di saldatura, ma NON deve essere utilizzato come protezione durante il taglio ossiacetileno (fiamma ossidrica) e la saldatura laser. È molto importante leggere attentamente le seguenti istruzioni e rispettare i passaggi di utilizzo descritti in seguito, con il rischio di esporsi a gravi lesioni oculari. Indossare un paio di occhiali di protezione certificati sotto la visiera per ridurre qualsiasi rischio di esposizione. •(1)/CONTROLLI: Prima di utilizzare la Maschera Optoelettronica per saldatura per la prima volta, è importante: Esaminare attentamente il prodotto e controllare la dicitura. Accertarsi che il prodotto sia stato fabbricato dal Gruppo Delta Plus, che il casco sia di marchio BARRI2HL e che sia dotato della lente LCD di marchio BARRI2LQ; / Esaminare il prodotto attentamente ed assicurarsi che non siano presenti danni, sia sul lato interno che sul lato esterno della visiera LCD, sui sensori solari, sul rivestimento e sulla testiera interna; / I sensori devono essere puliti e liberi / Accertarsi che l'intero prodotto ed i suoi accessori siano stati assemblati appropriatamente e siano pronti per l'uso (vedere schemi)/Controllare l'utilizzo del prodotto mettendolo più vicino possibile ad un arco elettrico. Dovrebbe passare automaticamente dalla modalità in chiaro a quella in scuro; in caso contrario è danneggiato/ Sollevare la pellicola di protezione prima dell'utilizzo. Se il prodotto non è conforme, siete pregati di contattarci. // •(2/ Montaggio: Se dovete smontare il nostro prodotto BARRIER2 ed in seguito rimontarlo, Fate riferimento allo schema. Il prodotto deve essere assemblato con cautela (non omettere, né lasciare smontata, nessuna parte): Montare i componenti della testiera; Posizionare la lente LCD. Il modello BARRIER2 è dotato della lente LCD con riferimento BARRI2LQ; La visiera protettiva deve essere montata davanti alla maschera per saldatura davanti alla lente LCD. Il lato esterno della lente LCD non deve entrare a diretto contatto con l'arco di saldatura. Per l'installazione, placcatelo nella intaccatura e mettete i 2 pezzi di fissaggio (dall'interno verso l'esterno della maschera), poi avvitali all'interno.// •(3/ Regolare il casco con riferimento BARRI2HL: È possibile regolare la struttura della testiera utilizzando il relativo pulsante (premere e ruotare) per stringere e adattare alle dimensioni della testa. In seguito provare ad indossare la maschera prima di utilizzarla. Per una migliore regolazione del campo visivo, si può inoltre modificare la posizione del perno situato sotto le viti poste a sinistra e a destra della struttura della testiera.// •(4/ Regolare la lente LCD con riferimento BARRI2LQ: La lente LCD è dotata di 3 ruote regolabili. Per un'ottima performance della maschera è importante che questi siano regolati appropriatamente, secondo le condizioni di lavoro necessarie. Le tre funzioni sono le regolazioni della gradazione verso la modalità in scuro, il tempo di passaggio e la sensibilità: •Pulsante sensibilità (SENSIBILITÀ): Va utilizzato per regolare il filtro a differenti livelli di luminosità in diversi processi di saldatura. Consigliamo una modalità di sensibilità Media per la maggior parte degli utilizzi. Impostare la sensibilità secondo le condizioni di illuminazione: Impostato su "LOW" quando la luce circostante è luminosa e impostato su "HI" quando l'ambiente circostante è poco luminoso. Selezionare la sensibilità secondo la tensione di saldatura: Impostato su "LOW" durante la saldatura ad alta tensione e impostato su "HI" durante la saldatura a bassa tensione. •Pulsante numero gradazione o livello (NR. GRADAZIONE): Regolare la gradazione a seconda dell'intensità della tensione & del processo di saldatura che si sta utilizzando. La gradazione più scura è la numero 13, la più chiara è la 9. Regolare il pulsante secondo la gradazione desiderata (TABLE 3). •Pulsante tempo di passaggio (DELAY): Regolare il pulsante di delay alla posizione appropriata. Il tempo di passaggio è di circa 0,6s. La posizione "1" indica che il tempo di reazione è breve, ovvero non esiste, o esiste un minimo tempo di passaggio tra la modalità in scuro e quella in chiaro. Questa posizione è perlopiù utilizzata per la saldatura puntuale. Nota: Le altre due posizioni "-" e "+" indicano rispettivamente un tempo

di reazione veloce "-" o lento "+". Il tempo di reazione veloce è di circa 0,2 secondi; il tempo di reazione lento è di circa 1 secondo. È possibile regolare il tempo di passaggio desiderato, entro questa gamma, a seconda delle condizioni di utilizzo. Si prega di fare attenzione alle condizioni in cui il vostro filtro LCD va utilizzato (TABLE 3) // «(5/Forza minima: Il casco per saldatura aderisce al requisito dei valori minimi di forza secondo lo standard della EN175:1997 // «(6/ Sostituire batterie: Il filtro ADF utilizza due batterie al litio CR ----. (CR2450). Le batterie vanno immediatamente sostituite non appena compare la spia luminosa BATTERIE SCARICHE. Aprite i 2 compartimenti della batteria nel senso qui-sotto (vedere schéma). Sostituire le batterie vecchie con quelle nuove. L'andò (+) della batteria deve sempre puntare verso l'alto. Inserite i 2 compartimenti, poi verificate che il filtro LCD funzioni correttamente. «(7/RILEVAMENTO GUASTI RAPIDO **Oscuramento irregolare**: L'imbracatura non è correttamente regolata e la distanza tra gli occhi ed il filtro non è costante ->Regolare l'imbracatura per correggere e ridurre tale distanza. "Il filtro LCD non oscura o lampeggia":. Lo schermo di protezione potrebbe essere sporco o danneggiato -> sostituire lo schermo di protezione I sensori sono ostruiti -> pulire la superficie dei sensori La corrente di saldatura è troppo bassa -> aumentare la sensibilità **Reattività troppo bassa**: La temperatura di utilizzo è troppo bassa -> Non adatto a temperature inferiori a -5°C o superiori a 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Caratteristiche del casco riferimento BARRI2HL (11) Dimensione finestra / (12) Dimensione massima dello spazio lente / (13) Dimensione piastra protezione esterna / (14) Dimensione piastra protezione interna / (15) Materiali: / (16) Peso / (17) Temperatura di utilizzo ->TABLE2: (20) Caratteristiche del filtro LCD riferimento BARRI2LQ / (21) Dimensione generale / (22) Dimensione campo visivo / (23) Dimensione sensore solare / (24) Materiale scocca / (25) Peso / (26) Resistenza all'irradiazione / (27) Percentuale di trasmissione massima in ultravioletti (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Percentuale di trasmissione massima in ultravioletti (780-1400nm) : gradazione 5 ≤ 3.2%/ gradazione 9 ≤ 0.2%/ gradazione 13 ≤ 0.014% (29) On - Off / (30) Controllo automatico on-off (Auto On/ Auto Off) / (31) Gradazione / (32) Modalità in chiaro: 4 / (33) Modalità in scuro: Regolabile da 5 a 9 / Regolabile da 9 a 13 / (34) Velocità di passaggio / (35) ≤ 0,00004s (da chiaro a scuro) / (36) Tempo di passaggio / (37) ≤ 0.1s (tempo di reazione), applicabile alla saldatura oantuale. Regolabile da 0.15 a 0.80s / (38) Temperatura d'utilizzo. ->TABLE3: (1) Livello numeri (gradazioni per uso) per campo di applicazione. (2) Intensità tensione (J) (Ampere- A) / (4) MIG su metalli pesanti / (5) MIG su metalli leggeri. / (6) L'espressione "metalli pesanti" include acciai, leghe di acciai, rame e leghe di rame, ecc. Si possono utilizzare gradazioni immediatamente superiori o inferiori a seconda delle condizioni di utilizzo; i campi vuoti corrispondono ai range d'uso che non sono normalmente utilizzati per il tipo di applicazione corrispondente. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare per impieghi diversi da quelli previsti. Se la lente LCD non si oscura durante l'uso, se non avviene alcuna reazione durante la saldatura, se la lente lampeggia e/o è instabile, se la lente si oscura, ma ritorna alla modalità in chiaro, allora la lente LCD potrebbe essere danneggiata. Non andrebbe utilizzata. Contattateci per sostituirla immediatamente; Se la lente LCD si frantuma, o non passa più dalla modalità in chiaro a quella in scuro durante l'uso, va cambiata immediatamente. Non utilizzare mai una visiera danneggiata; Non modificare il presente prodotto, utilizzare solo gli accessori progettati ad uopo. Contattateci per ulteriori informazioni; Mantenete pulito ed ordinato il vostro posto di lavoro. Ambienti di lavoro ingombrati possono causare incidenti; L'ambiente di lavoro dovrebbe essere ben illuminato. Lavorate in ambienti asciutti e non umidi, lontani da gas o da liquidi infiammabili; Indossate l'appropriato abbigliamento per saldatori, con quanti e scarpe antiscivolo. Evitare di indossare gioielli ed abiti larghi. Mantenere lontano dalla portata dei bambini; Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. Le lenti LCD vanno utilizzate solo in abbinamento ad un rivestimento oculare adatto; Leggere attentamente le istruzioni e le diciture sul prodotto. Attenzione: Gli avvisi di cautela e precauzioni durante l'uso suddetti non possono prevenire tutte le possibili situazioni. L'utente deve essere sempre consapevole dei rischi in cui può incorrere ed utilizzare al meglio il proprio senno, restando sempre vigile. ATTENZIONE : I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. L'utilizzatore deve indossare un DPI complementare adatto per il livello di protezione richiesto. Verificare che il loro utilizzo simultaneo non abbia conseguenze sulla riduzione del livello di protezione dei singoli dispositivi. ATTENZIONE : Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, l'equiaggiamento di protezione garantirà solo le esigenze minime Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. ATTENZIONE: L'errata o incompleta applicazione delle istruzioni d'uso, di regolazione/ispezione e di manutenzione/conservazione, può limitare l'efficacia della protezione di isolamento. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Immagazzinare l'articolo asciutto e pulito nell'imballo d'origine, riparato dalla luce, dal freddo, dal caldo e dall'umidità e a temperatura ambiente. Mantenere pulita la fotocellula; opo l'utilizzo verificare lo schermo protettore., tutti gli oculari rigati o danneggiati devono essere sostituiti./ Pulire e disinfettare con acqua tiepida e sapone o con detergente neutro. Voi lo potete asciugare, se necessario, con un panno pulito e dolce o pulire con un detergente non aggressivo o alcol. Non utilizzare panni abrasivi; La visiera protettiva potrebbe danneggiarsi (graffi / crepe). Andrebbe quindi sostituita (riferimento BARRIPP2IN). Rimuovere la pellicola protettiva prima di sostituirla; Il vostro prodotto andrebbe controllato regolarmente da personale qualificato. Il prodotto dovrebbe garantire una protezione adatta per 5 anni dopo il primo utilizzo, nelle condizioni corrette di manutenzione e stoccaggio./ Malgrado ciò questa durata viene fornita a titolo indicativo e può variare in funzione delle condizioni d'uso e di stoccaggio.

PT MÁSCARA DE MÃO CONTRA ARCOS ELÉCTRICOS (OPTO-ELECTRÓNICA)- BARRIER 2: MÁSCARA PARA SOLDADURA A ARCO ELÉCTRICO, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT DE 5 ECRA'S DE RECARGA PARA MÁSCARA BARRIER 2
Instruções de uso: Antes de qualquer utilização da máscara de mão Optoelectrónica, é necessário ler com atenção as instruções que se seguem. These PPE are intended to protect against the following risks: radiações não ionizantes e projeções da soldadura. O desempenho deste produto pode não satisfazer os seus requisitos se a sua utilização ou manutenção não for correctamente levada a cabo, tal como indicado no presente manual. A máscara de mão optoelectrónica BARRIER2 (referência BARRI2) é composta pelo capacete referência BARRI2HL e pelo filtro LCD auto-energecedor solar BARRI2LQ. A BARRIER2 oferece uma proteção completa da cabeça e dos olhos contra os raios ultravioletas e infravermelhos emitidos no decorrer das operações de soldadura. O filtro é comutável do estado claro (cor 4) para os estados escuros (cores 9 a 13), o (cores 5 a 9). A BARRIER2 pode ser utilizada para todos os trabalhos de soldadura mas NÃO deve ser utilizada como protecção contra o corte por Oxi-acetileno (maçarico) e a soldadura com laser. É extremamente importante ler as presentes instruções com atenção e respeitar as diferentes etapas de utilização abaixo indicadas, sob pena de ocorrência de lesões oculares graves. Deve usar óculos de protecção certificados sob a visiera durante qualquer risco de exposição. «(1/CONTROLES: ntes de qualquer tipo de utilização da máscara de mão optoelectrónica, é importante que: observe o aspecto do produto e que verifique a sua marcação. Certifique-se de que o produto foi fabricado pelo Delta Plus Group, que o capacete está marcado como BARRI2HL e que está equipado com o respectivo filtro LCD marcado como BARRI2LQ./ examine cuidadosamente o produto de modo a garantir a inexistência de danos, incluindo nas superfícies interna e externa do ecrã LCD, do sensor solar, da estrutura do capacete bem como do arnés;/ Os sensores devem estar limpos e desobstruídos./ verifique se tanto o conjunto do produto como os seus acessórios estão devidamente montados e prontos a serem utilizados (ver esquemas)/controle o funcionamento do produto, colocando-o na proximidade de um arco eléctrico, tão próximo quanto possível. O produto deve comutar automaticamente do estado claro para o estado escuro; caso contrário, estará danificado/ Retirar a película de protecção antes da primeira utilização. Caso o produto não esteja em conformidade, queira, por favor, contactar-nos.// «(2/ Montagem: Caso tenha de desmontar o nosso produto BARRIER2 e se tiver de o montar novamente de seguida, consulte o esquema. O produto deve ser montado com rigor (não superficialmente não deixar peças por montar): monte o protector auricular; instale o filtro LCD na respectiva localização. O modelo BARRIER2 está equipado com um filtro LCD referência BARRI2LQ; o ecrã protector deve ser instalado na máscara de mão diante do filtro LCD. A superfície externa do filtro LCD (lado do sensor solar) não deve ficar em contacto directo com o arco de soldadura. Para instalá-la, insira-a no entalhe e coloque as 2 peças de fixação (do interior para o exterior da máscara) e aparafuse-as no interior.// «(3/ Regulação do capacete – referência BARRI2HL: pode ajustar o protector auricular com a ajuda da respectiva roda (por pressão e rotação) de modo a efectuar um aperto adaptado ao perímetro da cabeça. Pode, então, colocar a máscara e experimentar-la antes de a utilizar para trabalhar. Para adaptar mais firmemente o seu campo de visão, pode também modificar a posição do pino situado sob o parafuso direito do protector auricular.// «(4/ Regulação do filtro LCD – referência BARRI2LQ: o filtro LCD está equipado com 3 rodas reguláveis. É importante ajustá-los devidamente, tendo em conta as suas condições de trabalho, para obter o desempenho ideal da máscara. Estas três funções são a regulação das cores para o estado escuro, o tempo de comutação e a sensibilidade: •Sensibilidade, (SENSIBILIDADE) botão: Utilize-o para ajustar o filtro para diferentes níveis em vários processos de soldadura. Recomendamos uma definição de sensibilidade média para a maioria das aplicações. Defina a sensibilidade de acordo com a condição de luz: Na posição "LOW" (baixa) quando a luz ambiente é brilhante e na posição "HI" (alta) quando é fraca. Seleccione a sensibilidade de acordo com a corrente de soldadura: Na posição "LOW" (baixa) durante soldadura com corrente elevada e na posição "HI" (alta) durante soldadura de corrente baixa. •Número de escalaço ou cor, botão (SHADE NO): regule a cor apropriada de acordo com a intensidade da corrente e o procedimento de soldadura empregue. A cor mais escura é a 13, a mais clara é a 9. Ajuste o botão em função da cor pretendida (TABLE 3). •Tempo de substituição, (ATRASO) botão: Ajuste o botão do tempo de comutação para uma posição apropriada. O tempo de comutação é de cerca de 0.6s. A posição "I" significa que o tempo de reacção é reduzido, ou seja, não existe tempo de espera ou o tempo de espera existente entre o estado escuro e o estado claro é relativamente curto. Na maior parte das vezes, esta posição é utilizada para a soldadura por pontos. Observação: as duas outras posições, "-" e "+", significam, respectivamente, um tempo de reacção curto "-" ou longo "+". O tempo de reacção curto é de cerca de 0,2 segundos, o tempo de reacção longo é de cerca de 1 segundos. Pode regular o tempo de comutação pretendido, neste intervalo, de acordo com as suas condições de utilização. É necessário conhecer devidamente as condições nas quais o seu filtro LCD deve ser empregue (TABLE 3) // «(5/A robustez mínima: o capacete de protecção responde as exigências de robustez mínima da norma EN175:1997 // «(6/ Substituir as baterias: O filtro ADF utiliza duas baterias de lítio CR ----. (CR2450). Deve carregar a bateria imediatamente quando a luz indicadora de BATERIA FRACA estiver clara. Abra os 2 compartimentos da bateria no sentido indicado acima (ver esquemas). Substitua baterias antigas por novas. A bateria de ânodo (+) tem de permanecer no topo. Insira os 2 compartimentos, e verifique se o filtro LCD funciona correctamente. «(7/RESOLUÇÃO RÁPIDA DE PROBLEMAS: **Tom ou obscurecimento irregulares.**: O arnés não está devidamente regulado e existe uma distância irregular entre os olhos e o filtro. ->Regule o arnés para reajustar e reduzir essa distância. **O filtro LCD não obscurece ou pisca.**: A tampa de protecção pode estar suja ou danificada. -> Substitua a tampa de protecção. Os sensores podem estar obstruídos -> limpe a superfície dos sensores. A corrente de soldadura pode estar demasiado baixa -> Aumente a sensibilidade. **Reatividade lenta.**: A temperatura de operação é demasiado baixa. -> Não utilizar em temperaturas inferiores a -5 °C ou 23 °F. PART1 : ->TABLE1: (10) Características do capacete referência BARRI2HL (11) Tamanho da janela / (12) Tamanho da localização máxima para o filtro / (13) Tamanho da placa de protecção externa / (14) Tamanho da placa de protecção interna / (15) Materiais: / (16) Peso / (17) Temperatura de utilização ->TABLE2: (20) Características do filtro LCD referência BARRI2LQ / (21) Tamanho total / (22) Tamanho do campo de visão / (23) Tamanho do sensor solar / (24) Material da estrutura / (25) Peso / (26) Resistência aos raios / (27) Taxa máxima de transmissão nos ultravioletas (313-365nm) ≤ 0,0044% / (28) Taxa máxima de transmissão nos infravermelhos (780-1400nm): cor 5 ≤ 3.2%/ cor 9 ≤ 0.2%/ cor 13 ≤ 0,014% (29) Ligar - Desligar / (30) Ligar e desligar automáticos (Auto On/Auto Off) / (31) Cor / (32) Estado claro: 4 / (33) Estado escuro: 5 a 9 ajustável / 9 a 13 ajustável / (34) Velocidade de comutação / (35) ≤ 0,00004s (do estado claro ao escuro) / (36) Tempo de comutação / (37) ≤ 0,1s (tempo de reacção), aplicável para as soldaduras por ponto. Regulável de 0,15 a 0,80s / (38) Temperatura de utilização. ->TABLE3: (1) Números de escalaço (cores a empregar) para cada domínio de aplicação. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) A expressão "metais pesados" cobre os aços, as ligas de aço, o cobre e respectivas ligas, etc. Dependendo das condições de utilização, os números de escalaço imediatamente superiores ou imediatamente inferiores podem ser utilizados. Os campos vazios correspondem a gamas de utilização geralmente não utilizadas para o tipo de aplicação correspondente. **Limitação de uso:** Não utilizar para aplicações para as quais não foi concebida. Se o filtro LCD não comutar para o estado escuro quando utilizado, se não surgir qualquer resposta durante a soldadura, se o filtro pisca e/ou mostrar instabilidade ou se o filtro comutar para o estado escuro mas voltar para o estado claro, é possível que o filtro LCD possa estar danificado. Não o utilize mais. Contacte-nos para procedermos de imediato à sua substituição. Se o filtro LCD se quebrar ou deixar de comutar do estado claro para o estado escuro no decorrer da sua utilização, mude-o de imediato. Nunca utilize um ecrã danificado. Não introduza qualquer modificação neste produto, utilize somente acessórios concebidos para este produto. Contacte-nos para a obtenção de informações adicionais. Mantenha o seu local de trabalho limpo. Os locais atarravados facilitam os acidentes. O local de trabalho deve estar devidamente iluminado. Trabalhe em seco em ambientes não húmidos, sem a presença de gases ou líquidos inflamáveis; Use vestuário adequado, luvas de soldador e calçado anti-derrapante. Evite usar jóias e vestuário aberto. Guardar fora do alcance das crianças. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. A lente LCD apenas deve ser utilizada em simultâneo com óculos de protecção adequados; Leia com atenção as instruções e as marcações apostas nos produtos. Atenção:as advertências e precauções de emprego acima mencionadas podem não cobrir todas as situações passíveis de ocorrer. O utilizador deve estar ciente dos riscos incorridos, fazer uso do seu bom senso e permanecer sempre atento. ATENÇÃO : Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. O utilizador deve usar EPI complementares adequados ao nível de protecção necessário. Verificar se a sua utilização simultânea não afecta o nível de protecção de cada um destes equipamentos. ATENÇÃO : Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, o equipamento de protecção apenas as exigências mínimas. Caso uma protecção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de protecção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. ATENÇÃO: o incumprimento das instruções de utilização ou utilização, ajustes/inspeções e manutenção/armazenamento inadequados podem limitar a eficácia da protecção de isolamento. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar os protectores de mangas quando secos e limpos dentro da embalagem inicial num lugar ao abrigo da luz, do frio, do calor e da humidade e a temperatura ambiente. Mantenha a célula fotoeléctrica limpa e sem partículas de sujidade. Após a utilização, verifique o ecrã de protecção., devem ser substituídos todos os oculares danificados ou com riscas./ Limpar e desinfetar com água tépida com sabão ou com um detergente neutro. Se necessário, pode limpá-lo com um pano limpo e suave, ou limpá-lo com um detergente não agressivo ou álcool. Não utilize um esfregão abrasivo; Pode dar-se o caso de o ecrã protector ficar danificado (riscos/fissuras). É, então, necessário substituí-lo (referência BARRIPP2IN). Retire a película de protecção antes de voltar a colocá-lo no lugar. O seu produto deve ser verificado regularmente por técnicos qualificados. Em condições corretas de manutenção e armazenamento, este produto deve fornecer uma protecção adequada durante 5 anos após a primeira utilização./ No entanto, essa duração de vida é facultada a título indicativo e pode variar em função das condições de utilização e armazenamento.

NL LASMASKER VOOR ELEKTRISCHE VLAMBOGEN (OPTO-ELEKTRONISCH)- BARRIER 2: HELM VOOR ELEKTRISCH BOOGLASSEN, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT VAN 5 UITWENDIGE VERVANGGLAZEN VOOR LASHELM BARRIER 2
Gebruiksaanwijzing: Voor het gebruik van het opto-elektronisch lasmasker moet u de volgende instructies aandachtig doorlezen. These PPE are intended to protect against the following risks: niet-ioniserende straling en projectie door lassen. De prestaties van dit product voldoende mogelijk niet aan uw behoeften als het niet op juiste wijze wordt gebruikt of onderhouden zoals aangegeven in deze handleiding. Het opto-elektronisch lasmasker BARRIER2 (referentie BARRI2) bestaat uit het masker referentie BARRI2HL en het zelf-donkerwordende zonnefilter LCD BARRI2LQ. BARRIER2 biedt een volledige bescherming van het hoofd en de ogen tegen ultraviolette en infrarode stralen die vrijkomen bij laswerkzaamheden. Het filter kan worden versteld van heldere stand (DIN 4) naar donkere standen (DIN 9 tot 13). Of (DIN 5 tot 9). BARRIER2 kan worden gebruikt voor alle laswerkzaamheden maar mag NIET worden gebruikt als bescherming tegen oxy-acetylene snijden (lasbrander) en laserlassen. Het is erg belangrijk deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en u te houden aan de verschillende gebruiksstappen hieronder, omdat er anders gevaar bestaat voor ernstig oogletsel. Onder de beschermkap dient tijdens de blootstelling aan het risico een beschermende, gecertificeerde bril gedragen te worden. «(1/CONTROLES: Voor het gebruik van het opto-elektronisch lasmasker is het van belang: Het uiterlijk van het product te bekijken en de markeringen te controleren. Let erop of het product door Delta Plus Group is gefabriceerd, of de helm van de markering BARRI2HL is en of hij is voorzien van het LCD-filter markering BARRI2LQ./ Bekijk het product zorgvuldig in let erop dat er geen beschadigingen zijn, ook niet aan de binnen- en buitenkant van het LCD-scherm, aan de zonnensensor, aan de bovenkant van de helm en aan het harnas./ De sensors moeten schoon en helder zijn./ Let erop dat het product en de accessoires goed gemonteerd zijn en klaar zijn voor het gebruik (zie schema's)/Controleer de functionering van het product. Hiervoor brengt u het masker zo dicht mogelijk bij een vlamboog. Hij moet automatisch overschakelen van de heldere stand naar de donkere stand, anders is hij beschadigd/ De beschermfolie voor het eerste gebruik verwijderen. Als het product niet voldoet dient u contact met ons te nemen.// «(2/ Montage: Als u ons product BARRIER2 dient te demontieren om het daarna weer opnieuw te monteren, kunt u het schema op consulteren. Het product moet volgens de aanwijzingen worden gemonteerd (niet afwijken van de aanwijzingen of onderdelen ter zijde laten): Monteer de hoofdband, installeer het LCD-filter op zijn plaats. Het model BARRIER2 is uitgerust met een LCD-filter referentie BARRI2LQ. Het schild moet voor het LCD-filter in het lasmasker worden geïnstalleerd. De buitenkant van het LCD-filter (aan de zijde van de zonnensensor) mag niet in direct contact komen met de vlamboog. Om hem te installeren, doet u hem in de inkeping en doet u er 2 bevestigingsstukken op (van de binnenkant naar de buitenkant van het masker). Daarna schroeft u ze vast aan de binnenkant.// «(3/ Instellen van de helm - referentie BARRI2HL: U kunt de hoofdband bijstellen met behulp van het kartelwielje (door drukken en draaien) om het te kunnen aanpassen aan de afmetingen van uw hoofd. U kunt dan het masker opzetten en het uitproberen voordat u het gaat gebruiken voor uw werk. Om uw gezichtsveld fijner aan te passen kunt u ook de stand van de ergo wijzigen die zich onder de schroef rechts van de hoofdband bevindt.// «(4/ Instellen van de LCD-filter - referentie BARRI2LQ: Het LCD-filter is uitgerust met 3 verstelbare wielen. Het is belangrijk deze goed af te stellen, afhankelijk van uw werkomstandigheden, om de maximale prestaties van het masker te verkrijgen. Deze drie functies zijn de instelling van de kleuren van de donkere stand, de omschakeltijd en de gevoeligheid: •Gevoeligheid, (SENSITIVITY) knop: gebruik deze knop om het filter aan te passen aan verschillende lichtniveaus in de diverse lasprocessen. Wij adviseren een gemiddelde gevoeligheidsinstelling voor de meeste applicaties. Stel gevoeligheid in op basis van de lichtomstandigheden. In de stand "LOW" als het omringende licht helder is en in stand "HI" als het omringende licht zwak is. Selecteer gevoeligheid op basis van lasstroom: In de stand "LOW" bij een hoge lasstroom en stand "HI" bij een lage lasstroom. •Kleurniveau, knop (SHADE NO): Stel de gewenste kleur in volgens de intensiteit van de stroom en het lasproces dat u gebruikt. De donkerste kleur is DIN 13, de helderste DIN 9. Stel de knop af op de gewenste kleur (TABLE 3). •Overschakeltijd, (DELAY) knop: Stel de schakeltijd-knop af op een geschikte stand. De schakeltijd is ca.0.6s. Stand "I" betekent dat er een korte reactietijd is, d.w.z. dat er geen of weinig wachttijd is tussen de donkere en de heldere stand. Deze stand wordt meestal gebruikt voor puntlassen. Opmerking: de twee andere standen "-" en "+" betekenen respectievelijk een korte "-" of lange "+" reactietijd. De korte reactietijd is ca. 0.2 seconde, de lange reactietijd ca.1.0 seconde. U kunt de gewenste schakeltijd instellen binnen deze marge afhankelijk van uw gebruiksvoorwaarden. U moet goed kennis nemen van de omstandigheden waaronder uw LCD-filter moet worden gebruikt (TABLE 3) // «(5/Minimum kwaliteit: Het lasmasker moet voldoen aan de minimum kwaliteitseisen van de norm EN175:1997 // «(6/ Batterijen vervangen: het ADF-filter gebruikt twee CR ---- lithium batterijen. (CR2450). We moeten de batterij onmiddellijk vervangen wanneer de melding LOW BATTERY gaat branden. Open de 2 vakjes van de batterij in de richting die hierboven wordt aangegeven (zie schema's). Vervang oude batterijen door nieuwe. De plus moet bovenaan blijven. Doe de 2 vakjes weer dicht en ga na of het ADF-filter correct werkt. «(7/SELLE PROBLEEMOPLOSSING: **Onregelmatige kleur of verduistering.**: Het harnas is niet goed afgesteld en er is een ongelijke afstand tussen de ogen en de filter. ->Stel het harnas af om deze afstand bij te stellen of te verminderen. **De LCD-filter verduistert niet of knipt.**: De boogbeschermkap is misschien vuil of beschadigd. -> Vervang de boogbeschermkap. De sensors zijn misschien vuil -> reinig het sensoroppervlak. De lasstroom is misschien te laag -> reinig het sensoroppervlak. **Trage reactie.**: De gebruikstemperatuur is te laag. -> Niet gebruiken op temperaturen lager dan -5°C of 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Kenmerken van de helm referentie BARRI2HL (11) Afmetingen venster / (12) Max afmetingen ruimte voor filter / (13) Afmetingen buitenkant beschermplaat / (14) Afmetingen binnenkant beschermplaat / (15) Materialen: / (16) Gewicht / (17) Gebruikstemperatuur ->TABLE2: (20) Kenmerken van het LCD-filter referentie BARRI2LQ / (21) Totale afmetingen / (22) Afmetingen gezichtsveld / (23) Afmetingen zonnensensor / (24) Materiaal van de romp / (25) Gewicht / (26) Bestendigheid tegen straling / (27) Max. transmissie van ultraviolette straling (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Max transmissie van infrarode straling (780-1400nm): DIN 5 ≤ 3.2%/ DIN 9 ≤ 0.2%/ DIN 13 ≤ 0.014% (29) Aan - Uit / (30) Automatisch aan- en uitzetten (Auto On / Auto Off) / (31) DIN / (32) Helderere stand: 4 / (33) Donkere stand: 5 tot 9 instelbaar / 9 tot 13 instelbaar / (34) Omschakeltijd / (37) ≤ 0.1s (reactietijd), voor puntlassen. Instelbaar van 0,15 tot 0,80s / (38) Gebruikstemperatuur. ->TABLE3: (1) Kleurniveau voor toepassingseisen. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) De uitdrukking "zware metalen" betreft staal, gelegeerd staal, koper en koperlegeringen, etc. Afhankelijk van de gebruiksvoorwaarden, kunnen de kleurniveaus die meteen onder de waarde liggen worden gebruikt De lege velden komen overeen met gebruiksgamma's die meestal niet worden gebruikt voor de overeenkomstige toepassing. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor toepassingen waarvoor het niet bestemd is. Als het LCD-filter niet omschakelt naar de donkere stand tijdens het gebruik, als er geen reactie volgt tijdens het lassen, als het filter knipt en / of instabiel brandt, als het filter omschakelt naar de donkere stand maar terugkeert naar de heldere stand, dan kan het LCD-filter beschadigd zijn. U dient het niet meer te gebruiken. eem contact met ons op en vervang het onmiddellijk. Als het LCD-filter breekt of niet meer kan omschakelen van de heldere naar de donkere stand tijdens het gebruik, dient u het onmiddellijk te vervangen. Gebruik nooit een beschadigd schild. Breng geen enkele wijziging aan op dit product, gebruik alleen de bijbehorende accessoires. eem contact met ons op als u meer informatie wenst, Houd uw werkplek schoon. Een rommelige werkplek veroorzaakt eerder ongevallen. De werkplek moet goed verlicht zijn. Werk op een droge plaats in een niet-vochtige omgeving waar geen ontbrandbare gassen of vloeistoffen aanwezig zijn; Draag geschikte kleding, lashandschoenen en anti-slip schoenen. Geen sieraden of open kledingstukken dragen. Buiten het bereik van kinderen houden. Onderdelen die in contact kunnen komen met de huid van de drager en allergische reacties kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. De LCD-lens wordt alleen gebruikt in samenhang met een geschikt ondersteunend oogglas: De gebruiksaanwijzing en de markeringen op de producten aandachtig lezen. Let op: De waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen hierboven kunnen niet alle voorkomende situaties dekken. De gebruiker moet zich ervan bewust zijn at hij risico's loopt, hij moet zijn gezonde verstand gebruiken en altijd waakzaam zijn. LET OP : Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. De gebruiker moet extra PBM dragen die overeenkomen met het vereiste beschermingsniveau. Controleren of het gelijktijdig gebruik het beschermingsniveau van elk van de twee middelen afzonderlijk niet beïnvloedt. LET OP : Wanneer de glazen en het montuur niet dezelfde codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter voor slagvastheid, ook de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur. LET OP: het niet of gedeeltelijk nakomen van gebruiksaanwijzingen, aanpassing/inspecties en onderhoud/opslag, kunnen de effectiviteit van de isolatiebescherming beperken. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Het artikel schoon en droog in de oorspronkelijke verpakking bewaren verwijderd van elke licht-, koude- of warmtebron bij kamertemperatuur bewaren. Houd de foto-elektrische cel schoon en zuiver, Controleer het schild na gebruik., alle bekraste of beschadigde objectieven moeten vervangen worden./ Reinigen en desinfecteren met lauwwater zeep of een neutraal schoonmaakmiddel. Indien nodig kunt u het afdoen met een schoon, zacht doekje of reinigen met een niet-agressief schoonmaakmiddel of alcohol. Geen schuurdoekjes gebruiken; Het schild kan beschadigen (krassen, scheurtjes). Dan moet het worden vervangen (referentie BARRIPP2IN), erwijder de beschermfolie voordat u het aanbrengt, Het product moet regelmatig door erkende vakmensen worden gecontroleerd. Dit product moet adequate bescherming gedurende 5 jaar vanaf het eerste gebruik, op voorwaarde dat het goed onderhouden en opgeborgen wordt./ Dit is de vermoedelijke levensduur, maar deze hangt af van de omstandigheden waarin het product wordt gebruikt en opgeslagen.

DE SCHWEISSMASKE ZUM SCHUTZ VOR LICHTBÖGEN (OPTO-ELEKTRONISCH)- BARRIER 2: SCHWEISSERSCHUTZSCHILD ZUM LICHTBOGEN- SCHWEISSEN, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: SATZ MIT 5 SCHUTZSCHEIBEN ZUM AUSWECHSELN FÜR SCHUTZVORL BARRIER 2
Einsatzbereich: Vor jeder Verwendung der optoelektronischen Schweißmaske lesen Sie bitte aufmerksam die folgenden Hinweise : These PPE are intended to protect against the following risks: nicht ionisierenden Strahlungen und Schweißspritzern. Wenn dieses Produkt nicht wie in dieser Anleitung angegeben verwendet oder gewartet wird, wird es möglicherweise keine bedarfsgerechte Leistung erbringen. Die optoelektronische Schweißmaske BARRIER2 (Artikelbezeichnung BARRI2) besteht aus dem Helm mit der Artikelbezeichnung BARRI2HL und aus dem selbstständigen LCD-Solarfilter BARRI2LQ. BARRIER2 schützt den ganzen Kopf und die Augen vor beim Schweißen entstehenden UV- und Infrarotstrahlungen. Der Lichtfilter ist regulierbar von hellen Tönungen (Stufe 4) bis hin zu dunklen Tönungen (Stufen 9 bis 13), oder (Stufen 5 bis 9). BARRIER2 kann bei allen Schweißarbeiten eingesetzt werden, aber NICHT als Schutz beim Autogenen Brennschneiden und beim Laserschweißen. Es ist sehr wichtig, dass Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen und sich an die verschiedenen, unten beschriebenen Anwendungsschritte halten. Sonst riskieren Sie schwere Verletzungen an den Augen! Unter dem Sichtfeld ist während des gesamten Expositionsrisikos eine zertifizierte Schutzbrille zu tragen. «(1/KONTROLLEN: Vor jedem Gebrauch der optoelektronischen Schweißmaske sind folgende Schritte wichtig: Begutachten Sie das Aussehen des Produkts und überprüfen Sie die Kennzeichnung. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt von der Delta Plus Gruppe hergestellt wurde, dass der Helm die Kennzeichnung BARRI2HL trägt und mit einem LCD-Filter versehen ist, der mit BARRI2LQ gekennzeichnet ist./ Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist, einschließlich der Innen- und Außenseite des LCD-Schirms, des Solarkollektors, der Helmschale und des Helmgurts./ Die Sensoren müssen sauber und durchsichtig sein./ Vergewissern Sie sich, dass das gesamte Produkt sowie das Zubehör ordnungsgemäß montiert und anwendungsbereit ist (siehe Zeichnungen)/Kontrollieren Sie, ob das Produkt funktioniert. Positionieren Sie dazu das Produkt in der Nähe eines Lichtbogens, so nahe wie möglich. Es muss automatisch von der hellen Tönung auf eine dunkle Tönung wechseln, sonst ist es beschädigt/ Vor der ersten Benutzung den Schutzfilm entfernen. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn das Produkt nicht konform ist./ «(2/ Montage: Sollten Sie unser Produkt BARRIER2 demontieren und daraufhin erneut montieren müssen, beziehen Sie sich bitte auf die Skizze. Das Produkt muss gewissenhaft zusammengebaut werden. (Bitte achten Sie darauf, dass die keine Teile verlieren und keine Teile unmontiert lassen.)/ Montieren Sie das Kopfband; Bringen Sie den LCD-Filter an dem dafür ausgesparten Platz an. Zu dem Modell BARRIER2 gehört ein LCD-Filter mit der Kennzeichnung BARRI2LQ; Der Schutzschirm muss in der Schweißmaske vor dem LCD-Filter angebracht werden. Die Außenseite des LCD-Filters (die Seite mit dem Solarkollektor) darf nicht in direkten Kontakt mit dem Schweißbogen geraten. Zum Einsetzen in die Aussparung drücken und die 2 Schrauben ansetzen (von der Innenseite der Maske nach außen zeigend) und diese daraufhin von innen einschrauben.// «(3/ Einstellung des Helms - Kennzeichnung BARRI2HL: Das Kopfband können Sie mit dem Einstellungsradchen regulieren.(durch Drücken oder Drehen). So stellen Sie es auf Ihren Kopfumfang ein. Dann können Sie die Maske anlegen und diese probieren, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Um Ihr Gesichtsfeld genauer anzupassen, können Sie auch die Position des vorspringenden Knopfes verändern, der sich unter der rechten Schraube des Kopfbandes befindet.// «(4/ Einstellung des LCD-Filters - Kennzeichnung BARRI2LQ : Der LCD-Filter ist mit drei Daumenrad Tasten ausgestattet. Um eine optimale Leistung der Maske zu erreichen, müssen diese unbedingt entsprechend Ihrer Arbeitsbedingungen eingestellt werden. Die drei Funktionen sind die Einstellung der dunklen Tönungsstufen, der Anpassungszeit (Tönung) und der Empfindlichkeit : •Empfindlichkeit (SENSITIVITY) Schalter: Mit diesem Schalter können Sie den Filter an unterschiedliche Lichtverhältnisse bei Schweißvorgängen anpassen. Wir empfehlen eine mittlere Empfindlichkeit für die meisten Anwendungen. Stellen Sie die Empfindlichkeit je nach den Lichtverhältnissen ein: Stellung "LOW", wenn das Umgebungslicht stark ist und auf Stellung "HI", wenn das Umgebungslicht schwach ist. Wählen Sie die Empfindlichkeit abhängig vom Schweißstrom: Stellung "LOW" bei hohem Schweißstrom und Stellung "HI" bei niedrigem Schweißstrom. •Tönungsstufe, Knopf (SHADE NO): Stellen Sie die Tönungsstufe ein, die der von Ihnen verwendeten Stromstärke und dem von Ihnen gewählten Schweißverfahren angemessen ist.. Die stärkste Tönung ist die Stufe 13, die schwächste die Stufe 9. Stellen Sie den Knopf auf die gewünschte Tönung ein (TABLE 3). •Verschlusszeit (DELAY) Schalter : Stellen Sie den Knopf für die Anpassungszeit auf eine angemessene Position. Die Anpassungszeit beträgt ungefähr 0,6 s. Bei der Position « I » ist die Reaktionszeit gering, das heißt, es gibt zwischen der hellen und der getönten Stufe keine oder relativ wenig Wartezeit. Diese Position wird meist beim Punktweißen verwendet. Anmerkung: Die beiden anderen Positionen, « - » und « + » bezeichnen im Vergleich dazu eine kürzere (« - ») oder längere (« + ») Reaktionszeit. Die kurze Reaktionszeit beträgt ungefähr 0,2 Sekunden, die lange Reaktionszeit ungefähr 1 Sekunden. Innerhalb dieser Spanne können Sie die gewünschte Anpassungszeit gemäß Ihren Nutzungsbedingungen einstellen. Sie müssen unbedingt berücksichtigen, unter welchen Arbeitsbedingungen ihr LCD-Filter zum Einsatz kommen wird (TABLE 3) // «(5/Mindestbeständigkeit: Der Schweißhelm entspricht den Mindestbeständigkeitsanforderungen der Norm EN175:1997. // «(6/ Batteriewechsel: Der ADF-Filter arbeitet mit zwei CR ---- .-Lithiumbatterien. (CR2450). Die Batterie muss ausgetauscht werden, sobald die Anzeige LOW BATTERY aufleuchtet. Öffnen Sie die 2 Batteriefächer in die unten angegebene Richtung (siehe Zeichnungen). Die gebrauchten Batterien dürfen neu ersetzen. Die Anode (+) Batterie muss oben liegen. Legen Sie beide Batteriefächer ein und überprüfen Sie, dass der LCD-Filter einwandfrei arbeitet. «(7/SCHNELLE FEHLERBEHEBUNG: **Tönung oder Verdunkelung sind ungleichmäßig.**: Der Gurt ist schlecht eingestellt und der Abstand zwischen den Augen und dem Filter ist unbeständig. ->Stellen Sie den Gurt richtig ein und verringern Sie diesen Abstand. **Der LCD-Filter dunkelt nicht ab oder blinkt.**: Der Schutzschirm kann verschmutzt oder beschädigt sein. -> Tauschen Sie den Schutzschirm aus. Die Sensoren können verstopft sein -> Reinigen Sie die Sensoroberfläche. Der Schweißstrom kann zu niedrig sein -> Erhöhen Sie die Empfindlichkeit. **Langsame Reaktivität.**: Die Verwendungstemperatur ist zu niedrig. -> Eignen sich nicht für Temperaturen unter -5°C oder 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Eigenschaften des Helms BARRI2HL (11) Größe Sichtfenster / (12) Größe max. Aussparung für Filter / (13) Größe äußere Vorsatzscheibe / (14) Größe innere Vorsatzscheibe / (15) Materialien: / (16) Gewicht / (17) Gebrauchstemperatur ->TABLE2: (20) Eigenschaften des LCD-Filters BARRI2LQ / (21) Gesamtgröße / (22) Größe des Gesichtsfelds / (23) Größe des Solarkollektors / (24) Material der Schale / (25) Gewicht / (26) Lichtdurchlässigkeit / (27) Maximale Durchlässigkeit für UV-Strahlung (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Maximale Durchlässigkeit für Infrarot-Strahlung (780-1400nm) : Stufe 5 ≤ 3.2%/ Stufe 9 ≤ 0.2%/ Stufe 13 ≤ 0.014% (29) Start - Stopp / (30) Start und Stopp automatisch (Auto On / Auto Off) / (31) Stufe / (32) Heller Zustand: 4 / (33) Gelöter Zustand: einstellbar von 5 bis 9 / einstellbar von 9 bis 13 / (34) Anpassungsgeschwindigkeit / (35) ≤ 0,00004s (vom hellen in den getönten Zustand) / (36) Anpassungszeit / (37) ≤ 0. 1s (Reaktionszeit), beim Punktweißen anzuwenden. Einstellbar von 0,15 bis 0,80s / (38) Gebrauchstemperatur. ->TABLE3: (1) Nutzungsstufen (anzuwendende Tönungen) nach Anwendungsgebiet. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) „Schwermetalle“ bezeichnet Stahl, Stahlegierungen, Kupfer und seine Legierungen, etc. Je nach Nutzungsbedingungen kann auch die Tönungsstufe unmittelbar oberhalb oder unmittelbar unterhalb der angegebenen verwendet werden. Die leeren Felder stehen bei Stromstärken, die bei der jeweiligen Anwendung normalerweise nicht zum Einsatz kommen. **Gebrauchseinschränkungen:** Verwenden Sie die Maske nicht bei Arbeiten, für die sie nicht gemacht ist. Der LCD-Filter ist eventuell beschädigt, wenn er bei Gebrauch nicht in den getönten Zustand übergeht, wenn er beim Schweißen nicht reagiert, wenn der Filter ständig zwischen hell und dunkel schwankt und/oder instabil ist und wenn der Filter zuerst in den getönten Zustand übergeht, dann aber wieder hell wird. Der Filter darf dann nicht mehr verwendet werden! Kontaktieren Sie uns und ersetzen Sie ihn sofort. Wenn der LCD-Filter zersplittert ist oder bei Gebrauch nicht mehr vom hellen Zustand in den getönten Zustand übergeht, wechseln Sie ihn sofort aus. Verwenden Sie nie einen beschädigten Schirm! Verändern Sie das Produkt in keiner Weise, und verwenden Sie nur Zubehör, das speziell für dieses Produkt entworfen wurde. Kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen wünschen. Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. An einem unübersichtlichen Arbeitsplatz passieren leichter Unfälle. Der Arbeitsplatz muss gut ausgeleuchtet sein. Arbeiten Sie im Trockenen in einer nicht-feuchten Umgebung, in der sich keine entflammbaren Gase oder Flüssigkeiten befinden; Tragen Sie angemessene Kleidung, also Schweißkleidung, Schweißhandschuhe und rutschfeste Schuhe. Tragen Sie keinen Schmuck und keine offene Kleidung. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnten. Die LCD-Linse darf nur in Verbindung mit einem geeigneten Zusatzokular verwendet werden; Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung und Kennzeichnungen auf den Produkten. Achtung: Die obigen Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen können nicht alle möglicherweise auftretenden Situationen abdecken. Der Benutzer muss sich der Risiken, die er eingeht, bewusst sein. Er muss seinen gesunden Menschenverstand zur Hilfe nehmen und immer wachsam bleiben. ACHTUNG : Über normalen Sichtkorrekturbrillen betragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Der Benutzer muss ergänzende PSA tragen, die der erforderlichen Schutzklasse entsprechen. Stellen Sie sicher, dass die gleichzeitige Verwendung die Schutzwirkung der einzelnen Schutzscheiben nicht beeinträchtigt. ACHTUNG : Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die persönliche Schutzausrüstung nur Minimalschutz. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen

Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur. ACHTUNG: Die Nichtbeachtung oder eine unzureichende Beachtung der Gebrauchsanweisung, der Einstellungs-/Inspektions- und Pflege-/Aufbewahrungsanweisungen können die Wirksamkeit des Isolierungsschutzes einschränken. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Den sauberen und trockenen Artikel in der Originalverpackung, licht, kälte, hitzgeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. Halten Sie die Photovoltaik-Zelle sauber und rein. Nach Verwendung den Schutzschirm überprüfen, alle verkratzten oder beschädigten Okulare müssen ersetzt werden./ In warmen Seifenwasser oder neutralem Reinigungsmittel säubern und desinfizieren. Sie können ihn bei Bedarf mit einem sauberen und weichen Tuch abwischen oder mit einem sanften Reinigungsmittel oder Alkohol reinigen. Verwenden Sie kein raues Tuch; Es kann zu Beschädigungen am Schutzschirm kommen (Kratzer / Sprünge). Dann muss dieser ersetzt werden (Kennzeichnung BARRIPP2IN). Entfernen Sie den Schutzfilm, bevor Sie den Schutzschirm anbringen. Ihr Produkt muss regelmäßig durch qualifizierte Personen überprüft werden. Dieses Produkt bietet nach dem ersten Gebrauch und bei normaler Pflege und Aufbewahrung einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 5 Jahren./ Bei dieser Angabe zur Lebensdauer handelt es sich jedoch einzig um einen Richtwert und dieser kann je nach Einsatzund Lagerbedingungen variieren.

PL TARCZA SPAWALNICZA DO SPAWANIA ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM (OPTOELEKTRONICZNA)- BARRIER 2: PRZYLBICA SPAWALNICZA DO SPAWANIA ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM, TECHNIKĄ MIG-MAG I TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** ZESTAW 5 WYMIENNYCH SZYBEK ZEWNETRZNYCH DO PRZYLBICY BARRIER 2 **Zastosowanie:** Przed każdym użyciem tarczy spawalniczej optoelektronicznej należy koniecznie zapoznać się z poniższymi zaleceniami. These PPE are intended to protect against the following risks: promieniowania niejonizującego i rozpryszków spawalniczych. Może się okazać, że produkt nie spełnia wymagań użytkownika, jeżeli nie będzie stosowany lub poddawany konserwacji zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w tej instrukcji. Tarcza spawalnicza optoelektroniczna BARRIER2 (symbol BARRI2) składa się z helmu, któremu nadano symbol BARRI2HL i filtra słonecznego LCD samozastępującego się BARRI2LQ. BARRIER2 Tarcza ta całkowicie chroni głowę i oczy przed działaniem promieni ultrafioletowych i podczerwonych, które są emitowane podczas spawania. Filtr zmienia się od jasnego (barwa 4) do ciemnego (barwy od 9 do 13), lub (barwy od 5 do 9). Tarcza BARRIER2 może być stosowana przy wszystkich pracach spawalniczych, jednak NIE należy stosować jej jako zabezpieczenia podczas ciepła palnikiem acetylenowo-tlenowym i spawania laserem. Należy uważnie przeczytać te instrukcje i postępować zgodnie z opisanymi poniżej etapy użytkownika, ponieważ w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo powstania ciężkich urazów oczu. Podczas wszelkiej ekspozycji na ryzyko pod osłoną należy nosić certyfikowane okulary ochronne. **(1/KONTROLE:** Przed przystąpieniem do użytkowania optoelektronicznej tarczy spawalniczej należy: Dokonać kontroli wzrokowej produktu i sprawdzić oznakowanie. Upewnić się, czy produkt został wytworzony przez Delta Plus Group, czy helm posiada oznakowanie BARRI2HL oraz czy ma na wyposażeniu filtr LCD posiadający oznakowanie BARRI2LQ./ Dokładnie obejrzeć produkt i upewnić się, czy nie jest uszkodzony, dotyczy to również wewnętrznej i zewnętrznej powierzchni ekranu LCD, baterii słonecznej, skrupy helmu oraz wieżycz./ Czujniki powinny być czyste i nieprzysłonięte./ Upewnić się, czy produkt i akcesoria są poprawnie zamontowane i gotowe do użytku (patrz schematy)/Sprawdź działanie produktu, w tym celu umieścić go jak najbliżej tury elektrycznego. Powinien automatycznie zmienić barwę z jasnej na ciemną, jeżeli to nie nastąpi, może być uszkodzony/ Przed pierwszym zastosowaniem należy zdjąć folię ochronną. Jeżeli produkt jest niezgodny, należy skontaktować się z producentem. **/(2/ Montaż:** W razie konieczności demontażu i ponownego montażu naszego produktu BARRIER2, patrz schemat. Montaż powinien być wykonany starannie (nie wyrzucać i nie pozostawiać części niezamontowanych): Zamontować nasusznik przeciwalasowae; Zainstalować filtr LCD w odpowiednim miejscu. Model BARRIER2 jest wyposażony w filtr LCD oznaczony symbolem BARRI2LQ; Ekran ochronny powinien być zamontowany w tarczy przed filtrem LCD. Zewnętrzna powierzchnia filtra LCD (od strony baterii słonecznej) nie powinna mieć bezpośredniej styczności z lukiem spawalniczym. W celu instalacji, umieścić w go wcięciu i założyć 2 części mocujące (od części wewnętrznej do zewnętrznej maski), a następnie przykryć je wewnątrz. **/(3/ Regulacja helmu - symbol BARRI2HL:** Regulacja nasuszników przeciwalasowych odbywa się za pomocą zacisku (poprzez naciśnięcie i obrót), by dostosować je do obwodu głowy użytkownika. Można założyć maskę i wypróbować przed rozpoczęciem do pracy. Aby dokładnie wyregulować pole widzenia można również zmienić pozycję elementu znajdującego się pod srubką po prawej stronie nasuszników. **/(4/ Regulacja filtra LCD symbol BARRI2LQ:** Filtr LCD posiada 3 molletes służące do regulacji. Należy dotrzeć je wyregulować z uwzględnieniem warunków panujących w miejscu pracy, by zapewnić optymalne użytkowanie tarczy. Są to trzy funkcje: regulacja zmiany barwy, czas odbywania się zmiany i czułość: **«Czułość, przycisk (SENSIVITY):** używać dla nastawy filtru na różne poziomy natężenia światła w różnych procesach spawalniczych, aleca się ustawienie średniego zakresu czułości dla większości zastosowań. Ustawić czułość zależnie od warunków oświetlenia. W pozycji "LOW", gdy oświetlenie jest intensywne, a w pozycji "HI", gdy oświetlenie jest niewielkie. Ustawić czułość zależnie od prądu spawania. W pozycji "LOW", gdy prąd spawania jest duży, a w pozycji "HI", gdy prąd spawania jest mały. **«Numer w skali lub barwa, przycisk (SHADE NO):** Ustawić odpowiednią barwę w zależności od natężenia prądu i zastosowanego rodzaju spawania. Najciemniejsza barwa to 13, najjaśniejsza to 9. Wyregulować przycisk w zależności od pożądanej barwy (TABEL 3). **«Czas przełączenia, przycisk (DELAY):** Ustawić przycisk czasu zmiany w odpowiedniej pozycji. Czas zmiany wynosi około 0,6 s. **«Pozycja "HI", "LOW"»** oznacza, że jest krótki czas na reakcję, to znaczy, że nie ma lub jest stosunkowo mało czasu pomiędzy stanem ciemnym a jasnym. Pozycja ta jest stosowana najczęściej przy spawaniu punktowym. Uwaga: dwie pozostałe pozycje « - » i « + » to odpowiednio czas reakcji krótki « - » lub długi « + ». Krótki czas reakcji to około 0,2 sekundy, długi czas reakcji to około 1 sekundy. Można ustawić pożądany czas zmiany w tym zakresie, w zależności od warunków stosowania. Należy zapoznać się z warunkami, w których filtr LCD może być stosowany (TABEL 3) **/(5/Minimalna trwałość:** Helm spawalniczy jest zgodny z wymogami co do trwałości minimalnej zawartymi w normie EN175:1997 **/(6/ Wymiana baterii:** filtr ADF wyposażony jest w dwie baterie litowe CR ----. (CR2450). Gdy zaświeci się wskaźnik LOW BATTERY, należy natychmiast wymienić baterie. Otworzyć 2 komory baterii zgodnie z kierunkiem wskazanym powyżej (patrz schematy). Wyjąć stare baterie i założyć nowe. Anoda (+) baterii musi znajdować się w górnej części komory. Wstawić 2 komory, następnie upewnić się czy filtr LCD działa prawidłowo. **(7/SZYBKIE ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:** ****Nieregularne zabarwienie lub ciemnienie:**** Opaska na głowie jest źle wyregulowana i między oczami a filtrem jest nieistała odległość. **->**Wyregulować opaskę, aby dostosować i zmniejszyć tę odległość. ****Filtr LCD nie przyciemnia się lub miga.**:** Ekran ochronny może być brudny lub uszkodzony. **->** Wymieć ekran ochronny. Czujniki mogą być zatkane **->** wyczyścić powierzchnię czujników. **Prąd spawania może być za niski **->** zwiększyć czułość. ****Powolna reaktywność:**** Temperatura użytkownika jest za niska. **->** Nie stosować w temperaturach poniżej -5°C lub 23°F. PART1 **->**:>TABLE1: (10) Parametry helmu symbol BARRI2HL (11) Wymiary okienka / (12) Maksymalne wymiary miejsca na filtr / (13) Wymiary zewnętrznej płytki ochronnej / (14) Wymiary wewnętrznej płytki ochronnej / (15) Materiały: / (16) Ciężar / (17) Temperatura stosowania **->**TABLE2: (20) Parametry filtra LCD symbol BARRI2LQ / (21) Wymiary całkowity / (22) Wymiar pola widzenia / (23) Wymiar baterii słonecznej / (24) Materiał konstrukcji / (25) Ciężar / (26) Odporność na promieniowanie / (27) Maksymalny stopień transmisji w ultrafiolecie (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Maksymalny stopień transmisji w podczerwieni (780-1400nm) **:** barwa 5 ≤ 3.2% / barwa 13 ≤ 0.2% / barwa 13 ≤ 0.14% (29) Uruchamiania - Zatrzymanie / (30) Uruchamianie i zatrzymanie automatyczne (Auto On / Auto Off) / (31) Barwa / (32) Jasna: 4 / (33) Ciemna: od 5 do 9 – regulacja / od 9 do 13 – regulacja / (34) Szybkość zmiany / (35) ≤ 0,00004s (od jasnego do ciemnego) / (36) Czas zmiany / (37) ≤ 0.1s (czas reakcji), dotyczy spawania punktowego. Regulacja od 0.15 do 0.80s / (38) Temperatura stosowania. **->**TABLE3: (1) Numery w skali (stosowane barwy) w zakresie stosowania. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Termin « metale ciężkie » obejmuje stałe, stałe stopowe, miedź i jej stopy, itp.; Zgodnie z warunkami stosowania można stosować numery zakresów bezpośrednio wyższych lub bezpośrednio niższych; Puste pola oznaczają gamy stosowania, które nie są na ogół używane w przypadku danego typu zastosowania. **Zakres stosowania:** Należy stosować tarczę zgodnie z przeznaczeniem. Jeżeli filtr LCD nie ciemnieje podczas użytkowania, jeżeli nie ma odpowiedzi podczas spawania, jeżeli filtr miga i / lub jest niestabilny, jeżeli filtr ciemnieje, jednak powraca do stanu jasnego, może się okazać, że filtr LCD jest uszkodzony. Należy zaprzęścić jego użytkownika. Skontaktować się z producentem i niezwłocznie wymienić go; Jeżeli filtr LCD pęknie lub nie ciemnieje podczas użytkowania, należy niezwłocznie go wymienić; Nigdy nie należy używać uszkodzonego ekranu; Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie, należy używać tylko akcesoriów przewidzianych w tym celu. W razie potrzeby uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z producentem; Należy utrzymywać czystość na stanowisku pracy. Złe oświetlone stanowisko pracy sprzyja powstawianiu wypadków; Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone. Prace należy wykonywać w miejscach suchych, w niewilgotnych środowiskach, gdzie nie występują palne gazy lub cieple; Należy założyć odpowiednią odzież, rękawice spawalnicze oraz obuwie przeciwpoślizgowe. Nie nosić biżuterii, odzież powinna być zapięta; Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci; Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywołwać reakcje alergiczne. Soczewka LCD powinna być używana wyłącznie w połączeniu z odpowiednim okularom; Należy uważnie przeczytać ulotkę i zapoznać się z oznakowaniem produktów. Uwaga! Ostrzeżenia i środki ostrożności, o których jest mowa powyżej, nie przewidują wszystkich sytuacji, które mogą się zdarzyć. Użytkownik powinien być świadom występujących zagrożeń, kierować się swoją intuicją i być cały czas czujny. UWAGA : Zabezpieczenia wzroku przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenie dla użytkownika. Użytkownik powinien nosić dodatkowe SOL odpowiadające wymaganiu poziomu ochrony. Należy sprawdzić, czy jednocześnie stosowanie sprzętów nie spowoduje obniżenia poziomu ochrony. UWAGA : Jeżeli okular i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, środek ochrony indywidualnej nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Jeżeli zabezpieczenie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia. UWAGA: nieprzestrzeganie instrukcji obsługi, regulacji/inspekcji oraz konserwacji/przechowywania może prowadzić do ograniczenia skuteczności ochrony/izolacji. **Przechowywanie/czyszczenie:** Wyrób suchy i czysty składować w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed światłem, zimnem, gorącym i wilgocią. Utrzymywać fotokomórkę w czystości; Po użyciu sprawdzić ekran ochronny., wszystkie porysowane lub uszkodzone okulary powinny zostać wymienione./ Czyszczyć i dezynfekować przy pomocy ciepłej wody z mydłem lub z neutralnym detergentem. Można wytrzeć go w razie potrzeby za pomocą czystej i miękkiej szmatki oraz nieagresywnego detergentu lub alkoholu. Nie należy stosować produktów trących; Może zdarzyć się, że ekran ochronny zostanie uszkodzony (zarysowania/pęknięcia). Wówczas należy go wymienić (symbol BARRIPP2IN). Przed umieszczeniem nowego ekranu należy zdjąć folię ochronną; Produkt powinien być regularnie sprawdzany przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Ten produkt powinien zapewniać prawidłową ochronę przez 5 lat od pierwszego użycia, w przypadku przechowywania i konserwowania w odpowndnich warunkach./ Mimo to, czas użytkowania produktu posiada charakter orientacyjny i może zmieniać się w zależności od warunków użytkowania i przechowywania.**

CS MASKA PRO SVAŘOVÁNÍ ELEKTRICKÝM OBLOUKEM (OPTOELEKTRONICKÁ)- BARRIER 2: KUKLA PRO SVAŘOVÁNÍ ELEKTRICKÝM OBLOUKEM, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** SADA 5 VÝMĚNNÝCH ŠTÍTKŮ PRO PŘÍLBU BARRIER 2 **Návod k použití:** Před jakýmkoliv použitím optoelektronické svářečské masky je nutné, abyste si přečetli pozorně následující pokyny. These PPE are intended to protect against the following risks: neionizující elektrické vlny a roztřípkí při svařování. Existuje riziko, že vlastnosti tohoto výrobku nebudou vyhovovat vašim potřebám, pokud nebude používán nebo udržován podle této příručky. Optoelektronickou svářečskou masku BARRIER2 (reference BARRI2) tvoří kukla BARRI2HL a samostativací solární filtr LCD BARRI2LQ. BARRIER2 nabízí úplnou ochranu hlavy a očí proti ultrafialovému a infračervenému paprskům, vyzářovaným při svaření. Filtr je přepínatelný od světlého (odstín 4) do tmavých stavů (odstíny 9 až 13), nebo (odstíny 5 až 9). Masku BARRIER2 lze používat pro svářečské práce, ale NESMÍ být používána jako ochrana při řezání kyslíko-acetylenovým hořákem a svaření laserem. Je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tuto pokyny a dodržovali jednotlivé etapy používání, uvedené dále, jinak riskujete vážné poškození zraku. Při vystavení rizikovým vlivům je nutné pod zorníkem nosit certifikované ochranné brýle. **(1/KONTROLA:** Před jakýmkoliv použitím optoelektronické svářečské masky je důležité: Zkontrolovat vzhled výrobku a ověřit jeho značení. Zkontrolovat, zda byl výrobek vyroben Delta Plus Group, zda je kukla označena BARRI2HL a zda je vybaven svým LCD filtrem, označeným BARRI2LQ./ Pečlivě prohleďte výrobek a zkontrolujte, zda na něm není žádné poškození, včetně vnitřního a vnějšího povrchu LCD stínítka, jeho solárního snímače, kostry kulus, stejně jako její uchycení na hlavě./ Snímače musí být čisté a nezakryté./ Ujistěte se, že je celý výrobek včetně příslušenství správně smontován a připraven k použití (viz schéma)/Zkontrolovat funkci výrobku. K tomu je třeba ho co nejvíce přiblížit k elektrickému oblouku. Musí automaticky přejít ze světlého stavu do tmavého stavu, jinak je zřejmé poškození/ Před prvním použitím sejměte ze štítu ochrannou fólii. Pokud výrobek nevyhovuje, obraťte se prosím na nás. **/(2/ Montáž:** Je-li nutné produkt BARRIER2 rozmontovat a následně opět smontovat, postupujte podle schématu. Výrobek musí být smontován přesně (nesmíte ztratit, nebo nechat nenamontované žádné díly). Namontujte náhlavní oblouk; Vložte LCD filtr na své místo. Model BARRIER2 je vybaven LCD filtrem, reference BARRI2LQ; Ochranné stínítko musí být nainstalováno do svářečské masky před LCD filtrem. Vnější strana filtra LCD (strana zachycující sluneční záření) se nesmí dostat do přímého kontaktu se svařovacím obloukem. Při instalaci vložte stínítko do vybrání, nainstalujte 2 upevňovací prvky (směrem z vnitřní strany na vnější) a zašroubujte je na vnitřní straně. **/(3/ Nastavení kulus – reference BARRI2HL:** Náhlavní oblouk lze nastavit pomocí vroubkovaného kolečka (zatláčením a otočením) tak, aby bylo seveří přizpůsobeno vašemu obvodu hlavy. Nyní můžete masku nasadit a vyzkoušet ji dříve, než s ní budete pracovat. Zorné pole můžete jemněji přizpůsobit změnou polohy kolečka, který se nachází pod pravým sroubem hlavového oblouku. **/(4/ Nastavení LCD filtru reference BARRI2LQ:** LCD filtr je vybaven 3 nastavitelnými knoflíky. Je velmi důležité, aby byly správně nastaveny podle vašich pracovních podmínek tak, abyste dosáhli optimálních vlastností masky. Tyto tři funkce představují nastavení zatemnění v tmavém stavu, dobu přepnutí a citlivost: **«Tlačítko Citlivost (SENSITIVITY):** Slouží k úpravě filtru pro různé úrovně osvětlení při různých procesech svařování. U většiny aplikací doporučujeme nastavit střední citlivost. Nastavte citlivost podle podmínek osvětlení. V poloze "LOW" (nízká), je-li okolní světlo velmi jasné a v poloze "HI" (vysoká), je-li okolní světlo tmeňé. Zvolte citlivost podle svařovacího proudu; V poloze "LOW" (nízká) při svařování vysokým proudem a v poloze "HI" (vysoká) při svařování nízkým proudem. **«Číslo stupně nebo zatemnění, knoflík (SHADE NO):** Nastavte vhodné zatemnění podle velikosti proudu a metody svaření, kterou používáte. Nejvyšší zatemnění je 13, nejnižší 9. Knoflík nastavte podle požadovaného zatemnění (TABEL 3). **«Tlačítko dobu přepnutí (DELAY):** Knoflík dobu přepnutí nastavte do vhodné polohy. Doba přepnutí je přibližně 0,6 s. **«Poloha "I", "LOW"»** znamená, že reakční doba je krátká, tzn., že mezi světlym a tmavým stavem je žádná, nebo relativně krátká čekací doba. Tato poloha se většinou používá při bodovém svaření. Poznámka: zbývající dvě polohy, "- a "+, znamenají reakční dobu krátkou "-", resp. dlouhou "+. Krátká reakční doba je přibližně 0,2 sekundy, dlouhá doba reakce je přibližně 1 sekundu. Doba přepínání lze volit v těchto mezích podle vašich podmínek používání. S podmínekami, ve kterých bude váš LCD filtr používán, se musíte dobře seznámit (TABEL 3) **/(5/Minimalní odolnost:** Svářeči kukla odpovídá požadavkům minimální odolnosti podle normy EN175:1997 **/(6/ Výměna baterii:** Filtr ADF využívá dvě litiové baterie CR ----. (CR2450). Baterie je zapotřebí měnit v okamžiku rozsvícení kontrolky indikující vybitou baterii (LOW BATTERY). Otevřete 2 prostory pro baterie podle obrázku níže. (viz schéma). Vyměňte staré baterie za nové. Anodová (+) baterie musí zůstat nahoře. Vložte baterie do obou prostorů a poté ověřte správnou funkci LCD filtru. **/(7/RYCHLE ODSTRÁNĚNÍ POTÍŽÍ:** ****Nepravidelné zabarvení nebo zatemnění vzhledu.**:** ****** Postroní není správně seřízený a následkem toho není vzdálenost mezi očima a filtrem rovnoměrná. **->**Seřízením stroje vzdálenost upravte. ****Filtr LCD se nezatmavuje nebo bliká.**:** Ochranný zorník je nejspíš zapsíněný nebo poškozený. **->** Vyměřte ochranný zorník. Mohou být zapsíněné snímače **->** očistěte povrch snímačů. Může být příliš nízký správný proud **->** zvětšete citlivost. ****Pomalá reakční schopnost.**:** Příliš nízká teplota používání. **->** Výrobek není určen pro teploty nižší než -5 °C (23 °F). PART1 **->**:>TABLE1: (10) Charakteristika kukly reference BARRI2HL (11) Velikost okénka / (12) Maximální velikost místa pro filtr / (13) Velikost vnější ochranné destičky / (14) Velikost vnitřní ochranné destičky / (15) Materiály: / (16) Hmotnost / (17) Provozní teplota: **->**TABLE2: (20) Charakteristika LCD filtru reference BARRI2LQ (21) Celková velikost / (22) Velikost zorného pole / (23) Velikost solárního článku / (24) Materiál skofepiny / (25) Hmotnost / (26) Odolnost proti záření / (27) Maximální koeficient propustnosti v ultrafialové oblasti (313-365nm) ≤ 0,0044 % / (28) Maximální koeficient propustnosti v infračervené oblasti (780-1400nm) **tmavost 5 ≤ 3.2%/ tmavost 9 ≤ 0.2 % / tmavost 13 ≤ 0.14 % (29) Zapínání – vypínání / (30) Zapínání a vypínání automatické (Auto Zap. / Auto Vyp.) / (31) Tmavost / (32) Světlý stav: 4 / (33) Tmavý stav: nastavitelný 5 až 9 / nastavitelný 9 až 13 / (34) Rychlost přepínání / (35) ≤ 0,00004s (ze světlého stavu do tmavého) / (36) Doba přepnutí / (37) ≤ 0,1 s (reakční doba), platné pro bodové svaření. Nastavitelná od 0,15 až 0,80s / (38) Provozní teplota. **->**TABLE3: (1) Čísła stupňů (použité tmavosti) pro oblast vyzužití. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Výraz „Těžké kovy“ zahrnuje oceli, legované oceli, měď a její slitiny atd.; Podle podmínek používání lze použít čísla stupňů o jednu větší nebo o jednu menší; Prázdná pole odpovídají rozsahům použití, které se vyráke pro daný typ aplikace nepoužívají. **Meze použití:** Nepoužívat pro účely, pro které není určena. Pokud LCD filtr při použití nepřepíná do tmavého stavu, pokud není při svaření žádná reakce, pokud filtr bliká / nebo je nestabilní, pokud se filtr přepne do tmavého stavu, ale vrátí se do světlého stavu, může být LCD filtr poškozen. Nesmí se používat. obraťte se na nás a nepředepněte je vyměňte; Pokud LCD filtr praskne, nebo se nemůže při použití přepínat ze světlého do tmavého stavu, nepředepněte je vyměňte; Nikdy nepoužívejte poškozené stínítko; Neprovádějte na tomto výrobku žádné změny, používejte pouze příslušenství, které je pro něj určeno. Pro více informací se obraťte na nás; Udržujte vaše pracoviště v čistotě. Přeplněná pracoviště usnadňují nehody; Pracoviště musí být dobře osvětleno. Pracujte v suchu v prostředí, která nejsou vlhká a bez přítomnosti hořlavých plynů nebo kapalin; Vhodné se oblečte do ochranného oděvu, svářečských rukavic a protiskluzkové obuvi. Nenoste šperky a neuzívejte oděvy; Udržujte mimo dosah dětí; Částice, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele a některým náčlyným jedincům mohou způsobit alergickou reakci. LCD čočky je nutné používat pouze ve spojení s vhodnou podpurnou vložkou zorníku; Přečtěte si pozorně návod a označení na výrobcích. Pozor: Upozornění a opatření pro používání, uvedené výše, nemohou pokrýt všechny situace, ke kterým může dojít. Uživatel si musí být vědom přítomných rizik a musí používat zdravý rozum a zůstatvat bdělý. VAROVÁNÍ : Ochrana očí proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí umístěná na standardních očních brýlích může předávat náraz a tím uživateli způsobit rizika. Uživatel musí nosit doplňkové OOP odpovídající požadovanému stupni ochrany. Ověřte, zda jejich současné používání neovlivňuje úroveň ochrany každého z těchto zařízení. VAROVÁNÍ : Pokud skla a příslušenství nemají stejný kód F, B nebo A, Osobní ochranná pomůcka odpovídají jen minimálním požadavkům. Pokud je vyžadována ochrana proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při extrémních teplotách, bude zvolená ochrana očí označena písmenem T umístěným hned za značením proti nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud za značením proti nárazu nenásleduje písmeno T, může být ochrana očí použita pouze proti částicím pohybujícím se velkou rychlostí při pokojové teplotě. UPOZORNĚNÍ: nedodržování nebo nedostatečné dodržování pokynů pro použití, úpravy/kontroly a údržby/skládování může omezit efektivnost izolační ochrany. **Pokyny pro skladování/Cistění:** Skladujte tuto polozku na suchém, čistém místě, v originálním balení, z dosahu světla, chladu, tepla a vlhkosti. Udržujte sluneční článek v čistotě a číry; Po použití vždy zkontrolujte ochranné stínítko., poškořabané nebo poškozené okulary je nutné vyměnit./ Masku čistěte a dezinfikujte vlažnou mydlovou vodou nebo neutrálním detergentem. Je-li třeba, můžete je oříť měkkým čistým hadříkem nebo vyčistit neagresivním čističem nebo čističem na bázi alkoholu. Nepoužívejte hrubé látky; Může se stát, že se ochranné stínítko poškodí (škrábance / trhliny). V tom případě je nutné jej vyměnit (reference BARRIPP2IN). Před jeho vložením odstraňte ochrannou fólii; Výrobek musí být pravidelně kontrolován kvalifikaovými osobami. Tento produkt musí při správném držení požadavků na údržbu a skladování poskytovat odpovídající ochranu po dobu pět let od prvního použití./ Tato životnost se však udává spíše orientačně a může se změnit v závislosti na podmínkách používání a skladování.**

SK ZVÁRAČSKÁ OCHRANNÁ MASKA PROTI ELEKTRICKÉMU (OPTO-ELEKTRONICKÉMU) OBLŮKU- BARRIER 2: KUKLA NA ZVÁŘENIE ELEKTRICKÝM OBLŮKOM, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** SÚPRAVA 5 NÁHRADNÝCH ZORNÍKOV PRE KUKLU BARRIER 2 **Návod na použitie:** Pred každým použitím Optoelektronickej ochrannej zväračskej masky je nevyhnutné pozorne si prečítať nasledujúce pokyny. These PPE are intended to protect against the following risks: na neionizujúce žiarenie a vyprskávanie, ktoré vzniká pri zváraní. Pokiaľ nebudete tento výrobok používať alebo udržiavať správne tak ako uvádza tento manuál, jeho účinnosť nemusí pokryť vaše potreby. Optoelektronická ochranná zväračská maska BARRIER2 (referencia BARRI2) sa skladá z masky s referenčným označením BARRI2HL a zo solárneho samo tmavnúceho LCD filtra BARRI2LQ. BARRIER2 vám ponúka kompletnú ochranu hlavy a očí pred ultrafialovým a infračerveným žiarením vydávaným pri zväračích operáciách. Filter je možné meniť od stavu jasny (odtieň 4) až po tmavé stavy (odtieň 9 až 13), alebo (odtieň 5 až 9). BARRIER2 je možné použiť pre všetky zväračské práce avšak NESME sa používať ako ochrana pred kyslíkoacetylenovým rezaním (hořák) a pred laserovým zváraním. Tento návod si veľmi pozorne prečítajte a oboznámte sa s nižšie uvedenými jednotlivými používateľskými etapami, v opačnom prípade môže dôjsť k vážnym poraneniam zraku. Certifikované ochranné okuliare sa musia používať pod štítom vždy, ak hrozí riziko výbuchu. **(1/KONTROLY:** Pred každým použitím optoelektronickej ochrannej zväračskej masky je potrebné: všimnúť si vzhľad výrobku a overiť jeho označenie.. Ubeďte sa, či výrobcom toto produktu Delta Plus Group, či nesie označenie BARRI2HL a či je vybavený LCD filtrom LCD s označením BARRI2LQ. / Starostlivo preskúmate a uistite sa či nevykazujú žiadne poškodenie, vrátane vnútorného i vonkajšieho povrchu LCD štítu, jeho solárneho snímača, kostry prilby ako aj jeho remeňov./ Snímače musia byť čisté a jasné./ Uistite sa, či je samotný produkt ako aj jeho príslušenstvo správne namontované a pripravené na použitie (pozri schéma)/Skontrolovať funkčnosť výrobku tak, že ho dáte čo možno najbližšie k elektrickému oblúku. Automaticky musí prejsť zo stavu jasného do tmavého stavu, v opačnom prípade je poškodený/ Pred prvním použitím odstráňte ochrannú fóliu. Ak je produkt nezgodný, kontaktujte nás, prosím. **/(2/ Zostava:** Ak ste nútení rozmontovať a následne zmontovať výrobok BARRIER2, postupujte podľa schématu. Výrobok je potrebné starostlivo zložiť (nepomýťte si a nenechávajte neizolované diely); Namontujte čelenku; Nainštalujte LCD filtr na svoje miesto. Model BARRIER2 je vybavený LCD filtrom s referenčným označením BARRI2LQ; Ochranný štít je potrebné na zväračskú masku nainštalovať pred filter LCD. Vonkajšia strana LCD filtra (strana solárneho snímača) nesmie prísť do priameho styku so zvarovým oblúkom. Pri inštalácii ho umiestnite do zárezu, vložte 2 upevňovacie prvky (zvnútra smerom von z masky) a zaskrutkujte ich vo vnútri. **/(3/ Nastavenie prilby- referenčné označenie BARRI2HL:** Čelenku si môžete nastaviť pomocou kolieska (stlačením a otočením) čím si upnutie môžete prispôbiť veľkosti obvodu vašej hlavy. Masku si preto môžete nasadiť a vyskúšať ju pred použitím pri práci. Pre jemnejšie prispôbenie vášho zorného poľa si môžete zároveň upraviť polohu kolečka, ktorý sa nachádza pod pravou skrútkou čelenky. **/(4/ Nastavenie LCD filtra referenčné označenie BARRI2LQ :** LCD filter je vybavený 3 nastavitelnými tlačídlami. Je potrebné vhodné ich nastaviť s ohľadom na pracovné podmienky ktoré získate optimálny výkon masky. Týmto tvorbou funkciami sú odtiene pri tmavých stavoch, čas prechodu a citlivosť: **«Tlačidlo citlivosti (CITLIVOST):** Služi na nastavenie jednotlivých úrovní svetla filtra pri rôznych zväračích procesoch. Pri väčšine aplikácií odporúčame nastaviť stredný stupeň citlivosti. Citlivosť nastavte v závislosti od podmienok osvetlenia. Do polohy „NIZKA“, ak je okolité osvetlenie jasné, a do polohy „VYSOKA“, ak je okolité tmavé. Citlivosť nastavte v závislosti od zväračieho prúdu. Do polohy „NIZKA“ pri silnom zväracom prúde, a do polohy „VYSOKA“ pri slabom zväracom prúde. **«**Číslo stupňa alebo odtieňa, tlačidlo (SHADE NO)**»**: Nastavte vhodný odtieň podľa intenzity prúdu & a zväračského postupu, ktorý používate. Najtmavší odtieň je 13, najsvetlejší 9. Tlačidlo nastavte s ohľadom na požadovaný odtieň (TABEL 3). **«Tlačidlo prepnutia (ONESKORENIE):** Nastavte tlačidlo času prepínania do požadovanej polohy. Čas prepínania je približne 0.6s. **«Poloha "I", "LOW"»** znamená, že reakčný čas je nízkly, to znamená, že čakací čas medzi tmavým stavom a svetlým stavom nie je alebo je relatívne krátky. Táto poloha sa používa vo väčšine prípadov pre bodové zváranie. Poznámka: obe polohy « - » a « + » znamenajú navzájom krátky reakčný čas « - » alebo dlhý reakčný čas « + » Krátky reakčný čas je približne 0,2 sekundy, dlhý reakčný čas približne 1 sekundu. Požadovaný čas prepínania si môžete nastaviť v tomto rozsahu s ohľadom na vaše pracovné podmienky. Rádne sa oboznámte s podmienkami, v ktorých budete LCD filter používať (TABEL 3) **/(5/Minimalná odolnosť:** Zväračská maska odpovedá požiadavkám minimálnej odolnosti normy EN175:1997 **/(6/ Vymeňte baterie:** V ADF filtr používa dve CR ---- litiové baterie. (CR2450). Baterie je potrebné vymeniť okamžite, keď sa rozsvieti indikátor SLABÁ BATERIA. 2 priehradky pre batériu otvorte v smere uvedenom vyššie (pozri schéma). Staré baterie vymeňte za nové. Anóda (+) baterie musí zostať hore. Vložte 2 priehradky pre batériu a skontrolujte, či filter LCD správne funguje. **/(7/RYCHLE ODSTRÁNĚNIE PROBLÉMOV:** ****Nepravidelná farba alebo stmatuvnosť.**:** Popruhy sú nesprávne nastavené a existuje nekonštantná vzdialenosť medzi očami a filtrom. **->**Nastavte popruhy a skráťte túto vzdialenosť. ****Filtr LCD nestmavne alebo bliká.**:** Ochranný štít môže byť znečistený alebo poškodený. **->** vymeňte ochranný štít. Snímače môžu byť zanesené **->** očistite povrch snímačov. Zväračí prúd môže byť veľmi nízky **->** Zvýšte citlivosť. ****Pomalá reakčná schopnosť.**:** Teplota používania je veľmi nízka. **->** Nepoužívajte pri teplote nižšej ako -5 °C alebo 23 °F. PART1 **->**:>TABLE1: (10) Vlastnosti prilby BARRI2HL (11) Rozmer okienka / (12) Maximálny rozmer miesta pre filter / (13) Veľkosť vonkajšej ochrannej dosky / (14) Veľkosť vnútornej ochrannej dosky / (15) Materiály: / (16) Hmotnosť / (17) Prevádzková teplota **->**TABLE2: (20) Vlastnosti filtra LCD BARRI2LQ / (21) Celkový rozmer / (22) Veľkosť zorného poľa / (23) Veľkosť solárneho snímača / (24) Materiál kostry / (25) Hmotnosť / (26) Odolnosť voči žiareniu / (27) Taux maximum de transmission dans l'ultraiolet (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Taux maximum de transmission dans l'infrarouge (780-1400nm) **:** Odtieň 5 ≤ 3.2%/ Odtieň 9 ≤ 0.2% / Odtieň 13 ≤ 0.14% (29) Chod-Stop / (30) Automatické uvedenie do chodu a zastavenie (Auto On / Auto Off) / (31) Odtieň / (32) Stav jasný: 4 / (33) Stav tmavý: 5 až 9 s možnosťou nastavenia / 9 až 13 s možnosťou nastavenia / (34) Rychlost přepnutí / (35) ≤ 0,00004s (zo stavu jasného do stavu tmavého) / (36) Čas prepnutí / (37) ≤ 0.1s (reakčný čas), platné pre bodové zvary. Nastavitelné od 0.15 do 0.80s / (38) Prevádzková teplota. **->**TABLE3: (1) Čísła stupňů (odtieň, ktoré je potrebné použiť) pre aplikačnú oblasť. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Výraz « ťažké kovy » zahŕňa oceľ, zliatinové ocele, meď a jej zliatiny, atď.; S ohľadom na používateľské podmienky je možné použiť bezprostredne vyššie alebo bezprostredne nižšie čísla stupňov / Prázdné pola zodpovedajú pracovným škálam, ktoré sa vo všeobecnosti nepoužívajú pre príslušnú aplikačný typ. **Obmedzenia pri používaní:** Nepoužívajte na účel pre ktorý nie je určená. Ak LCD filter neprepína do tmavého stavu, keď ho používate, ak nenastane žiadna odzova počas zvárania, ak filter bliká a / alebo je nestabilný, ak sa filter neprepína do tmavého stavu ale ostáva v svetle svetlý je možné, že LCD filter je poškodený. Už ho nepoužívajte. Kontaktujte nás a okamžite ho vymeňte; Ak sa LCD filter zlomi alebo už nemôže prechádzať pri používaní zo stavu jasného do tmavého stavu , okamžite ho vymeňte; Nikdy nepoužívajte poškodený filter; Na výrobku neprevádzajte žiadne úpravy, používať len príslušenstvo, ktoré je pre neho navrhnuté. Ak chcete získať nejaké informácie, kontaktujte nás; Vaše pracovné miesto udržte v čistote Zatarasené miesta znamenajú zvýšené riziko úrazu; Pracovné miesto musí byť vhodné osvetlené. Pracujte v suchom prostredí bez výskytu vlhkosti, plynu alebo horľavých tekutín; Používajte vhodný odev spolu so zväračskými rukavicami a protisklzkovou obuvou. Vyhýbajte sa noseniu klenotv a otvorených oděvov; Udržívajte mimo dosahu detí; Časťi, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa a môžu spôsobiť v prípade citlivých jedincov alergické reakcie. LCD šošovky by sa mali používať iba v spojení s vhodným podporným okularom; Pozorne si prečítajte návod a označenia na výrobcch. Pozor: Upozornenia a opatrenia týkajúce sa používania uvedené vyššie nepokrývajú všetky možné situácie, ktoré by mohli nastať. Používateľ si musí byť vedomý rizík, ktoré by mohli nastať iba v zdravom rozume a stále ostrosť. UPOZORNENIE : Očné chrániče proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou nosené na klasických očných okuliaroch môžu vyvolať šok, čím je používateľ vystavený riziku. Používateľ musí používať doplnkové OOPP vhodné pre požadovanú úroveň ochrany. Skontrolujte, či ich simultánne používanie neovplyvňuje ochrannú úroveň týchto jednotlivých pomôcok. UPOZORNENIE : Ak nemajú skla a rámy rovnaký kód F, B alebo A, osobná ochranná pomôcka zodpovedajú iba minimálnym nárokom. Ak je požadovaná ochrana proti telesám vrhnutým vysokou rýchlosťou a pri vysoký teplote, vybrané ochranné sklo musí byť označené písmenom T umiestneným za označením proti nárazu, teda FT, BT alebo AT. Ak nenásleduje za označením proti nárazu písmeno T, očný chránič je použiteľný iba proti vysokou rýchlosťou vrhnutým telesám za danej okolitej teploty. UPOZORNENIE: Nedodržanie alebo nedodržedné dodržiavanie návodu na používanie, nastavenie/kontrolu a údržbu/skládovanie môže obmedziť efektivnosť izolačnej ochrany. **Uskladňovanie/Cistenia:** Uchovávajte predmet suchý a čistý v jeho originálnom balení, mimo dosahu svetla, chladu, tepla a vlhkosti. Fotoelektrický bunku udržujte čistú; Po použití skontrolujte ochranný štít., akékoľvek poškořabané alebo poškozené očnice sa musia vymeniť./ Čistite ich a dezinfikujte letnou mydlovou vodou alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom. V prípade potreby ho môžete utrieť čistou jemnou hadričkou alebo ho môžete očistiť neagresívnym čistiacim prostriedkom alebo alkoholom. Nepoužívajte abrazívne textílie; Môže sa stať, že ochranný štít sa poškodí (škrabance / pukliny). V takomto prípade je potrebné ho vymeniť (referenčné označenie BARRIPP2IN). Pred opätovnou montážou dajte najprv dobe ochranný film; Váš výrobok musíte dávať pravidelne kontrolovať kvalifikovanými osobám. Tento výrobok by mal poskyťovať adekvátnu ochranu

măret / (22) Látómező mérete / (23) Fényérzékelő mérete / (24) Hordágytest anyaga / (25) Súly / (26) Sugárzási ellenállás / (27) Maximum terjedési tartomány az ibolyántúli sugarakban (313-365nm) ≤ 0.0044% / (28) Maximum terjedési tartomány az infravörös sugarakban (780-1400nm): és árnyalat 5 ≤ 3.2% 9=és árnyalat ≤ 0.2% 13=és árnyalat ≤ 0.014% (29) Bekapcsolás - kikapcsolás / (30) Automata be- és kikapcsolás (Auto On/Auto Off) / (31) Árnyalat / (32) Világos állapot: 4 / (33) Sötét állapot: állítható 5-től 9-ig / állítható 9-től 13-ig / (34) Átváltási sebesség / (35) ≤ 0.00004s (világosból sötét állapotba) / (36) Átváltási idő / (37) ≤ 0.1 mp (reakció idő), ponthegyszésnél alkalmazandó. Szabályozható 0,15 és 0,80 mp között / (38) Használati hőmérséklet. -->TABLE3: (1) Fokozatok (alkalmazandó árnyalat) alkalmazási területeknél. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals / (6) A „nehéz fém” kifejezés az acélra, az acél ötvözetekre, a rézre és annak ötvözeteire vonatkozik: A használati körülményektől függően a fokozatokat közvetlenül felette vagy alatta lehet használni. Az üres mezők általában nem alkalmazott használati tartományoknak felelnek meg a hozzájuk tartozó alkalmazási típus szerint. **Használati korlátok:** A megjelölt felhasználási területeken kívüli használat tilos. Amennyiben az LCD fényszűrő nem sötétedik el használat közben, nem reagál a hegyszésnél, a szűrő villog és/egy nem stabil, illetve a szűrő kizárólag el, majd visszavált világos állapotra, akkor az LCD szűrő valószínűleg megsérült. A továbbiakban nem szabad használni. Forduljon hozzánk, és azonnal cserélje ki; Amennyiben az LCD szűrő eltört vagy a használat közben nem vált át többet világos állapotból sötétre, cserélje ki rögtön; Soha ne használjon sérült látómezőt; A terméken bármilyen változtatás tilos, kizárólag az eredeti alkatrészekkel együtt használnható. Forduljon hozzánk bővebb tájékoztatás igénylése esetén! A munka posztot tartsa tisztán. A szűrőfel állapot megkönyvítli a balesetet előfordulását. A munkahelyzet megfelelően meg kell világítani. Száraz, nem nedves közegben, gázmentes és gyúlékony folyadékok jelenléte nélkül dolgozzon! A munkafolyamat elvégzéséhez megfelelően öltözködjön, hegésző kesztyűt és csúszásmentes lábbelit viseljen! Ekzszer használatos, és a ruházatot zártan viselje! A gyermekek tartsa távol! Azok az alkatrészek, melyek kapcsolatba kerülhetnek a viselő bőrével az erre hajlamos személyeknél allergias reakcióit válthatnak ki. Az LCD lencsék kizárólag egy és a célra alkalmas tartó okulárnak használhatók; A használati útmutatót és a termék jelöléseket figyelmesen olvassa el! Figyelem: A fent említett figyelemztetések és a használati elővigyázatosságok bizonyosan nem fednek le minden helyzetet. A használatunk tudatában kell lennie, hogy veszélynek teszi ki magát, és józansággal, elővigyázattal kell a munkát elvégeznie. FIGYELEM : A nagyszélességű részecskék elleni látásvédő hordása a látásjavító szemüvegetől fölött rázkódásokat közvetíthet a felhasználó felé és következesképpen kockázattal jár. A felhasználó köteles az előírt védelmi szintnek megfelelő kiegészítő EVE-1 viselni. Ellenőrizni kell, hogy az egyidejű használat ne befolyásolja az eszközök által biztosított egyéni védelmi szinteket. FIGYELEM : Ha a lencse és a keret nem a megegyező F, B vagy A kóddal rendelkezik, akkor a látásvédő csak a minimális elvárásoknak fog megfelelni. Ha például a megkívánt védelem a nagyszélességű részecskék és a szélsőséges hőmérsékletet ellen való, a kiválasztott szemvédő lencsét T betűvel kell jelölni, betű, amely azonnal az ütésállóság betjelzésé után kell következnie, vagyis a jelölés FT, BT vagy AT lesz. Ha az ütésállóság jelölését nem követi a T betű, akkor a látásvédő csak a környezeti hőmérsékleten szóródó nagyszélességű részecskék elleni védelemre lehet használni. FIGYELEM : Amennyiben nem, vagy nem megfelelően veszi figyelembe a használatra, beállításra/ellenőrzésre, illetve karbantartásra/tárolásra vonatkozó utasításokat, az a szigetelőképeség csökkentéséhez vezethet. **Tárolás/Tisztítás:** Eredeti csomagolásban, fenyőtől, nedvségtől védett helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. A fotocella tisztán kell tartani; Használat után ellenőrizni kell a védőréteget, minden megkarcolódott vagy sérült lecsét ki kell cserélni./ Tisztítsa és fertőtlenítes szappanos langyos vízzel vagy semleges tisztítószerral. Le lehet törölni tiszt, puha ronggyal vagy nem maró és nem alkoholos tisztítószerrrel, amennyiben szükséges. Ne használjon durva kendőt; Előfordulhat, hogy a védőmező megsérül (karcolás/repedés). Ebben az esetben szükséges ennek kicserélése (cikkszám BARRIPP2IN). A védőfóliait előbb vegye le, majd helyezze be az új védőmezőt; A terméket rendszeres időközönként illetékes szakemberrel ellenőriztetni kell. Megfelelő karbantartási és tárolási körülmények között a termék az első használattól számított 5 évig biztosítja a szükséges védelmet./ Mindezek mellett az élettartam tájékoztató jellegű, a használat körülményeitől és a tárolástól függően változhat.

RO MASCĂ DE SUDURĂ CU ARC ELECTRIC (OPTOELECTRONICĂ)- BARRIER 2: CASĂCĂ PENTRU SUDURĂ CU ARC ELECTRIC, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** KIT DE 5 ECRANE DE REZERVA PENTRU CASĂCĂ BARRIER 2 **Instrucțiuni de utilizare:** Înainte de orice folosire a maștii de sudură optoelectronică, citiți cu atenție instrucțiunile următoare. These PPE are intended to protect against the following risks: radiații neonizante și proiecții cauzate de sudură. Performanțele acestui produs riscă să nu vă satisfacă nevoile dacă nu este folosit și întreținut în mod corect, potrivit indicațiilor prezentate în acest manual. Masca de sudură optoelectronică BARRIER2 (referința BARRI2) este compusă din casca referința BARRI2HL și din filtrul solar LCD auto-întunecant BARRI2LQ. BARRIER2 oferă o protecție completă a capului și a ochilor împotriva razelor ultraviolete și infraroșii emise în cursul operațiilor de sudură. Filtrul trece de la transparent (tenta 4) la opac (tentele de la 9 la 13). sau (tentele de la 5 la 9). BARRIER2 poate fi folosit la toate lucrările de sudură dar NU poate fi folosit ca protecție împotriva decupajului cu oxyacetalenă (arzător de tăiat) și la sudura cu laser. Este foarte important de citit cu atenție această notiță și de respectat diferitele etape de folosire descrise mai jos, pentru evitarea unor leziuni oculare grave. Ochelarii de protecție certificați trebuie să fie purtați sub vizieră în timpul oricărui risc de explozie. -(1)/CONTROALE: Înainte oricărei folosiri a maștii de sudură optoelectronică, este important de a efectua următoarele operații: Observați aspectul produsului și verificați marcajul său. Asigurați-vă că produsul a fost fabricat de DELTA PLUS GROUP, casca să fie poarte inscripția BARRI2HL și să fie echipată cu filtrul său LCD marcat BARRI2LQ ./ Examinați produsul cu grijă și asigurați-vă că nu are nici un defect pe fețele interioare și exterioare ale ecranului LCD, a capotului său solar, a corpurii căștii cât și a hamului său de fixare / Senzorii trebuie să fie curați și neobturați./ Asigurați-vă că ansamblul produsului cât și accesoriile sale sunt bine montate și gata de folosire (vezi schemele)/Controlați funcționarea produsului, pentru aceasta puneți produsul în apropierea unui arc electric, cât mai aproape cu puțință. Dacă ecranul nu trece automat de la transparent la opac, înseamnă că este stricat/ Îndepărtați pelicula de protecție înainte de prima utilizare. Dacă produsul nu este conform, vă rugăm să ne contactați!./ -(2/ Asamblaj: Dacă va fi necesar să demontați produsul nostru BARRIER2 și apoi să îl remontați consultați schema. Produsul trebuie asamblat cu atenție (nu pierdeți sau lăsați vreo piesă nemontată); Montați suportul flexibil ; Instalați filtrul LCD în amplasamentul său. Modelul BARRIER2 este echipat de un filtru LCD referința BARRI2LQ ; Ecranul protector trebuie instalat pe masca de sudură în fața filtrului LCD. Suprafața externă a filtrului LCD (parte senzor solar) nu trebuie să intre în contact direct cu arcul de sudură. Pentru a-l instala, fixați-l în fanta corespunzătoare și folosiți 2 piese de fixare (din interiorul căreia exteriorul maștii), apoi înșurubați-le în interior./ -(3/ Reglarea căștii - referința BARRI2HL: Puteți ajusta suportul flexibil cu ajutorul roții sale (prin apăsare și răsucire) pentru a efectua o strângere adaptată capului dvs. Puteți atunci să puneți masca și să o încercați înainte de a vă apuca de lucru. Pentru o mai bună adaptare a câmpului dvs vizual puteți deasemenea modifica poziția ergo-ului situat sub surubul drept al suportului flexibil.// -(4/ Reglarea filtrului LCD referința BARRI2LQ : Filtrul LCD este echipat cu 3 butoane reglabile. Este important de a le ajusta cu grijă, în funcție de condițiile dvs de lucru, pentru a obține performanțele optime ale maștii. Aceste trei funcțiuni sunt reglarea tentelor de la transparent la opac, durata de trecere de la o tentă la alta și sensibilitatea : •Buton de sensibilitate (SENSITIVITY): Utilizați-I pentru a regla filtrul la diferite niveluri de lumină în diverse procese de sudură. Vă recomandăm o setare la sensibilitate medie pentru majoritatea aplicațiilor. Setaiți sensibilitatea conform condiției de iluminare: În poziția "LOW" când lumina înconjurătoare este puternică și în poziția "HI" când este slabă. Selectați sensibilitatea conform curentului de sudură: În poziția "LOW" în timpul sudurii la curent de joasă intensitate. •Număr de eşalon sau tentă, buton (SHADE NO) : Reglați tenta care trebuie în funcție de intensitaea curentului și procedee de sudură aplicat. Tenta cea mai opacă este 13, cea mai transparentă este 9. Ajustați butonul în funcție de tenta dorită (TABLE 3). •Butonul pentru timpul de comutare (DELAY): Ajustați butonul duratei de trecere de la o tentă la alta pe o poziție convenabilă. Durata de trecere de la o tentă la alta este de aproape 0,6 sec. Poziția "I" reprezintă o durată scurtă de reacție, alfel spus durata de trecere de la opac la transparent este relativ scurtă. Această poziție este folosită, cel mai adesea, pentru sudura în puncte. Notă: celelalte două poziții "-" și "+" reprezintă o durată de reacție scurtă "-" și respectiv o durată lungă "+". Durata de reacție scurtă este de aproape 0,2 secunde, durata de reacție lungă este de aproape 1 secundă. Puteți regla durata dorită de trecere de la o tentă la alta, între aceste limite, potrivit condițiilor dvs de folosire. Trebuie să vă familiarizați foarte bine cu condițiile în care filtru dvs LCD poate fi întrebuințat (TABLE 3) // -(5/Soliditatea minimă : Casca de sudor răspunde cerințelor de soliditate minimă prevăzute de norma europeană EN175:1997 // -(6/ Încuirea bateriilor: Filtrul ADF utilizează două baterii cu litiu CR ----. (CR2450). Bateriile trebuie schimbate de îndată ce apare indicatorul de lumină LOW BATTERY. Deschideți cele 2 compartimente ale bateriei în sensul indicat mai sus (vezi schemele). Înlocuiți bateriile vechi cu altele noi. Anodul (+) bateriei trebuie să rămână în partea de sus. Introduceți cele 2 compartimente, apoi verificați dacă filtrul LCD funcționează corect. -(7/DEPANARE RAPIDĂ: **Tentă sau întunecare neregulate. **Hamul este reglat necorespunzător și distanța dintre ochi și filtru variază. -->Reglați hamul pentru a reajusta și a reduce această distanță. **Filtrul LCD nu se întunecă sau clipește. **Este: Ecranul protector poate fi murdar sau deteriorat. --> Înlocuiți ecranul protector. Senzorii pot fi murdari --> curățați suprafața senzorilor. Curentul de sudură poate fi prea jos --> Măriți sensibilitatea **Reactivitate lentă. ** Temperatura de utilizare este prea scăzută. -> Nu este adecvat pentru temperaturi mai mici de -5°C sau 23°F. PART1 : -->TABLE1: (10) Caracteristicile căștii referința BARRI2HL (11) Dimensiunile ferestrei / (12) Dimensiunea maximă a amplasamentului pentru filtru / (13) Dimensiunile plăcii de protecție exterioare / (14) Dimensiunile plăcii de protecție interioare / (15) Materiale: / (16) Greutate / (17) Temperatura de folosire -->TABLE2: (20) Caracteristicile filtrului LCD referința BARRI2LQ / (21) Dimensiunea totală / (22) Dimensiunile câmpului vizual / (23) Dimensiunile capotului solar / (24) Material cocă / (25) Greutate / (26) Rezistența la radiații / (27) Rata maximă de transmisie în ultraviolet (313-365nm) ≤ 0,0044% / (28) Rata maximă de transmisie în infraroșu (780-1400nm) : tentă 5 ≤ 3.2%/ tentă 9 ≤ 0.2%/ tentă 13 ≤ 0.014% (29) Pornire - Oprire / (30) Pornire și oprire automată (Auto On / Auto Off) / (31) Tenta / (32) Transparent: 4 / (33) Opac: 5 până la + 9 ajustabilă /9 până la + 13 ajustabilă / (34) Viteza de trecere de la o tentă la alta / (35) ≤ 0,00004s (de la transparent la opac) / (36) Durata de trecere de la o tentă la alta / (37) ≤ 0.1s (durată de reacție), aplicabilă pentru sudura în puncte. Reglabilă de la 0,15 până la +0,80s, / (38) Temperatura de folosire. -->TABLE3: (1) Numere de eşalon (tente de întrebuințat) pentru domeniul de aplicare. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Expresia "metale grele" cuprinde oțelul, aliajele de oțel, cuprul și aliajele sale etc. . În funcție de condițiile de folosire, numerele de eşalon imediat superioare sau imediat inferioare pot fi folosite; Câmpurile goale corespund gamelor de folosire nefolosite în general pentru tipul de aplicare corespunzător. **Limite de utilizare:** A nu se folosi pentru alte scopuri decât cele prevăzute. Dacă filtrul LCD nu devine opac când îl folosiți, dacă nu răspunde în timpul sudării, dacă clipește și / sau este instabil, dacă devine opac dar redevine transparent imediat, atunci probabil că este stricat. Nu mai trebuie folosit. Contactați-ne și înlocuiți-I imediat ; Dacă filtrul LCD se crapă sau nu mai trece de la transparent la opac când este folosit, schimbați-I imediat ; Nu folosiți niciodată un ecran stricat ; Nu modificați acest produs și nu folosiți decât accesorii concepute pentru el. Contactați-ne pentru orice surplus de informații ; Păstrați curățenia la locul de muncă. Locurile supraîncăcate sunt o sursă de accidente ; Locul de muncă trebuie să fie bine luminat. Lucrați la adăpost de umezeală, în medii uscate, departe de surse de gaz sau de lichide inflamabile ; Îmbrăcați-vă în mod convenabil cu îmbrăcăminte și mănuși de sudor și purtați încălțăminte antiderapantă. Evitați să purtați bijuterii și îmbrăcăminte neînchisă cum trebuie ; A se lăsa pe mâna copilor ; Componente care ar putea veni în contact cu pielea persoanelor nu pot fi purtate și ar putea cauza reacții alergice persoanelor predispuse la astfel de reacții. Lentilele LCD vor fi folosite doar împreună cu rame de ochelari corespunzătoare; Citiți cu atenție notița și inscripțiile de pe produse. Atenție : Măsurile de precauție prezentate mai sus nu pot acoperi toate situațiile posibile ce pot surveni. Utilizatorul trebuie să fie conștient de riscurile existente, el trebuie să dea dovadă de rațiune și să fie vigilent în permanență. ATENȚIE : Dispozitivele de protecție oculară contra particulelor aruncate la viteză mare, purtate pe ochelari oftalmici standard, pot transmite șocuri și ca urmare pot crea un risc pentru utilizator. Utilizatorul trebuie să poarte EPI complementar adecvat nivelului de protecție necesar. Asigurați-vă că utilizarea lor simultană nu afectează nivelul de protecție al fiecăruia dintre aceste echipamente. ATENȚIE : Dacă lentila și rama nu au aceleași coduri F, B sau A, echipamentul de protecție nu vor răspunde exigențelor minime. Dacă este necesară o protecție contra particulelor aruncate la viteză mare și la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție oculară selectat va fi marcat cu litera C imediat după marcajul contra ciocniri, adică FT, BT ou AT. Dacă marcajul contra ciocniri nu este urmat de litera T, dispozitivul de protecție oculară va fi utilizat numai contra particulelor aruncate la viteză mare și la temperatură ambientată. ATENȚIE: Nerespectarea sau respectarea necorespunzătoare a instrucțiunilor de utilizare, a reglajelor/inspecțiilor și a întreținerii/depozitării, pot limita eficacitatea protecției izolatoare. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** Stocare în loc uscat și curat, în ambalajul original, la adăpost de lumină, frig, căldură și umiditate, la temperatura ambientală. Mențineți curată celula fotoelectrică ; După utilizare, verificați ecranul protector, toți ochelarii zgăriați sau deteriorați trebuie să fie înlocuiți./ A se curăța și dezinfecata cu apă caldă și săpun sau cu un detergent neutru. Dacă este cazul, îl puteți șterge cu o cârpă curată și moale sau curăța cu un detergent blând sau alcool. A nu se folosi o cârpă abrazivă ; În cazul în care ecranul protector se strică (zgârieturi / crăpături), trebuie înlocuit (referința BARRIPPIN). Trebuie înlocuit (referința BARRIPP2IN) Îndepărtați pelicula protectoare înainte de monta ecranul . Produsul dvs trebuie verificat cu regularitate de către un personal calificat. Acest produs ar trebui să ofere o protecție adecvată timp de 5 ani după prima utilizare, în condiții corecte de întreținere și stocare./ Totuși, această durată de viață este dată cu titlu indicativ și poate varia în funcție de condițiile de utilizare și de depozitare. **EL ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΥΓΚΟΛΜΗΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΟΞΟ (ΟΠΤΙΚΟ-ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ)- BARRIER 2:** ΚΡΑΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΣΥΓΚΟΛΜΗΣΗΣ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΟΞΟ, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** KIT ΜΕ 5 ΘΩΘΟΝΕΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΓΙΑ ΚΡΑΝΟΣ BARRIER 2 **Οδηγίες χρήσης:** Πριν χρησιμοποιήσετε την οπτικο-ηλεκτρονική προσωπικά συγκολλητή, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. These PPE are intended to protect against the following risks: μη ionizουσες ακτινοβολίες και εκτινάξεις που οφείλονται στη συγκόλληση. Οι λειτουργίες του προϊόντος ενδέχεται να μην σας ικανοποιήσουν εάν αυτό δεν έχει συντηρηθεί ή χρησιμοποιηθεί όπως προβλέπεται στο παρόν φυλλάδιο. Η οπτικο-ηλεκτρονική προσωπικά BARRIER2 (κωδικός BARRI2) αποτελείται από το κράνος με κωδικό BARRI2HL και από το ηλιακό φίλτρο LCD που μαυρίζει αυτόματα BARRI2LQ. Το σύστημα BARRIER2 παρέχει πλήρη προστασία της κεφαλής και των οφθαλμών από τις υπεριώδεις και υπέρυθρες ακτίνες που εκπέμπονται κατά τη συγκόλληση. Το φίλτρο μεταπίπτει αυτόματα από την ανοιχτόχρωμη κατάσταση (χρόια 4) στις σκουρόχρωμες καταστάσεις (χρoίες 9-13). ή (χρoίες 5-9). Το σύστημα BARRIER2 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλες τις εργασίες συγκόλλησης, αλλά δεν πρέπει ΣΕ ΚΑΜΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ να χρησιμοποιείται για την προστασία από την κοπή με καμινέο ασετυλιχίου και τη συγκόλληση με λέιζερ. Είναι πολύ σημαντικό να έχετε διαβάσει το παρόν φυλλάδιο και να συμφωνήσετε με τα διάφορα στάδια χρήσης που περιγράφονται παρακάτω. Σε αντίθεση περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σοβαρής οφθαλμικής βλάβης. Ποιοτικοποιημένα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να φορούνται κάτω από την προσωπικά ασφαλείας κατά τη διάρκεια κάθε κίνδυνου έκθεσης. -(1/ΕΛΕΓΧΟΙ: Πριν από οποιαδήποτε χρήση της οπτικο-ηλεκτρονικής προσωπικάς, είναι σημαντικό: Να παρατηρήετε την όψη του προϊόντος και να ελέγχετε τη σήμανσή του. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει κατασκευασθεί από τον όμιλο Delta Plus από το κράνος φέρει τη σήμανση BARRI2HL και ότι είναι εφοδιασμένο με φίλτρο LCD που φέρει τη σήμανση BARRI2LQ./ Να επιθεωρείτε το προϊόν προσεκτικά και να βεβαιωθείτε ότι δεν φέρει φθορές, μεταξύ άλλων στην εσωτερική και εξωτερική όψη του φίλτρου LCD ,στον ηλιακό το συλλέκτη, στο κέλυφος του κράνους και στον χαλινό του./ Οι αισθητήρες πρέπει να είναι καθαροί και διαυγείς./ Να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και τα εξαρτήματά του έχουν συναρμολογηθεί σωστά και είναι έτοιμα για χρήση (βλ. σχήματα)/Να ελέγχετε τη λειτουργία του προϊόντος, τοποθετώντας το όσο το δυνατόν πιο κοντά σε ένα ηλεκτρικό τόξο. Πρέπει να μετριάσει αυτόματα από την ανοιχτόχρωμη κατάσταση στη σκουρόχρωμη, ειδικά, μάλλον έχει υποστεί βλάβη/ Αφαιρέστε το προστατευτικό φίλμ πριν την πρώτη χρήση. Εάν το προϊόν δεν συμβαδίσει με τα παραπάνω, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε μαζί μας.// -(2/ Συναρμολόγηση: Αν πρόκειται να κάνετε επίθεση του προϊόντος μας BARRIER2 και να το συναρμολογήσετε ύστερα, ανατρέξτε στο σχήμα. Στην περίπτωση αυτή ανατρέξτε στο συνημμένο σχήμα. Το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί χωλοστακία (μην χάσετε ή αφήσετε τμήματα χωρίς συναρμολόγηση); Συναρμολογήστε τη στεφάνη. Εγκαταστήστε το φίλτρο LCD στη θέση του. Το μοντέλο BARRIER2 είναι εφοδιασμένο με φίλτρο LCD που έχει κωδικό BARRI2LQ. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να τοποθετηθεί στην προσωπικά μπροστά από το φίλτρο LCD. Η εξωτερική επιφάνεια του φίλτρου LCD (από την πλευρά του ηλιακού συλλέκτη) δεν πρέπει να έρχεται σε άμεση επαφή με το τόξο συγκόλλησης. Για να το εγκαταστήσετε, φροντίστε να μπει καλά μέσα στην εγκοπή και τοποθετήστε τα 2 τμήματά για το φίκράσμα (από το εσωτερικό προς το εξωτερικό μέρος της προσωπικάς). Βιδώστε τα ύστερα στο εσωτερικό.// -(3/ Ρύθμιση του κράνους με κωδικό BARRI2HL: Μπορείτε να ρυθμίσετε τη στεφάνη με τη βοήθεια της μολέτας (πίεση και περιστροφή), για να την σφίξετε ανάλογα με την περίμετρο της κεφαλής σας. Μπορείτε τώρα να φορέσετε το κράνος και να το δοκιμάσετε, προτού το χρησιμοποιήσετε για εργασία. Για να προσαρμόσετε το οπτικό σας πεδίο με μεγαλύτερη λεπτομέρεια, μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε τη θέση του κοχλία που βρίσκεται κάτω από τη δεξιά βίδα της στεφάνης.// -(4/ Ρύθμιση του φίλτρου LCD με κωδικό BARRI2LQ: Το φίλτρο LCD είναι εφοδιασμένο με 3 κομπιτά ρύθμισης. Έχει σημασία να τα ρυθμίσετε σωστά, σε σχέση με τις εκάστοτε συνθήκες εργασίας, προκειμένου να έχετε τη βέλτιστη απόδοση της προσωπικάς. Οι τρεις αυτές λειτουργίες είναι η ρύθμιση της χροιάς στη σκουρόχρωμη κατάσταση, ο χρόνος καθυστέρησης και η ευαισθησία: •Κουμπί SENSITIVITY (Ευαισθησία): Χρησιμοποιήστε το για να ρυθμίσετε το φίλτρο σε διαφορετικά επίπεδα φωτός σε διαφορετικές διαδικασίες συγκόλλησης. Για τις περισσότερες εφαρμογές, συνιστάται να μια μεσαία ρύθμιση ευαισθησίας. Ρυθμίστε την ευαισθησία σύμφωνα με τις συνθήκες φωτισμού. Στη θέση "LOW" σε συνθήκες έντονου φωτισμού, και στη θέση "HI" όταν ο φωτισμός είναι χαμηλός. Επιλέξτε ευαισθησία σύμφωνα με το ρεύμα συγκόλλησης. Στη θέση "LOW" για ψηλό ρεύμα συγκόλλησης, και στη θέση "HI" για χαμηλό ρεύμα συγκόλλησης. •Αριθμός κλίμακας ή χροιά, κουμπί (SHADE NO): Ρυθμίστε τη χροιά κατάλληλα, ανάλογα με την ένταση του ρεύματος και τη μέθοδο συγκόλλησης που χρησιμοποιείτε. Η τι βαθύχρωμη χροιά είναι η 13 και η πιο ανοιχτόχρωμη η 9. Προσαρμόστε το κουμπι ανάλογα με την επιθυμητή χροιά (TABLE 3). •Κουμπί DELAY (Χρόνος μεταγωγής): Ρυθμίστε με το κουμπι αυτό τον χρόνο καθυστέρησης σε μια κατάλληλη θέση. Ο χρόνος καθυστέρησης είναι περίπου 0,6 s. Στη θέση "I" ο χρόνος καθυστέρησης είναι μικρός, δηλαδή η αναμονή από την ανοιχτόχρωμη στη σκουρόχρωμη κατάσταση είναι σχετικά περιορισμένη. Η θέση αυτή χρησιμοποιείται ως επί το πλείστον για τη συγκόλληση κατά σπείρα. Σχόλιο: οι άλλες δύο θέσεις "-" και "+" σημαίνουν ότι ο χρόνος καθυστέρησης είναι αντίστοιχα βραχύς "-" ή μακρός "+". Ο βραχύς χρόνος καθυστέρησης είναι περίπου 0,2 δευτερόλεπτα και ο μακρός περίπου 1 δευτερόλεπτα. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο καθυστέρησης, εντός αυτών των ορίων, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσεως. Πρέπει να γνωρίζετε καλά τις συνθήκες χρήσεως του φίλτρου LCD σας (TABLE 3) // -(5/Ελάχιστη στερεότητα: Το κράνος συγκολλητή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ελάχιστης στερεότητας του προτύπου EN175:1997. // -(6/ Αντικατάσταση μπαταριών: Το φίλτρο ADF χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες λιθίου CR ----. (CR2450). Αλλάξτε την μπαταρία αμέσως μόλις η ενδεικτική λυχνία LOW BATTERY ανάψει. Ανοίξτε τα 2 διαμερίσματα της μπαταρίας ΟΡΘΗ τη φορά που υποδεικνύεται ανωτέρω (βλ. σχήματα). Αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με καινούριες. Η άνοδος της μπαταρίας (+) πρέπει να παραμείνει στο πάνω μέρος. Εισάγετε τα 2 διαμερίσματα, επαληθεύστε ύστερα ότι το φίλτρο LCD λειτουργεί σωστά. -(7/ΡΓΗ ΟΡΘΗ ANTIMETΩΡΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ: **Ακανόνιστη απόχρωση ή ακανόνιστη μέτρηση φωτισμού. **Ο χαλινός δεν έχει ρυθμιστεί σωστά και υπάρχει αουθεντική απόσταση ανάμεσα στα μάτια και το φίλτρο. -->Ρυθμίστε τον χαλινό για να αναπροσαρμόσετε και να μειώσετε αυτήν την απόσταση. ** Το φίλτρο LCD δεν σκεκινάει ούτε αναβοβλίνει.**: Η προστατευτική οθόνη μπορεί να είναι βρώμικη ή χαλαρή. --> αντικαταστήτε την προστατευτική οθόνη. Οι αισθητήρες ενδέχεται να είναι φραγμένοι --> καθαρίστε την επιφάνεια των αισθητήρων. Το ρεύμα συγκόλλησης ενδέχεται να είναι πολύ χαμηλό --> Αυξήστε την ευαισθησία. **Αργή αντιδραστικότητα.**: Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι πολύ χαμηλή. --> Δεν ενδεδικνται για θερμοκρασίες κάτω από -5°C ή 23°F. PART1 : -->TABLE1: (10) Χαρακτηριστικά κράνους με κωδικό BARRI2HL (11) Διαστάσεις του ανοιγμάτος / (12) Μέγιστη διάσταση θέσης φίλτρου / (13) Διαστάσεις της εξωτερικής προστατευτικής πλάκας / (14) Διαστάσεις της εσωτερικής προστατευτικής πλάκας / (15) Υλικά: / (16) Βάρος / (17) Θερμοκρασία χρήσεως -->TABLE2: (20) Χαρακτηριστικά φίλτρου LCD με κωδικό BARRI2LQ / (21) Ολικές διαστάσεις / (22) Διαστάσεις του οπτικού πεδίου / (23) Διαστάσεις του ηλιακού συλλέκτη / (24) Υλικό κελύφους / (25) Βάρος / (26) Αντοχή στην ακτινοβολία / (27) Μέγιστο ποσοστό μετάδοσης στην υπεριώδη περιοχή (313-365 nm) ≤ 0,0044% / (28) Μέγιστο ποσοστό μετάδοσης στην υπέρυθρη περιοχή (780-1400 nm) χροιά 5 ≤ 3.2%/ χροιά 9 ≤ 0.2%/ χροιά 13 ≤ 0.014% (29) Λειτουργία - Διακοπή / (30) Αυτόματη (Auto On / Auto Off) / (31) Χροιά / (32) Ανοιχτόχρωμη κατάσταση: 4 / (33) Σκουρόχρωμη κατάσταση: 5 έως 9, ρυθμιζόμενη / 9 έως 13, ρυθμιζόμενη / (34) Ταχύτητα καθυστέρησης / (35) ≤ 0.00004s (από την ανοιχτόχρωμη στη σκουρόχρωμη κατάσταση) / (36) Χρόνος καθυστέρησης / (37) ≤ 0.1s (χρόνος αντίδρασης), εφαρμόζεται στη συγκόλληση κατά σπείρα. Ρυθμιζόμενος από 0.15 έως 0,80 s / (38) Θερμοκρασία χρήσεως. -->TABLE3: (1) Αριθμοί κλίμακας (χρoίες προς χρήση) για το κάθε πεδίο χρoίας. (2) Current intensity / (3) (Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Η έκφραση «βρέα μέταλλα» περιλαμβάνει τους χάλυβες, τα κράματα χάλυβου, τον χαλκό και τα κράματα του κ.λπ. Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσεως, μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι αμέσως μεγαλύτεροι και οι αμέσως μικρότεροι αριθμοί κλίμακας Τα κενά πεδία αντιστοιχούν σε περιοχές που συνιθώς δεν χρησιμοποιούνται για τον συγκεκριμένο τύπο εφαρμογής. **Περιορισμό χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται για εφαρμογές για τις οποίες δεν έχει σχεδιασθεί. Εάν το φίλτρο LCD δεν μεταπίπτει στη σκουρόχρωμη κατάσταση κατά τη χρήση, εάν δεν υπάρξει ανταπόκριση κατά τη συγκόλληση, εάν το φίλτρο αναβοβλίνει και/ή είναι ασταθές, εάν το φίλτρο μεταπίπτει στη σκουρόχρωμη κατάσταση αλλά επανέρχεται στην ανοιχτόχρωμη, υπάρχει ενδεχόμενο να έχει υποστεί βλάβη. Δεν πρέπει να το χρησιμοποιήσετε. Επικοινωνήστε μαζί μας για την άμεση αντικατάστασή του. Εάν το φίλτρο LCD σπασίει ή δεν μεταπίπτει στην σκουρόχρωμη κατάσταση κατά τη χρήση, αντικαταστήστε το αμέσως. Να μην χρησιμοποιείτε ποτέ φαρμένο προστατευτικό κάλυμμα. Να μην τοποθετείτε το προϊόν και να χρησιμοποιείτε μόνον εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί γι' αυτό. Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό. Τα συσσωσμένα σπείρα διεκδικούν τα ατυχήματα. Ο χώρος εργασίας πρέπει να φωτίζεται καλά. Να εργάζεστε στεγνά στο ξηρό περιβάλλον, χωρίς την παρουσία εύφλεκτων αερίων ή υγρών; Να είστε κατάλληλα ενδεδυμένοι, με τα ρούχα και τα γάντια συγκολλητή, και να φοράτε ανηλοισθητικά υποδήματα. Αποφύγετε να φοράτε κομμωτάκια και μη εφαρμοστά ρούχα. Διατηρήτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά. Μέρη που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το δέρμα και να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Ο φακός LCD θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε αντισωασμό με το κατάλληλο προστατευτικό γυαλί; Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο και τις σημάνσεις των προϊόντων. Προσοχή: Οι παραπάνω προειδοποιήσεις και προφυλάξεις χρήσεως δεν είναι δυνατόν να καλύψουν όλες τις πιθανές καταστάσεις. Ο χρήστης οφείλει να γνωρίζει τους κινδύνους που διατρέχει, να χρησιμοποιεί την κοινή λογική του και να είναι διαρκώς σε εγρήγορση. ΠΡΟΣΟΧΗ : Οι φακοί προστασίας κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα και χρησιμοποιούνται πάνω από κανονικά γυαλιά όρασης μπορούν να μεταδώουν κρούσεις και κατά συνέπεια να δημιουργήσουν κίνδυνο για το χρήστη. Ο χρήστης πρέπει να φοραει πρόσθετα Μ.Α.Π. κατάλληλα για το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας. Βεβαιωθείτε ότι η ταυτόχρονη χρήση τους δε θα επηρεάσει το επίπεδο προστασίας καθενός από τους εξοπλισμούς. ΠΡΟΣΟΧΗ : Αν ο φακός και ο σκελετός δεν έχουν τους ίδιους κωδικούς F, Β ή Α. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας δεν πληρούνει τις ελάχιστες απαιτήσεις. Αν απαιτηθεί προστασία κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα υπό ακραίες θερμοκρασίες, οι επικοινωνή φακοί προστασίας φέρουν σήμανση με το γράμμα T αμέσως μετά τη σήμανση κατά της κρούσης, δηλαδή FT, BT και AT. Αν η σήμανση κατά της κρούσης δεν φέρει το γράμμα T, οι φακοί προστασίας μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο κατά των σωματιδίων που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε θερμοκρασία δωματίου. ΠΡΟΣΟΧΗ: μη τήρηση ή ανεπαρκής τήρηση των οδηγιών χρήσης, προσαρμογής/επιθεωρήσεων και συντήρησης/αποθήκευσης ενδέχεται να περιορίσει την αποτελεσματικότητα της μονωτικής προστασίας. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαριότητας:** Αποθήκευση σε ξηρό και καθαρό μέρος, στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, ρούχο, ζέση, υγρασία, και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Διατηρείτε το φωτοηλεκτρικό κύτταρο πεντακάθαρo. Μετά τη χρήση ελέγξτε την προστατευτική οθόνη., όλοι οι προσοφθαλμικοί που είναι χαραγμένοι ή καταστραμμένοι πρέπει να αντικαθίστανται./ Καθαρίζονται και απολυμαίνονται με σαπουνόνερο ή ένα ουδέτερο απορρυπαντικό. Μπορείτε να την σκουπίσετε, εφόσον χρειάζεται, με ένα καθαρό και μαλακό πανί ή καθαρίστε τη με ένα ήπιο απορρυπαντικό ή με οινόπνευμα. Να μην χρησιμοποιείτε λειανικά υφάσματα; Το προστατευτικό κάλυμμα ενδέχεται να υποστεί φθορές (χαραγματίες, ρωγμές...). Στην περίπτωση αυτή, αντικαταστήστε το (κωδικός BARRIPP2IN). Πριν το επαντοποθετήσετε, αφαιρέστε το προστατευτικό φίλμ. Το προϊόν σας χρειάζεται περιοδικό έλεγχο από αρμόδιο τεχνικό. Το προϊόν αυτό θα πρέπει να παρέχει επαρκή προστασία για 5 χρόνια μετά την πρώτη χρήση, κάτω από τις κατάλληλες συνθήκες για συντήρηση και αποθήκευση./ Οστόσο, αυτή η διάρκεια ζωής είναι ενδεικτική και μπορεί να κυμαίνεται σε συνάρτηση με τις συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης.

HR MASKA ZA ELEKTROLUČNO ZAVARANJE (OPTO-ELEKTRONIČKA)- BARRIER 2: MASKA ZA ELEKTROLUČNO ZAVARANJE, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 **BARRIER PLATE 2:** KOMPLET OD 5 ZAMJENSKIH ZAŠTITNIH FILTRATA ZA MASKU BARRIER 2 **Upute za upotrebu:** Prije svake uporabe opto elektroničke maske za zavarivanje nužno je pažljivo pročitati slijedeće upute. These PPE are intended to protect against the following risks: neonizirajuće zračenje i prskanja uslijed zavarivanja. Djelovanje ovog proizvoda neće zadovoljiti vaše potrebe ukoliko ga ne koristite isključivo prema ovim uputama o rukovanju i održavanju. Opto električna maska za zavarivanje BARRIER2 (referenca BARRI2) sastoji se od kacige BARRI2HL i filtera LCD koji se automatski zatamni na suncu BARRI2LQ. BARRIER2 nudi potpunu zaštitu glave i očiju protiv ultraljubičastih i ultracrvenih zračenja koje nastaju kao posljedica zavarivanja. Filter se prilagođava jačini svjetlosti (boja 4) i zatamnjenosti (boje od 9 do 13). ili (boje od 5 do 9). BARRIER2 može se koristiti za sve vrste zavarivanja ali NE smije se koristiti kao zaštitna oprema kod rezanja kisikom i acetalenom (plamenik za autogeno zavarivanje) ili zavarivanje laserom. Jako je važno da pažljivo pročitate ove upute i da se pridržavate ovdje navedenih različitih načina upotrebe, kako biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozljeda očiju. Odobrene zaštitne naočale trebaju se nositi ispod vizira sve dok postoji rizik od izlaganja. -(1)/PROVJERE: Prije svake uporabe optoelektroničke maske za zavarivanje nužno je: poštivati način upotrebe proizvoda i provjeriti njegove oznake. Provjerite je li proizvod proizveden od strane Delta Plus Grupe. I postoji li na kacigi natpis BARRI2HL. I je li kaciga opremljena sa filterom LCD sa natpisom BARRI2LQ ./ Pažljivo pregledajte proizvod i provjerite postoje li oštećenja, uključujući i ona s unutarnje i vanjske strane LCD ekrana, solarini kolektor, školjku kacige i remen;/ Senzor trebaju biti čisti i nezaklonjeni./ Provjerite da li je čitav proizvod, kao i dodaci dobro postavljen i spreman za upotrebu (vidi sheme)/Provjerite djelovanje proizvoda, i stavite proizvod što je bliže moguću elektroluku. Proizvod se mora automatski prebaciti sa svijetlog na tamnu boju, u protivnom se smatra oštećenim/ Skinite zaštitnu foliju prije prve upotrebe. Ako proizvod nije usklađen molimo kontaktirajte nas.// -(2/ Sastavljanje: Ako trebate rastaviti naš proizvod BARRIER2 i ponovo ga sastaviti, pogledajte shemu. Proizvod treba pažljivo sastaviti (nemoguće izgubiti dijelove ili ih zaboraviti montirati); Montirajte obruč za glavu ; Instalirajte filter LCD na svoje mjesto. Model BARRIER2 opremljen je filterom LCD, referenca BARRI2LQ ; Zaštitni ekran mora biti postavljen u maski prije postavljanja LCD filtera. Vanjska strana LCD filtera (na njoj se nalazi solarni kolektor) ne smije doći u izravan kontakt sa lukom zavarivanja. Za njegovo postavljanje stavite ga u urez i postavite 2 pričvršna elementa (iznutra prema van maske), zatim ih zavijte s unutarnje strane.// -(3/ Podesavanje kacige- referenca BARRI2HL: Možete podesiti obruč za glavu pomoću malog obruća za zatezanje (pritiskom ili okretanjem) kako biste prilagodili zategnutost po želji. Možete sadati staviti masku i isprobati je prije početka rada. Kako biste masku bolje prilagodili svom vidnom polju, možete podesiti i položaj pomoću vijka sa desne strane obruća za zatezanje.// -(4/ Podesavanje LCD filtera - referenca BARRI2LQ : Filter LCD opremljen je sa 3 gumba za podesavanje. Važno je dobro podesiti ih u skladu s vašim uvjetima rada, kako biste dobili idealne uvjete rada maske. Te tri funkcije su podesavanje obojenosti i zatamnjenja, potrebno vrijeme za promjenu boje i osjetljivost : •Osjetljivost, (OSJETLJIVOST) tipka Koristite je da podesavajte filtra na razne razine svjetlosti kod raznih postupaka zavarivanja. Preporučamo podesavanje na srednju razinu osjetljivosti za većinu namjena. Podesite osjetljivost prema svjetlosnim uvjetima. Na poziciji "LOW" kad je okolno svjetlo jako I na poziciji "HI" kod tamnog okoliša. Podesite osjetljivost i prema snazi zavarivanja. Na položaju "LOW"tjeljke visoke snage zavarivanja I na poziciji "HI"tjelokom slabe snage zavarivanja. •Broj nijanse zatamnjenosti, gumb (SHADE NO) : Podesite razinu zatamnjenosti prema snazi struje i postupku zavarivanja. Najtamnija boja je 13, najsvjetlija je 9. Podesite pomoću gumba funkciju zjeljene boje (TABLE 3). •Vremenski prekidač , (DELAY) tipka: Podesite gumb za vrijeme promjene na odgovarajući položaj. Vrijeme pretvaranja je oko 0.6s. Položaj "I" znači da ima malo vremena za reakciju, i da nema vremena ili ga ima sasvim malo između tame i svjetle nijanse. Uvaj položaj se koristi većinu vremena za zavarivanje po bodovima. Napomena: dva druga položaja « - » i « + » označuju kratko vrijeme reakcije « - »ili dugo « + ». Vrijeme kratke reakcije je oko 0.2 sekundu, vrijeme duge reakcije je oko 1 sekundi. Možete po želji podesiti vrijeme promjene,

BARRI2HL і що вона оснащена рідкокристалічним фільтром з позначкою BARRI2LQ./ Огляньте ретельно продукт і переконайтесь, що він не має ніяких пошкоджень, у тому числі на внутрішніх і зовнішніх поверхнях рідкокристалічного екрану, сонячного датчика, корпуса, а також джуга./ Датчики повинні бути чистими і незатемненими./ Переконайтесь, що весь продукт і його аксесуари належним чином зібрані і готові до використання.Див. діаграми/Перевірте функціонування продукту, розмістивши його якомога ближче до електричної дуги. Він повинен автоматично перемикатись зі світлого у темний стан, у іншому випадку продукт є пошкодженим/ Перед першим застосуванням змініть захисну плівку. Якщо продукт не відповідає вимогам, будь-ласка, зв'яжіться з нами.//
*(2/ Збірка: Якщо вам потрібно розібрати ваш продукт BARRIER2, а потім зібрати його, зверніться до малюнку. Продукт повинен бути зібраний ретельно (не втрачати і не залишати які-небудь деталі в розібраному вигляді). Встановіть блок наголів'я; Встановіть РК лінзи.Модель BARRIER2 обладана РК лінзами під назвою BARRI2LQ; Захисний екран повинен бути встановлений в передній частині зварювальної маски перед рідкокристалічними лінзами. Зовнішня поверхня РК фільтру не повинна вступати в прямий контакт зі зварювальною дугою. Для встановлення екрану розрівняйте його, встановіть в паз і закріпіть на двакріплення (з середини на зовнішній бік маски), а потім закрутіть гвинт всередину.//
*(3/ Регулювання стандартної каски BARRI2HL: Відрегулюйте наголів'я, використовуючу ручку (настиканн і обертання), щоб адаптувати до вашої окружності голови. Потім спробуйте маску перед використанням її для роботи. Для більш тонкої настройки вашого поля зору ви також можете змінювати положення шпильки, розташованої від лівими і правим гвинтом збірки головного обуюру.//
*(4/ Налаштування стандартного РК-фільтру BARRI2LQ : РК фільтр має три регульовані кнопки. Для досягнення оптимальних робочих характеристик маски важливо налаштувати її належним чином, відповідно до ваших умов роботи. Це три функції регулювання відтінку до темного, час перемикання і чутливість:
*Чутливість, кнопка (SENSITIVITY) Використуйте його, коли налаштувати фільтр для різних рівнів освітленості від різних типів зварювального процесу. Ми рекомендуємо встановлення для більшості застосувань чутливість середнього рівня. Встановіть чутливість залежно від умов освітлення: У положенні "LOW", коли навіколише освітлення яскраве, а в положенні "HI", коли навіколиша освітлення тьмяне. Встановіть чутливість залежно від типу зварювального струму: У положенні "LOW" під час потужнострумвого зварювання і в положенні "HI" для низького зварювального струму.
*Шкала або номер відтінку, кнопка (SHADE NO) Відрегулюйте відтнок залежно від інтенсивності струму і процесу зварювання, який ви використовуєте. Самий темний відтінок 13, найвищий 9. Налаштуйте кнопки в залежності від бажаного відтінку (TABLE 3).
*Час перемикання, кнопка (DELAY): Налаштуйте кнопку затримки перемикання у відповідному положенні. Час перемикання складає близько 0,6 секунд.Позиція "0" означає, що час реакції дуже малий, тобто немає або проходить відносно мало часу між темним і світлим станом. Це положення переважно використовується для точкового зварювання. Примітка: дві інші позиції "-", і "+" вказують, відповідно,короткий "-" або повільний "+" час реакції.
Короткий час реакції складає приблизно 0,2 секунди; повільний час реакції складає близько 1 секунди. Ви можете встановювати бажаний час перемикання в межах цього діапазону, відповідно до ваших умов використання. Ви повинні взяти до уваги умови, в яких буде використовуватисяваш РК фільтр (TABLE 3)
//
*(5/Мінімальна міцність: Зварювальна каска відповідає мінімальним вимогам міцності згідно стандарту EN175 :+1997
//
*(6/ Заміна батареї: Для РК фільтру застосовуються дві літєві батареї CR ----, (CR2450). Ми повинні негайно замінити батареї, якщо індикатор вказує LOW BATTERY. Відкрити два відділення для батарей.Див. діаграми. Замініть старі батареї новими. Анод (+) батареї повинен залишатися зверху. Вставте батареї у 2 відділення, а потім переконайтесь, що рідкокристалічний фільтр функціонує коректно.
*(7/ШВИДКЕ ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ
Нестандартний відтінок або затемнення.*: Оголів'я встановлено нерівномірно, і від оєї до об'єкта фільтра відстань також нерівномірна.
->Скинтьte налаштування оголів'я, щоб зменшити відстань.
РК-фільтр не темніє або не блимає.*: Екран може бути забруднений або пошкоджений.
-> Замініть захисний екран. Датчики можуть бути забруднені
-> очистити поверхню датчиків.
Зварювальний струм може бути занадто низьким
-> Збільшити чутливість.
Повільна відповідь.*: Робоча температура надто низька.
-> Не підходить для температур нижче -5 °C або 23 °F. PART 1 :>TABLE1:
(10) Характеристики еталонної каски BARRI2HL
(11) Розмір вікна /
(12) Максимальний розмір місця для розташування фільтру /
(13) Розмір зовнішньої захисної пластини /
(14) Розмір внутрішньої захисної пластини /
(15) матеріали /
(16) вага /
(17) Температура використання
->TABLE2:
(20) Характеристика еталонного РК світлофільтру BARRI2LQ /
(21) Загальний розмір /
(22) Розмір поля зору /
(23) Розмір сонячного сенсору /
(24) Матеріал обложки /
(25) вага /
(26) Стійкість до випромінювання /
(27) Максимальна швидкість передачі в ультрафіолетовому діапазоні (313-365nm) ≤ 0,0044 % /
(28) Максимальна швидкість передачі в інфрачервоному діапазоні(780-1400nm): затемнення 5 ≤ 3,2% / затемнення 9 ≤ 0,2% / затемнення 13 ≤ 0,014%
(29) Вкл - викл /
(30) Автоматичне включення і виключення (Auto On / Auto Off) /
(31) Відтінок /
(32) прозорий стан: 4 /
(33) Темний стан: від 5 до 9 / від 9 до 13 /
(34) Швидкість перемикання /
(35) ≤ 0,00004сек. (зі світлого стану в темний) /
(36) Час переклчення /
(37) 0, 1 с (час реакції), що застосовуються до точкового зварювання. Регульований від 0, 15 до 0,80 сек. /
(38) Температура використання.
->TABLE3:
(1) нумерація шкали (відтінок для використання) відповідно сфери застосування.
(2) Інтенсивність струму /
(3) (Ампер - А) /
(4) зварювання важких металів із захисним газом /
(5) зварювання легких металів із захисним газом. /
(6) Термін "важкі метали" включає сталі, леговані сталі, мідь і її сплави тощо ; Безосередньо вищі чи нижчі номери відтінків можна використовувати в залежності від умов використання; Порожні поля відповідають діапазоном використання, які зазвичай не використовуються для відповідного типу застосувань.
Обмеження використання: Не використовуйте для інших застосувань, ніж ті, для яких її було розроблено. Якщо РК-фільтр не перемітається до темного стану при використанні, якщо немає відповіді від час зварювання, якщо екран блимає і / або нестабільний, якщо фільтр переходить в темний стан, але повертається до прозорого стану, тоді РК-фільтр може бути пошкоджений. Його не слід використовувати. Зв'яжіться з нами і негайно замініть його; Якщо РК лінза хитається або не може переключатися з прозорого у темний стан під час використання, змініть її негайно; Ніколи не використовуйте пошкоджений екран; Не вносьте жодних змін до нього; використовуйте лише зроблені для нього компоненти. Зв'яжіться з нами для отримання додаткової інформації; Тримайте місце роботи в чистоті. Безлад на робочому місці може сприяти нещасним випадкам; Робоче місце має бути добре освітлене Працюйте в сухих середовищах без присутності вологи, горючих газів або рідин; Необхідно зв'язати зварювальний одяг, перчатки та нековзане взуття. Не носіть ювелірні вироби і вільний одяг: Зберігати в недоступному для дітей місці; Дітки деталі можуть увійти в контакт з широко користувача і викликати алергічні реакції у чутливих людей. РК фільтр можна використовувати лише у поєднанні з відповідним захисним окуляром. Уважно прочитайте інструкції і маркування на продуктах. Попередження: Попередження і заборони заходи, зазначені вище, не охоплюють всіх ситуацій, які можуть виникати. Користувач повинен бути в курсі ризиків, повинен мати здоровий глузд і бути завжди пильним.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ : Захисні лінзи від частинок, що з високою швидкістю, встановлені на звичайних стандартних офтальмологічних окулярах, можуть передавати удари навантаження і тим самим створювати ризик для користувача. Користувач повинен носити додатковий ПЕЗ, що відповідає рівню захисту. Однак необхідно перевірити чи їхнє одночасне використання не впливає на рівень захисту кожного з видів цього обладнання.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ : Якщо лінзи і оправа не мають однакових кодів F, в або А, Засіб індивідуального захисту будуть відповідати тільки мінімальним вимогам. Якщо необхідний захист від часток, що з великою швидкістю і мають екстремальні температури, вибрані захисні лінзи повинні мати маркування у вигляді символу T, зазначеного відразу ж після кодів ударостійкості, тобто FT, VT або AT. Якщо після маркування ударостійкості символ T відсутній, захисні окуляри слід використовувати тільки для захисту від частинок, що з високою швидкістю, що мають температуру навколишнього середовища.
УВАГА: Недотримання або недостатня увага до інструкції використання, до налаштувань/перевірки (огляду) і обслуговування/зберігання, можуть зменшити ефективність ізолюючих властивостей.
Інструкції зі зберігання/очищення: Зберігати в сухому і чистому місці в оригінальній упаківці при кімнатній температурі далеко від світла, холоду, тепла і вологи. Тримайте в чистоті фотоелемент; Після використання перевірте захисний екран. Все подпяр'яні або пошкоджені лінзи повинні бути замінені./ Очищення і дезінфекція здійснюється у теплій воді з милом або нейтральним миючим засобом. Ви можете витерти його при необхідності чистою, м'якою тканиною з м'яким миючим засобом або спиртом. Не використовуйте абразивні тканини Захисний екран має бути пошкоджений (подпяр'яни, тріщини). В такому випадку він повинен бути замінений (посилання BARRIPP2IN). Змініть захисну плівку перед його заміною; Ваш продукт повинен регулярно перевірятися кваліфікованим персоналом. Цей продукт повинен забезпечувати адекватний захист протягом 5 років після першого використання, за належних умов технічного обслуговування і зберігання./ Тим не менш, цей термін придатності лише умовний і може варіюватися залежно від умов використання і зберігання.

RU
МАСКА СВАРЩИКА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ИЗЛУЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ДУГИ (С ОПТОЭЛЕКТРОННЫМ СВЕТОФИЛЬТРОМ) - BARRIER 2: МАСКА СВАРЩИКА ДЛЯ ЭЛЕКТРОСВАРКИ MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: КОМПЛЕКТ ИЗ 5 СМЕННЫХ ЭКРАНОВ ДЛЯ ШЛЕМА BARRIER 2
Инструкция по применению:
Прежде чем приступить к использованию маски сварщика с оптоэлектронным светофильтром необходимо внимательно ознакомиться со следующими инструкциями. These PPE are intended to protect against the following risks: неионизирующим излучением и сварочным брызгам. Функциональные характеристики данного продукта могут не соответствовать вашим потребностям, если он не будет использоваться корректно, как указано в данном руководстве. Маска сварщика с оптоэлектронным светофильтром BARRIER2 (эталон BARRI2) состоит из эталонного шлема BARRI2HL и ЖК светофильтра на солнечных батареях BARRI2LQ. Маска BARRIER2 обеспечивает полную защиту головы и глаз от ультрафиолетовых и инфракрасных лучей, излучаемых во время сварочных работ. Светофильтр можно переключать из светлого положения (оттенок 4) в тёмные положения (оттенки 9 – 13), или от (оттенки 5 - 9). Маска BARRIER2 может использоваться для любых сварочных работ. Маска НЕ может использоваться в качестве защиты при газовой резке и лазерной сварке. Необходимо внимательно прочитать данную инструкцию, чтобы подробно ознакомиться со всеми указанными ниже этапами применения, в противном случае вы можете получить серьёзное повреждение зрения. Во время выполнения работ под забралом необходимо всегда носить сертифицированные защитные очки.
*(1/ПРОБЕКИ: Прежде чем приступить к использованию данной маски сварщика с оптоэлектронным светофильтром, необходимо выполнить следующие: Проверьте маркировку и состояние товара. Убедитесь в том, что маска произведена компанией Delta Plus Group, имеет маркировку BARRI2HL и снабжена ЖК светофильтром с маркировкой BARRI2LQ./ Тщательно проверьте маску на предмет повреждений,включая внутреннюю и наружную стороны ЖК экрана,солнечную батарею,обложку и перербор каски/ Датчики должны оставаться чистыми и незатемненными./ Убедитесь в том, что весь комплект и его аксесуары корректно собраны и готовы к использованию (см. схемы)/Проверьте функционирование маски: для этого поднесите маску, как можно ближе, к электрической дуге. Она должна автоматически переключиться из светлого положения в тёмное положение; если нет, значит, маска повреждена/ Перед первым применением снимите защитную плёнку. Если маска не удовлетворяет данным условиям, пожалуйста, обратитесь к нам.//
*(2/ Сборка: Если вам будет необходимо разобрать изделие BARRIER2 и затем его собрать, см. схему. Сборка должна производиться точно (не должно оставаться лишних деталей): Установите шлем; Установите ЖК фильтр на его место. Модель BARRIER2 снабжается эталонным ЖК светофильтром BARRI2LQ; Защитный экран устанавливается на маску сварщика до ЖК светофильтра. Наружная сторона ЖК светофильтра (сторона солнечной батареи) не должна входить в прямой контакт со сварочной дугой. Для установки, приложите его к насечке и вставьте 2 детали крепления (исходя из внутренней стороны маски в наружную), затем закрутите их с внутренней стороны.//
*(3/ Регулировка шлема - эталон BARRI2HL: Вы можете регулировать положение шлема с помощью шкива (нужно нажать и поворачивать), чтобы подобрать коректный натяг для вашей головы. Вы можете надеть маску перед работой и отрегулировать её положение. Чтобы более точно отрегулировать своё поле зрения, вы можете менять положение выступа, расположенного на правой стороне шлема.//
*(4/ Регулировка ЖК светофильтра эталона BARRI2LQ: ЖК светофильтр снабжён тремя регулируемыми кнопками. Их необходимо хорошо отрегулировать в соответствии с вашими условиями работы, чтобы получить оптимальные эксплуатационные показатели шлема. К функциям этих кнопок относятся регулировка цвета от светлого до тёмного положения, время коммутации и светочувствительность:
*Чувствительность, кнопка SENSITIVITY: Используется для настройки фильтра на разные уровни освещённости при различных способах сварки. Для большинства способов сварки рекомендуется средняя чувствительность. Установите чувствительность в соответствии с уровнем освещённости: Положение LOW задают при ярком освещении, положение HI – при слабом освещении. Установите чувствительность в соответствии с частотой сварочного тока: Положение LOW задают при сварке током высокой частоты, положение HI – при сварке током низкой частоты.
*Номер положения или оттенка (кнопка SHADE NO): Настройте подходящий оттенок в соответствии с силой тока и способом сварки, который вы используете. Номер самого тёмного оттенка это 13, самый яркий - 9. Отрегулируйте кнопку в соответствии с необходимым цветом (TABLE 3).
*Время переключения, кнопка DELAY: Переведите кнопку времени коммутации в подходящее положение. Время коммутации составляет, примерно, 0,6 сек. Положение «I» обозначает, что время реакции имеет малую величину, т.е. время ожидания между тёмным и светлым положением либо отсутствует, либо имеет относительно малую величину. Это положение используется чаще всего для точечной сварки. Примечание: два других положения «->» и «+» обозначают краткое время реакции «->» и продолжительное время реакции «+», соответственно. Краткое время реакции составляет приблизительно 0,2 сек., время продолжительной реакции составляет приблизительно 1 секунды. Вы можете настраивать время необходимой коммутации в данных пределах в соответствии с условиями использования. Вы можете ознакомиться с условиями, в которых ЖК светофильтр должен использоваться, по таблице (TABLE 3)
//
*(5/Минимальная прочность: Маска сварщика соответствует требованиям минимальной прочности стандарта EN175:1997
//
*(6/ Замена батареи. Автоматический светофильтр работает от двух литиевых батарей CR ----, (CR2450). Когда включается индикатор LOW BATTERY, необходимо немедленно произвести замену батарей. Откройте 2 отделения батареи согласно вышеуказанному направлению (см. схемы). Замените старые батареи новыми. Литиевый полюс батареи (+) должен находиться сверху. Вставьте 2 отделения, затем проверьте, что ЖК светофильтр работает правильно.
*(7/БЫСТРОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:
Нервноомное затемнение.*: Ремень неправильно отрегулирован, неустойчивое расстояние между глазами и светофильтром.
->Отрегулируйте ремни, чтобы скорректировать и уменьшить данное расстояние.
ЖК-светофильтр не затемняется или мигает.*: Возможная причина: защитный экран загрязнен или поврежден.
-> замените защитный экран. Возможная причина: загрязнены датчики
-> прочистите поверхность датчиков. Возможная причина: слишком низкий сварочный ток
-> Увеличте чувствительность.
Медленный отклик.*: Слишком низкая рабочая температура.
-> Не допускайте эксплуатация при температуре ниже -5°С или 23° F. PART 1 :>TABLE1:
(10) Характеристики эталонного шлема BARRI2HL
(11) Размер окна /
(12) Максимальное место для размещения фильтра /
(13) Размер внешней защитной пластины /
(14) Размер внутренней защитной пластины /
(15) Материалы /
(16) Вес /
(17) Температура использования
->TABLE2:
(20) Характеристики эталонного ЖК светофильтра BARRI2LQ /
(21) Общйй размер /
(22) Размер поля зрения /
(23) Размер солнечной батареи /
(24) Материал корпуса /
(25) Вес /
(26) Сопротивление излучению /
(27) Максимальный коэффициент передачи через ультрафиолет (313-365nm) ≤ 0,0044% /
(28) Максимальный коэффициент передачи через инфракрасный луч (780-1400nm): оттенок 5 ≤ 3,2% / оттенок 9 ≤ 0,2% / оттенок 13 ≤ 0,014%
(29) Пуск - останов /
(30) Автоматический запуск и останов (Auto On / Auto Off) /
(31) Оттенок /
(32) Светлое положение: от 5 до 9 / от 9 до 13 /
(34) Скорость коммутации /
(35) ≤ 0,00004сек. (из светлого положения в тёмное) /
(36) Время коммутации /
(37) ≤ 0,1 сек. (время реакции), применимо для точечной сварки. Регулировка от 0,15 до 0,80 сек. /
(38) Температура использования.
->TABLE3:
(1) Номера ступеней (оттенки для использования) для области применения.
(2) Current intensity /
(3) (Amperе- А) /
(4) MIG on heavy metals /
(5) MIG on light metals. /
(6) Выражение «тяжёлые металлы» относится к сталям, легированным сталям, меди и их сплавам и т.д.; Исходя из условий применения, могут использоваться непосредственно высокие или непосредственно низкие номера ступеней; Вакуумные поля соответствуют диапазонам использования, как правило, не используемым для соответствующего типа применения.
Ограничения в применении: Не используйте данную маску в сферах, для которых она не предназначена. Если ЖК светофильтр не переключается в тёмное положение, когда вы его используете, если реакция отсутствует во время сварки, если светофильтр мигает /или неустойчивый, если светофильтр переключается в тёмное положение, но остаётся в светлом положении, это может означать, что ЖК светофильтр повреждён и его нельзя больше использовать. нет больше использовать. Обратитесь к нам, чтобы немедленно заменить светофильтр; Если ЖК светофильтр разобьётся или не сможет переключаться из светлого положения в тёмное положение, когда вы его используете, немедленно замените его; Никогда не используйте повреждённый экран; Не производите никаких модификаций на данном продукте и используйте только те аксесуары, которые предназначены для него. За дополнительной информацией обращайтесь к нам; Содержите ваше рабочее место в надлежащем порядке. Загромождённое рабочее место может быть причиной несчастных случаев; Рабочее место должно быть хорошо освещено. Работайте в сухой, невлажной среде без присутствия воспламеняющихся газов или жидкостей; Надевайте специальную рабочую одежду,перчатки сварщика и нескользящую обувь. Не носите украшений и следите за тем, чтобы одежда была застёгнутой Храните маску вне доступа детей. Детали, которые могут контактировать с кожей владельца, могут вызвать аллергическую реакцию у лиц, с повышенной чувствительностью. Жидкокристаллические линзы могут использоваться только с соответствующей подложкой окуляра; Внимательно ознакомьтесь с руководством и маркировкой продукции. Внимание: Рабочие меры предосторожности, перечисленные в данном документе, могут не охватывать все возможные ситуации. Пользователь должен сам осознавать риски, связанные с работой, и постоянно быть внимательным и осторожным.
ВНИМАНИЕ : Защитные линзы от частиц, с высокой скоростью, установленные на обычных стандартных офтальмологических очках, могут передавать ударные нагрузки и тем самым создавать риск для пользователя. Пользователь должен носить дополнительные СИЗ, соответствующие уровню необходимой защиты. При этом необходимо убедиться, что одновременное использование маски с другими СИЗ не снижает уровень защиты ни того, ни другого устройства.
ВНИМАНИЕ : Если линзы и оправа не имеют одинаковых кодов F, в или А, индивидуальной защиты будут отвечать только минимальным требованиям. Если необходима защита от частиц, с большой скоростью с экстремальными температурами, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде символа T, указанного сразу же после кодов ударопрочности, то есть FT, VT или AT. Если после маркировки ударопрочности символ T отсутствует, защитные очки следует использовать только для защиты от частиц, с высокой скоростью, имеющих температуру окружающей среды.
ВНИМАНИЕ: несоблюдение или недостаточное внимание к инструкции использования, с настройкам/проверке (осмотру) и обслуживанию/хранению, могут уменьшить эффективность изолирующих свойств.
Хранению/Чистке: Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. Содержите фотозлектрический элемент в чистоте; Проверьте защитный экран после использования, любые поцарапанные или повреждённые окуляры необходимо немедленно заменить./ Чистку и дезинфекцию производят с помощью тёплой мыльной воды или нейтрального моющего средства. При необходимости его можно протереть чистой и мягкой тканью или же почистить неагрессивным моющим средством или алкогаленом. Не используйте абразивную ветошь; Защитный экран в процессе работы может повредиться (царапины/тонкие трещины). В этом случае его нужно заменить (эталон BARRIPP2IN). Перед вводом маски после замены экрана в эксплуатацию снимите предохранительную плёнку; Маска должна регулярно проверяться квалифицированными специалистами. Данное изделие должно обеспечивать необходимую защиту в течение 5 лет с момента первого применения при условии надлежащего технического ухода и хранения./ Однако, данный срок службы является ориентировочным, он может быть короче или длиннее в зависимости от условий эксплуатации и хранения.

TR
ELEKTRİK ARKI KAYNAK CAMI (OPTOELEKTRONİK)- BARRIER 2: ELEKTRİKLİ ARK KAYNAĞI MIG-MAG, TIG İÇİN BARET 2: BARRIER 2 BARET İÇİN 5'Lİ PAKETTE YEDEK SİPERLİK
Kullanım şartları:
Optoelektronik kaynak camının kullanıldan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. These PPE are intended to protect against the following risks: kaynak işlerinde iyonlaştırıcı olmayan radyasyon ve projeksiyon Bu ürünün ihtiyaçlarını karşılamanışı sağlamak için bu el kitabında belirtiliği gibi doğru şekilde kullanılması ve bakımının yapılması gerekir. BARRIER2 optoelektronik kaynak camı (BARRI2 referanslı) BARRI2HL kask ve BARRI2LQ LCD otomatik karartma göze merceğinden oluşmaktadır. BARRIER2, kaynak işlemleri sırasında yayılan ultraviyole ve kızılötesi ışınlara karşı başa ve gözlere yönelik eksiksiz koruma sunar. BARRIER, kaynak işlemleri sırasında yayılan ultraviyole ve kızılötesi ışınlara karşı başa ve gözlere yönelik eksiksiz koruma sunar. veya (оттенки 5 - 9). BARRIER2 tüm kaynak işleri için kullanılabılır ancak oksijenlilenle kesmeye (pürmüz lambası) ve lazer kaynağa karşı koruma olarak. Gözde ciddi yaralanma oluşması riskine karşı bu talimatları dikkatlice okunması ve çeşitli kullanım aşamalarına uyulması oldukça önemlidir. Onaylı Ana Göz Koruması yüz siperinin altına giyilmeli ve yüz siperi tehlikeye maruz kalınan tüm zamanlarda giyilmelidir.
*(1/KONTROLLER: Optoelektronik kaynak camını kullanıldan önce bu talimatları dikkatlice okuyun: Ürünü dikkatlice inceleyin ve ürünün işaretni kontrol edin. Ürünün Delta Plus Group tarafından üretiliğini, kaskta BARRI2HL işaretinin bulunduğunu ve BARRI2LQ işaretili LCD lensiyle donatıldığını doğrulayın./ Ürünü dikkatlice inceleyin ve LCD ekranını iç ve dış yüzeyi, güneş sensörü, gövdesi ve teribatı da dahil olmak üzere ürün üzerinde hasar olmadığını emin olun./ Sensörler temiz ve açıkta tutulmalıdır./ Ürünün tamamının ve ürüne ait aksesuarların doğru şekilde monte edildiğini ve kullanıma hazır olduğunu emin olun (şemalara bakın)/Ürünü elektrik arklarını obalidiğince yakınına yerleştirerek çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Ürünün otomatik olarak şeffaf durumdun koyu duruma geçmesi gerekir. Aksi halde ürün hasar görmüştür/ İlk kullanımdan önce koruyucu filmi çıkarmın. Ürün uygun şekilde lütfen bizimle iletişime geçin.//
*(2/ Düzeneck: BARRIER2 ürününüzü söküp daha sonra tekrar monte etmeniz gerekirse bkz. çizim. Ürün diktaklı bir şekilde monte edilmelidir (hiçbir parçayı atlamayın veya monte etmeden bırakmayın): Başlık aksesuarını monte edin; LCD lensi yerine takın. BARRIER2 modeli, BARRI2LQ referanslı bir LCD lens ile donatılmıştır; Koruyucu ekran, LCD lensin öündeki kaynak camının önüne takılmalıdır. LCD lensin dış yüzeyi kaynak arkıyla doğrudan temas etmemelidir. Kurulum için ekranı çentiğini içine doğru düzleştirin ve 2 bağlama parçası takıp (maskenin içinden dışına doğru) ardından bu bağlantı parçalarını vıdalayın.//
*(3/ BARRI2HL referanslı kaskı ayarlama: Başlık aksanı düğmesini kullanarak (düğmeye basıp döndürerek) bu aksanı baş boyutunuza uyacak şekilde sıkıştırma ayarı yapabilirsiniz. Ardından camı iş için kullanıldan önce test edebilirsiniz. Görüş alanınızı daha ince ayarını yapmak üzere başlık aksamının sol ve sağ tarafındaki vidanın altında bulunan çivinin konumunu da değiştirebilirsiniz.//
*(4/ BARRI2LQ referanslı LCD lensi ayarlama: LCD lens 3 ayarlanabilir düğme ile donatılmıştır. Camın optimum performans için çalışma koşullarına göre doğru şekilde ayarlanması önemlidir. Üç işlev gölgenin koyu duruma ayarlanması, geçiş süresi ve hassasiyet olarak adlandırılmıştır:
*Hassasiyet (SENSITIVITY) düğmesi: Filtreye çeşitli kaynak süreçlerindeki farklı ışık seviyelerine ayarlamak için bu düğmeyi kullanın. Çoğu uygulama için orta aralıkta bir hassasiyet ayarı önermekteyiz. Hassasiyeti şı aydınlatma durumuna göre ayarlayın: Çevre işığı parlak iken "LOW" konumuna, çevre işığı çok iken "HI" konumuna ayarlayın. Hassasiyeti şu kaynak akımına göre seçin: Yüksek akımlı kaynak sırasında "LOW" konumunu, düşük akımlı kaynak sırasında "HI" konumunu seçin.
*Ölçek veya gölge numarası (SHADE NO) düğmesi: Gölgeyi akımın yoğunluğuna ve kullanılmak üzere çalıştırma kaynağına göre ayarlayın. En koyu gölge seviyesi 13, en açık gölge seviyesi ise 9'dur. Düğmeyi istediğiniz gölgeye göre ayarlayın (TABLE 3).
*Geçiş süresi (DELAY) düğmesi: Gecikme düğmesini uygun bir konuma ayarlayın. Geçiş süresi yaklaşık 0,6 sn.dır. "0" konumunu kısa bir reaksiyon süresi olduğunu, bir diğer deyişle koyu ve şeffaf durum arasında hiçbir süre olmadığını veya nispeten kısa bir süre olduğunu belirtir. Bu konum çoğunlukla nokta kaynağı için kullanılır. "-" ve "+" şekillindeki diğer ilk konum, sırasıyla hızlı bir "-" veya yavaş bir "+" reaksiyon süresini belirtir. Hızlı reaksiyon süresi yani 0,2 saniye, yavaş reaksiyon süresi ise yaklaşık 1 saniyedir. Bu aralık dahilinde istediğiniz geçiş süresini kullanım koşullarınıza göre ayarlayabilirsiniz.
LCD filtrenizi kullanım koşullarına dikkat etmeniz gerekir (TABLE 3)
//
*(5/5) Minimal gök: Kaynak kaskı, EN175:1997 standardının minimum gök gereksinimleriyle uyumludur //
*(6/ (6) Pilleri değiştirme: ADF filtresinde iki lityum pil kullanılmaktadır CR ----, (CR2450). LOW BATTERY işık göstergesi açık olduğunda pili derhal değiştirilmeye gerekir. 2 pil bôlmesini yukarıda belirtilen yönde açın (şemalara bakın). Eski pilleri yenileriyle değiştirin. Anot (+) pil üstte kalmalıdır. 2 bôlmeyi takın, ardından LCD filtre işlevlerini doğru olur olmadıkları kontrol edin.
*(7/HIZLI SORUN GİDERME.**: Düzensiz karama.**: Kafabandı düzgün ayarlanmması ve göz ile filtre arasında tutarsız bir mesafe var.
->Filtreye olan mesafeyi azaltmak için kafabandını ayarlayın
Otomatik karartma filtresi karamıyor ya da işık titriyor.*: Ön cam kiri ya da hasarlı olabilir.
-> Camı değiştirin. Sensörler tıkanmış olabilir
-> sensör yüzeyini temizleyin. Kaynak akımı çok yüksek olabilir
-> Hassasiyeti en yükseğe ayarlayın.
Yavaş tepki.*: Çalışma sıcaklığı çok düşüktür.
->5°C ya da 23°F altındaki sıcaklıklarda kullanmayın. PART1 :>TABLE1:
(10) BARRI2HL referanslı kask özelliklikeri
(11) Cam boyutu /
(12) Mercek için maksimum boyut alan boyutu /
(13) Dış koruma plakası boyutu /
(14) İç koruma plakası boyutu /
(15) Malzemelerinini /
(16) Ağırlığı /
(17) Kullanım sıcaklığı
->TABLE2:
(20) BARRI2LQ referanslı LCD lens özellikleri /
(21) Genel boyut /
(22) Görüş alanı boyutu /
(23) Güneş sensörü boyutu /
(24) Dış kaplama malzemesi /
(25) Ağırlığı /
(26) Radyasyon mukavemeti /
(27) Ultraviyole ışında maksimum iletim hızı (313-365 nm) ≤ %0,0044 /
(28) Kızılötesi ışında maksimum iletim hızı (780-1400 nm) : renk 5 ≤ 3,2% / renk 9 ≤ 0,2% / renk 13 ≤ 0,014%
(29) Açık-Kapalı /
(30) Otomatik açık-kapalı kontrolü (Auto On / Auto Off) /
(31) Gölge /
(32) Açık durum: 5 ila 9 değeriine ayarlanabilir /
9 ila 13 değeriine ayarlanabilir /
(34) Geçiş hızı /
(35) ≤ 0,00004sn. (açık durumdun koyu durumuna) /
(36) Geçiş süresi /
(37) ≤ 0,1 sn. (reaksiyon süresi), nokta kaynağı için geçerli. 0,15-0,80 sn. arasında ayarlanabilir /
(38) Kullanım sıcaklığı.
->TABLE3:
(1) Her uygulama alanı için gök numaraları (kullanılacak gölgeler).
(2) Akım yoğunluğu /
(3) (Amper- A) /
(4) Ağır metallerde MIG /
(5) Hafif metallerde MIG. /
(6) Ağır metaller" ifadesi çekil, alaşımı çelik, bakır ve alaşımı vb. içerir. Hemen üstteki veya alttaki gök numaraları kullanılm koşullarına bağlı olarak kullanılabilir; Boş alanlar, normalde ilgili uygulamala türü için kullanılmayan kullanım aralıklarına karşılık gelir.
Kullanım sınırları: Ürünü tasarım amacı dışındaki uygulamalar için kullanmayın. Ürün kullanılmıdayken LCD lens koyulmasıyorsa, kaynak sırasında reaksiyon yoksa, lens yansı sönüyorsya veya başlı değışile ve koyulaşıyor ancak şeffaf duruma geri dönüyorsya hasarlı olabilir. Bu lens kullanılmamalıdır. Bizimle iletişime geçin ve bu lensi derhal değiştirin; LCD lens kırılırsa ve kullanm sırasında artık şeffaf durumdun koyu duruma geçmiyorsa bu lensi hemen değiştirin; Asla hasarlı bir ekran kullanmayın; Bu ürün üzerinde değışiklik yapmayın, yalnızca bu ürün için tasarlanmış aksesuarları kullanın. Daha fazla bilgi için bizimle iletişime geçin; Çalışma alanınızı temiz ve düzenli tutun. Duğmanlık çamaşra alanları kazalara yol açar; Çalışma alanı iyi aydınlatılmış olmalıdır. Rutubetli ortamlarda değıil, gazdan veya yancı sıvılardan uzak kuru ortamlarda çalışın; Kaynak giysisi, eldiven ve kaymayan ayakkabı kullanarak uygun şekilde giyinin. Takı takmaktan ve bol giysiler giymekten kaçının: Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın; Bazı parçalar kullanıcının cildiyte temas edebilir ve hassas kılglere alerjik reaksiyonlara yol açabilir. LCD lens yalnızca uygun bir göz merceğı destegiyle kullanılmalıdır; Ürünler üzerindeki talimatları ve işaretni dikkatlice okuyun. Dikkat: Kullanımla ilgili yukarıdaki uyarılar ve önllemler tüm olası durumları kapsayamaz. Kullanıcı, oluşan risklerin farkında olmalı ve en iyi şekilde karar verebilir hiçbir zaman elden bırakmamalıdır.
DIKKAT! Standart oftalimik gözlüklerin üzerine takılan yüksek hızda atılan partiküller karşı koruma sağlayan gözlükler darbeleri iletilebilir ve bunun sonucunda kullanıcı için risk oluşturabilirler. Kullanıcı, koruma seviyesine uygun kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdır. Bu donanımlar ile birlikte kullanıldının, donanımların her birinin koruma derecesini olumsuz yönde etkilediğini kontrol edin.
DIKKAT! Cam ve montür aynı F, B ya da A kodlarına sahip değışile, kişisel koruyucu ekipman sadece minimal ihtiyaçlara cevap verecektir. Yüksek hızda atılan partiküller karşı koruma ya da aşırı sıcaklara karşı koruma isteniyorsa, seçilen göz koruyucu darbeye karşı işaretnen hemen sonra T harfiyle işaretili olacaktır; yani FT, BT ya da AT. Darbeye karşı koruma işaretninden sonra T harfi yoksa, göz koruyucu sadece ortam sıcaklığında, yüksek hızda atılan partiküller karşı kullanılabılır.
DIKKAT: Hatırla! Ayarlama/muayene işlemleri ve bakım/depolama kullanılm talimatlarındaki eskik ya da hatalar, yalıtım korumasını verimliliğini etkileyebilir.
Saklama/Temizleme koşulları: Kuru ve temiz, ışıktan ve dondan, rutubetten, sıcaktan ve soğuktan muhafazalı bir ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. Fotoelektrik hücreyi temiz tutun; Kullanıldan sonra koruyucu ekranı kontrol edin., tüm çizikler veya hasarlı mercekler değiştirilmelidir./ Sabunlu su veya nötr özelliikli bir deterjan ile temizleyin ve dezenfekte edin. Gerekirse bu ekranı yumaşak, temiz bir bezle silinibli veya hafif deterjan ya da alkolle temizleyebilirsiniz. Zımpara veya kum kullanmayın; Koruyucu ekran hasar görebilir (çizik/çatık). Bu durumda ürününüz değıştirilmelidir (BARRIPP2IN referansı). Değıştirmeden önce koruyucu filmi çıkarın; Ürünüüzü kalifiye personel tarafından düzenli olarak kontrol edilmelidir. Bu ürün ilk kullanıldan sonra 5 yıl boyunca doğru bakım ve depolama koşullarında yeterli koruma sağlamalıdır./ Bununla birlikte, bu kullanım ömrü gösterge olması amacıyla verilmiştir; kullanım ve depolama koşullarına göre farklılık gösterebilir.

ZH
防静电焊接头盔 (光电型) - 1.01.505: 自动变光电焊头盔2代 1.01.506: BARRIER2防护头盔可更换面屏保护片-5片装
使用说明:
在使用光电型焊接头盔之前, 请仔细阅读下列注意事项. These PPE are intended to protect against the following risks: 非电离辐射和焊接喷溅如果没有按照本手册的说明来使用或保养本产品, 那么您的需要可能会得不到满足. BARRIER2 (也称为 BARRI2)光电型焊接头盔由 BARRI2HL 液晶显示和 BARRI2LQ 液晶组成. BARRIER2 头盔对焊接操作人员 的头部和眼睛能够提供全面的保护, 防止焊接过程中发出的紫外线和红外线造成相应的伤害. 滤光器可以在浅色度 (色度4) 和深色度 (色度9至13) 之间自由调节. 或 (色度5至9) . BARRIER2 头盔适用于所有的普通焊接操作, 但不适合用作氧乙炔切割 (焊枪) 或激光焊接操作的防护工具. 必须仔细阅读本说明书的内容, 并严格执行以下各使用步骤; 因为使用不当会对眼睛造成严重伤害. 在暴露风险下必须在面罩之下佩戴经过认证的防护眼镜.
*(1/检查: 在使用光电型焊接头盔之前, 必须进行以下工作: 观察产品外观, 检查产品铭牌. 确认产品是Delta Plus Group制造, 确认头盔标有 BARRI2HL, 并配备标有 BARRI2LQ 的LCD滤光器; / 仔细观察产品, 确认无任何损坏, 包括LCD滤光器的内外表面, 其日光传感器, 头盔的壳体 and 固紧配件, 均不能出现损坏情况; / 传感器必须干净整洁./ 确认产品的整体及其配件均安装到位, 处于备用状态(见图示) / 检查产品的功能情况, 为了测试产品功能, 应使其尽可能地靠近电弧; 这时头盔将会自动地从浅色度过渡至深色度, 否则, 表明它很可能已经损坏/ 在首次使用之前, 请取回保护膜. 如果发现产品存在异常情况, 请与我们联系.//
*(2/ 产品的安装: 如需卸下并之后重装 BARRIER2 产品, 参见图示. 产品必须完全安装到位. (不能弄错, 不能漏下某些配件不装): 安装头盔; /安装LCD滤光器, 要安装到它. BARRIER2 型号头盔配备的是 BARRI2LQ 液晶滤光器; /保护屏必须安装于焊接头盔外部, 且位于LCD滤光器的前面; LCD滤光器的外表面 (即日光传感器侧) 不能直接与焊弧发生接触. 安装时, 将其安装到插槽中, 用两个紧固件固定 (从面具内部到外部), 然后从里面拧紧.//
*(3/ BARRI2HL 型号头盔的调节: 您可以借助于头盔的小轮 (通过按压和旋转) 来调整头盔; 以便达到适合您头部轮廓的固紧力度. 这时候您可以戴上头盔, 并于使用前尝试操作. 为了更为灵活地适应您的视野, 您还可以调节位于头盔左, 右侧螺丝下面凸销的位置.//
*(4/ BARRI2LQ 型号LCD滤光器的调节: LCD滤光器配备了三个调节钮. 必须根据您的工作条件来恰当地调节这些调节钮, 以使头盔发挥其最佳性能. 这三个调节钮所对应的功能分别是色度状态深浅调节, 切换时间和敏感度的调节.
*敏感度, (SENSITIVITY)调节钮: 使用该旋钮来调节滤光器使其适应各种焊接工艺的不同光照水平. 在多数应用中我们建议设置在中档敏感度上. 根据光照水平设置敏感度等级: 当周边光照充分时设置在"LOW低档"上, 而当周边光照昏暗时设置在"HIGH高档"上. 根据焊接设备设置敏感度等级: 当处于高电流状态时设置在"LOW低档"上, 当处于低电流状态时设置在"HIGH高档"上.
*-色调的级号或色度, (SHADENO)调节钮: 根据电流强度和您采用的焊接工艺来调节合适的色度. 最深の色是13, 最浅の色是9. 根据所需要的色度来调节这个调节钮.(TABLE 3).
*(5) 切换时间, (DELAY) 调节钮: 调节这个时间切换调节钮至适当的位置. 切换时间大约是0.6秒. 位置"0"表示只有很少的等待时间, 也就是说在深色度和浅色度之间没有或只有很少的等待时间. 在大部分情况下, 这个位置被应用于点焊操作. 注意: 其它两个位置 "-"和 "+" 分别表示短的 "-"和"长的 "+" 反应时间. 短的反应时间大约是0.2秒, 而长的反应时间则大约是1秒.
-> 您可以根据使用情况, 在这个范围内调节至所需要的切换时间. 您必须了解您的LCD滤光器所能够适应的使用条件 (TABLE 3)
//
*(5/最低坚固性能. 本焊接头盔符合欧洲标准EN175:1997中有关最低坚固性能的要求. //
*(6/ 电池更换: ADF过滤器使用两枚CR ---- 锂电池. (CR2450). 当电池电量低的指示灯亮起时应立即更换电池. 根据以上指示的方向打开电池两格 (见图示). 更换上新电池. 阳极 (+) 电池必须朝上. 插入 2 枚电池并确认LCD过滤器正常使用.
*(7/快速故障排除:
颜色或变暗不规则.*: 索具调整不当, 眼睛与滤镜之间间隔不一致.
->重新调整索具, 缩小间隔.
LCD滤镜无法变暗或闪烁.*: 防护罩可能大块污或损坏.
-> 更换防护罩. 传感器可能被阻挡
-> 清洁传感器表面. 焊接电流可能太低
-> 提高灵敏度.
反应迟钝.*: 工作温度过低.
-> 不宜用于温度低于-5°C或23°F的环境. PART 1 :>TABLE1:
(10) BARRI2HL 型号头盔特性 /
(11) 窗体尺寸 /
(12) 滤光器安装位置 /
(13) 外防护板尺寸 /
(15) 材质 /
(16) 重量 /
(17) 使用温度
->TABLE2:
(20) BARRI2LQ LCD 滤光器特性 /
(21) 总尺寸 /
(22) 视野尺寸 /
(23) 日光传感器尺寸 /
(24) 外壳材质 /
(25) 重量 /
(26) 抗冲击性 /
(27) 在紫外线中的最大传输比 (34) 色度 /
(32) 浅色度: 4 /
(33) 深色度 5 至9可调节 / 深色度 9 至13可调节 /
(34)

jei temperatūra žemesnė nei -5 °C arba 23 °F. PART1 : ->TABLE1: (10) „BARRI2HL“ šalmo savybės (11) Lango dydis / (12) Didžiausia objektyvui skirta erdvė / (13) Išorinės apsauginės plokštelės dydis / (14) Vidinės apsauginės plokštelės dydis / (15) PASTABOS: / (16) Svoris / (17) Naudojimo temperatūra ->TABLE2: (20) „BARRI2LQ“ skystųjų kristalų objektyvo savybės / (21) Visas dydis / (22) Matymo lauko dydis / (23) Saulės energijos jutlikio dydis / (24) Apvalkalo medžiaga / (25) Svoris / (26) Atsparumas spinduliotei / (27) Didžiausias perdavimo greitis ultravioletinių spindulių diapazone (313–365 nm) ≤ 0,0044 % / (28) Didžiausias perdavimo greitis infraraudonųjų spindulių diapazone (780–1400 nm): nudažytas 5 ≤ 3,2% nudažytas 9 ≤ 0,2%/ nudažytas 13 ≤ 0,0142% / (29) Jungtą - išjungtą / (30) Automatinio įjungimo – išjungimo valdymas („Auto On“ / „Auto Off“) / (31) Atspalvis / (32) Šviesi būseną: 4 / (33) Užtamsinta būseną: nuo 5 iki 9 / nuo 9 iki 13 / (34) Pristatymo greitis / (35) ≤ 0,00004sek. (iš šviesios būsenos į užtamsintą) / (36) Perjungimo trukmė / (37) ≤ 0,1 s (reakcijos laikas), taikomas atliekant taškinį suvirinimą. Galima reguliuoti nuo 0,15 iki 0,80 s / (38) Naudojimo temperatūra. ->TABLE3: (1) Skalės numeriai (naudojami atspalviai) priklausomai nuo taikymo srities. (2) Srovės stiprumas / (3) (Ampere- A) / (4) MIG sunkiųjų metalų atveju / (5) MIG lengviųjų metalų atveju. / (6) Savoka „sunkieji metalai“ apima plieną, legiruotąjį plieną, varį ir jo lydinius, ir t. t. Priklausomai nuo naudojimo sąlygų galima naudoti viena pakopa aukštesnio arba žemesnio numerio atspalvis; Neuzpildyti laukai atitinka naudojimo diapazonus, kurie įprastai nėra naudojami atitinkamo taikymo srityje. **Naudojimo apribojimai:** Nenaudokite kitiems darbams, nei tiems, kuriems jis skirtas. Jei skystųjų kristalų objektyvas netamsėja įį naudojant, jei suvirinimo metu jis neregauoja į šviesą, jei objektyvas mirksi ir (ar) veikite nestabiliai, jei objektyvas patamsėja, tačiau grįžta į skaidrią būseną, tai reiškia, kad skystųjų kristalų objektyvas gali būti pakenktas. Nu naudoti nelygiai. Susisiekię su mumis ir nedelsdami įį pakeiskite; Jei skystųjų kristalų objektyvas sudužta arba jį naudojant daugiau nebeprisijungia iš skainios būsenos į tamsiąją, nedelsdami įį pakeiskite; Niekada nenaudokite pazeisto ekrano; Niekada nekeiskite šio produkto, naudokite kit jam skirtus pagalbinius reikmenis. Jei norite daugiau informacijos, susisiekię su mumis; Savo darbo vietoje palaikykite švarą ir tvarką. Netvarkingose darbo vietose gali kilti nelaimingi atsitikimai; Darbo vieta turi būti gerai apšviesta. Dirbkite sausoje aplinkoje, o ne drėgnoje vietoje, atokiai nuo dujų ar degių skysčių; Tinkamai apsinkekite suvirintojo rūbais, mūvėkite pršines, avėkite neslidžius batus. Stenkitės nedėvėti papuošalų ir laisvų drabužių; Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje; Dalys, kurios gali liestis su naudotojo oda ir sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Skystųjų kristalų objektyvas turi būti naudojamas tik su tinkamu apsauginiu okuliariu; Atidžiai perskaitykite produktus ir ženklinius ar produktų. Dėmesio: pirmiau minėti įspėjimai ir naudojamos atsargumo priemonės neapima visų galimų situacijų. Naudotojas turi žinoti apie veikiančius pavojus ir pats priimti geriausią sprendimą bei visada likti budrus. DĖMESIO : Lešįj apsauga nuo didelių greičiu skriejančių dalelių naudojama su standartiniais oftalmologiniais akiniais gali perduoti smūgius ir taip sukelti pavojų naudotojui. Naudotojas turi dėvėti papildomas AAP, atitinkančias apsaugos lygi. Patikrinti, kad vieniaikis naudojimas neatjotų kiekvienos šios priemonės apsaugos lygio. DĖMESIO : Jeigu lėšis ir rėmeliai neturi to paties kodo F, B ir A, akiniai atitinka tik minimalius keliamus reikalavimus. Jeigu reikalinga apsauga nuo didelių greičiu skriejančių dalelių aukštoje temperatūroje, lešįj apsauga žymima raide T, kuri yra iš karto po žyma dėl smūgių, tai reiškia FT, BT arba AT. Jei po žyma dėl smūgių nėra raidės T, lešįj apsauga yra naudojama tik nuo didelių greičiu skriejančių dalelių aplinkos temperatūroje. UŽMANIUB: lietošanas, regulēšanas/apskates un tehnikās apkopes/uzglabāšanas pamācības neievērošana var ierobežot izolācijas aizsardzības efektivitāti. **Laikymo/Valymo:** Švarų ir sausa produkta laikyti originalioje pakuoėje, saugant nuo šviesos, šaltio, karščio ir drėgmės bei aplinkos temperatūroje. Stenkitėsi, kad fotoelementai būtų švarūs; Po naudojimo patikrinkite apsauginį ekraną., visi subraižyti arba pažeisti lešiai turi būti pakeisti/ Išvalyti ir dezinfekuoti drungnu muiluotu vandeniu arba neutraliu valikliu. Jį nuvalykite, jei reikia, minkšta švaria šluoste arba švelniu valikliu ar alkoholiu. Nenaudokite abrazyvinių šluosčių Apsauginis ekranas gali būti pažeistas (įbrėžimai arba įtrūkimai). Tokiu atveju įį pakeiskite (nuoroda „BARRIPP2IN“). Prieš įį pakeisdami nuraikite apsauginę plėvelę; Produktą turi reguliariai tikrinti kvalifikuoti asmenys. Tinkamai prižiūrint ir sandėliuojant šis gaminyt turi užtikrinti apsaugą per 5 metų laikotarpį nuo pirmo naudojimo./ Vis dėlto, nurodytoji trukmė yra rekomendacinio pobūdžio ir gali skirtis priklausomai nuo naudojimo ir sandėliavimo sąlygų.

SV OPTOELEKTRONISK SVETSHJÄLM FÖR SKYDD MOT LJUSBÄGE- BARRIER 2: SVETSHJÄLM FÖR MIG-MAG-, TIG- OCH BÄG SVETSNING - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: KIT MED 5 ST RESERVLAS FÖR SVETSHJÄLM BARRIER 2
Användning: Före varje användning av den optoelektroniska svetshjälmen, är det nödvändigt att noga läsa följande anvisningar. These PPE are intended to protect against the following risks: icke-ioniserande strålning och projektorer från svetsning. Om den inte används på det sätt som anges i manualen kan produkten inte motsvara era behov. Den optoelektroniska svetshjälmen BARRIER2 (ref BARRI2) består av ett baskyddigt BARRI2HL och ett självanvändande LCD-filtret BARRI2LQ. BARRIER2 erbjuder ett komplett skydd för huvud och ögon mot den ultraviolette och infraröda strålning som avges under svetsarbeten. Filtret har olika toningsgrader från klar (ton 4) till olika grader av opak (ton 9 till 13), eller (ton 5 till 9). BARRIER2 får användas vid alla svetsningsarbetens men får inte användas som skydd vid gaskännring med syre/acetylen) eller vid lasersvetsning. Det är mycket viktigt att noga läsa denna bruksanvisning och följa de olika användningsfaserna som anges nedan, annars kan man riskera allvarliga ögonskador. De certifierade skyddsglasögonen ska användas under visirer när det finns exponeringsrisk mot faror.
*1/KONTROLL: Före varje användning av den optoelektroniska svetshjälmen ska man: Inspektera produkten visuellt och kontrollera märkningen. Verifiera att produkten verkligen är tillverkad av Delta Plus Group, att hjälmen är märkt BARRI2HL och att den är försedd med LCD-filtret märkt BARRI2LQ./ Noga undersöka produkten noga för att verifiera att den är fri från skador, även på LCD-filtrets in- och utsida av LCD-skärmen, fotocellen, hjälmkasken liksom hjälmharnesk./ Sensorens ska vara rena och ljusa./ Se till att samtliga delar i produkten liksom tillbehör är väl sammansatta och färdiga för användning (se bilder)/Kontrollera produktens funktion genom att föra den så nära en ljusbåge som möjligt. Den bör ögonblickligen gå från genomskinlig till opak, iannat fall är den skadad/ Ta bort skyddsfilmens för användning. Om det finns något fel vill vi att ni tar kontakt med oss.//
*2/ Montering: Om ni måste ta isär och sedan sätta ihop vår BARRIER2 produkt. Se schema. Produkten måste sättas samman noga (inga delar får utelämnas vid monteringen). Montera huvudbandet; Installera LCD-filtret i sin hållare. Modellen BARRIER2 är försedd med LCD-filtret, ref BARRI2LQ.-Skyddsskärmen bör installeras i skyddshjälmen före LCD-filtret. Utsidan av LCD-filtret (fotocellsidan) får inte komma i direktkontakt med svetsbågen. För att montera den, placera den mot fördjupningarna och sätt i de två fixeringsdelarna (från insidan till utsidan av skyddet), och skruva fast dem från insidan.//
*3/ Inställning av hjälmen - ref BARRI2HL: Man kan justera huvudbandet med hjälp av en knapp (genom att trycka och vrida) för att spänna den så att den passar runt huvudet. Därefter kan man sätta på masken och prova den innan man använder den för arbete. För att fininställa synfältet kan man också modifiera positionen för reglaget som sitter under den högra skruven på huvudbandet.//
*4/ Inställning av LCD-filtret ref BARRI2LQ: LCD-filtret är försått med 3 inställningsknappar. Det är viktigt att de är rätt inställda i förhållande till arbetsförhållandena, för att utnyttja maskens prestanda på bästa sätt. De tre funktioner som kan ställas in är toningsgrad, omställningstid och känslighet.
•Känslighet, (SENSITIVITY) knapp: Används för att justera filtret till olika ljusnivåer för olika svetsningsprocesser. Vi rekommenderar en justering på medelkänslighetsnivån för de flesta applikationerna. Känsligheten ställs enligt ljusförhållandena: På "LOW" när det omgivande ljuset är starkt och på "HI" när omgivningen är dunkel. Vålg känslighet enligt svetsströmmen: På "LOW" under svetsning med hög ström och på "HI" under svetsning med låg ström.
•Toningsgrad, knapp (SHADE NO): Ställ in den ton som bäst passar strömintensiteten och den svetsmetod som du använder. Den mörkaste tonen är 13, den ljustaste är 9. Justera funktionsknappen till önskad ton (TABLE 3).
•Övergångstid, (DELAY) knapp: Justera knappen för omställningstid till lämplig inställning. Omställningstiden är maximalt 0,6sek. Låge l anger att en relativt kort reaktionstiden dvs omställningstiden mellan opak och genomskinlig är relativt kort. Detta läge används mest för punktsvetsning. Anmärkning: De två andra positionerna - och + anger respektive kort omställningstid + och lång +. Den korta reaktionstiden är på ungefär 0,2 sekund, den långa är på ungefär 1 sekund. Inom dessa marginaler kan man reglera omställningstiden alltefter användningsvillkoren. Man bör noga ta reda på under vilka villkor man ska använda sitt LCD-filtret (TABLE 3) //
*5/Hållbarhet: Svetshjälmen motsvarar minimikraven i EN175:1997 //
*6/ Batterierby: ADF-filtret behövs två CR ---- litiumbatterier. (CR2450). Batterierna bör bytas så fort lampan LOW BATTERY länds. Öppna de två batterifacken i den riktning som anges ovan (se bilder). Byt ut de gamla batterierna mot nya. Anoden (+) måste hålla sig i övre delen. Sätt in båda facken, och kontrollera att LCD-filtret fungerar på rätt sätt.
*7/SNABB FELSÖKNING: **Oregelbunden försmörkning eller färgning.**: Huvudbandet är dåligt justerat och det finns ett ojämnt avstånd mellan ögon och filtret. ->Justera huvudbandet och minska avståndet.
LCD-filtret försmörkas inte eller blinkar.: Skyddsskärmen kan vara smutsig eller skadad. -> Byt skyddsskärm. Givarna kan vara smutsiga -> rengör deras yta. Svetsspänningen kan vara för låg -> Höj känsligheten.
Långsam svarstid.: Drifttemperaturen är för låg. -> Använd inte i temperaturer under -5°C eller 23°F. PART1 : ->TABLE1: (10) Egenskaper för hjälmen ref BARRI2HL (11) Fönstermått / (12) Filtermått / (13) Platta för ytrens skydd / (14) Platta för inre skydd / (15) Material: / (16) Vikt / (17) Användningstemperatur ->TABLE2: (20) Egenskaper för LCD-filtret ref BARRI2LQ / (21) Totalmått / (22) Mått synfält / (23) Mått fotocell / (24) Höjlets material / (25) Vikt / (26) Strålningsmotstånd / (27) Maximal ultraviolet strålning (313-365nm) ≤ 0.0044% // (28) Maximal infraröd strålning (780-1400nm): ton 5 ≤ 3,2% / ton 9 ≤ 0,2% / ton 13 ≤ 0,0142% (29) Start - Stopp / (30) Start och automatisk avstängning (Auto On / Auto Off) / (31) Färg / (32) Genomskinlig: 4 / (33) Opak ton: 5 till 9 justerbart / 9 till 13 justerbart / (34) Omställningshastighet / (35) ≤ 0,00004s (från genomskinlig till tonad) / (36) Omställningsid / (37) ≤ 0,1s (reaktionstid), lämplig vid punktsvetsning. Inställningsbar på mellan 0,15 till 0,80 s / (38) Användningstemperatur. ->TABLE3: (1) Toner för olika användningsområden. (2) Current intensity / (3) Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Beteckningen tungmetaller omfattar stål, ställlegeringar, koppar, kopparlegeringar etc. : Alltefter användningsvillkor kan omedelbart mörkare eller ljusare ton användas; De tomma fälten motsvarar ovanligare användning av motsvarande applikation.
Begränsningar: Hjälmen får inte användas till oförutsedda ändamål. Om LCD-filtret inte ställs om till opak läge under användning, om den inte reagerar på svetsning, om filtret blinkar eller är instabilt, om filtret mörknar men genast ljusnar igen så kan det vara så att LCD-filtret kanske är skadat. I så fall får man inte använda det. Kontakta oss omedelbart för ersättningsfilter; Om LCD-filtret spricker eller inte kan ändra opak ton under användning, bör man omedelbart byta ut det; Använd aldrig en skadad skärm; Modifiera inte produkten och använd inga tillbehör som inte är gjorda för den. Kontakta oss för närmare upplysningar; Håll arbetsplatsen ren. Undvik tränga utrymmen, de inbjuder till olyckor; Håll arbetsplatsen väl upplyst. Arbeta torr i omgivningar utan fukt, gas eller flambara vätskor. Man bör klä sig på lämpligt sätt med arbetskläder, svetshandskar och halksäkras skor. Undvik att bära smycken eller öppna klädesplagg Håll utom räckhåll för barn; Delar som kan komma i kontakt med användarens hud och kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. LCD linsen ska endast användas tillsammans med ett lämpligt okulärt underlag; Läs noga varningstext och märkning på produkten. Observera: De varningar och försiktighetsåtgärder som nämns nedan kan inte täcka alla tänkbara situationer. Användaren bör vara medveten om aktuella risker och bör sával till till sitt goda omdöme och alltid vara på sin vakt. OBS : De linskydd mot höghastighetspartiklar som finns på skyddsglasögon i standardutförande kan vidareförmedla chocker och följaktligen medföra risker för användaren. Användaren ska ha på sig kompletterande personlig skyddsutrustning som är lämplig för begär skyddsnyvä. Kontrollera att produktens prestanda inte försämras då de används tillsammans. OBS : Om linser och bågar inte har samma kod F, B eller A, uppfyller Den personliga skyddsutrustningen endast minimala krav. Om skydd erfordras mot höghastighetspartiklar med extrema temperaturer, ska skyddsglasögonen ha en märkning med bokstaven T placerad omedelbart efter märkningen avseende mekanisk kontakt, dvs. FT, BT eller AT. Om märkningen mot mekanisk kontakt inte följs av bokstaven T, kan skyddsglasögonen endast användas mot höghastighetspartiklar av omgivningens temperatur. VARNING: Om instruktionerna för användning, justeringar/kontroller och underhåll/förvaring inte följs noggrant kan skyddets isolerande effektivitet försämras.
Förvaring/Rengöring: Förvaras tørt och rent i originalförpackning i rumtemperatur och skyddad mot ljus, låga temperaturer, värme och fukt. Se till att hålla fotocellen ren; Efter användning kontrollera skyddsskärmen., alla skadade eller repade linser ska bytas./ Rengör och desinfekteras med ljummet såpavatten eller ett neutralt rengöringsmedel. Skärmen kan torkas av om det behövs med en mjuk trasa eller rengöras med ett mildt rengöringsmedel eller alkohol. Tyg som kan repa får inte användas; Då kan skyddsskärmen skadas (reppingar). Och då måste den bytas ut (ref BARRIPP2IN). Lyft av skyddsfilmerna innan man sätter tillbaka den; Produkten bör regelbundet kontrolleras av kvalificerade personer. Denna produkt bör ge ett lämpligt skydd under fem år efter första användning, förutsatt att man underhåller och förvarar den korrekt./ Denna livslängd anges dock som en indikation och kan variera beroende på förhållandena för användning och lagring.

DA SVEJSEHÆTTE MOD LYSBUE (OPTO-ELEKTRONISK)- BARRIER 2: HJELM TIL LYSBUESVEJSNING, MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: SÆT MED 5 UDSKIFTNINGSSKÆRME TIL BARRIER 2 HJELM
Brugsanvisning: For anvendelse af den optoelektroniske svejsehætte skal efterfølgende instrukser læses omhyggeligt igennem. These PPE are intended to protect against the following risks: Ikke-ioniserende stråling og sprøjt på grund af svejsning. Dette produkts ydeevne vil måske ikke kunne tilfredsstille Deres behov, hvis det ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt som anvist i denne manual. Den optoelektroniske svejsehætte BARRIER2 (reference BARRI2) består af referencehjelmen BARRI2HL og det selvskiftende LCD solfilter BARRI2LQ. BARRIER2 giver fuldstændig beskyttelse af hoved og øjne mod ultraviolet og infrarøde stråler, der udsendes under svejseoperationer. Filtret kan skifte fra klar tilstand (tone 4) til mørk tilstand (tone 9 til 13), eller (ton 5 til 9). BARRIER2 kan anvendes til alle svejsearbejder men skal IKKE anvendes som beskyttelse mod iltacetylenksværging (svejsebrænder) og lasersvejsning. Det er meget vigtigt at læse denne indlægsdesmedt omhyggeligt igennem og efterkomme nedennævnte anvendelsestaper for ikke at risikere alvorlige øjenlæsioner. Der skal bruges certificerede beskyttelsesbriller under visiret ved enhver risiko for eksponering.
*1/KONTROLLER: Før anvendelse af den optoelektroniske svejsehætte, er det vigtigt at: Undersøg produktets udseende og kontroller mærkningen. Kontroller, at produktet er fabrikeret af Delta Plus Group, at hjelmen er mærket BARRI2HL, og at det er udstyret med LCD filtret mærket BARRI2LQ./ Undersøg omhyggeligt produktet, og kontroller, at der ikke er skader, hverken indvendigt eller udvendigt på LCD skærmen, på solfangeren, på hjelmens skal samt selvestøjet./ Falerne skal være rene og lyse./ Kontroller, at hele produktet samt dets tilbehør er vel monteret og klar til brug (se skemaer)/Kontroller produktets funktion, ved at sætte produktet i nærheden af en elektrisk lysbue, så tæt som muligt. Den skal automatisk skifte fra klar tilstand til mørk tilstand, hvis ikke der er beskadedet/ Fjern beskyttelsesfilmen før første anvendelse. Hvis produktet ikke er i overensstemmelse, bedes De kontakte os.//
*2/ Samling: Hvis De skal demontere vort BARRIER2 produkt og siden genmontere det, henvises der til skemaet. Produktet skal samles nøjagtigt (pas på ikke at miste eller efterlade ikke-monterede dele). Monter høreværnet; Installer LCD filtret på den dertil beregnede plads. BARRIER2 modellen er udstyret med LCD filter benævnt BARRI2LQ; Beskyttelsesskærmen skal installeres i svejsehætten foran LCD filtret. Den udvendige side af LCD filtret (siden med solfangeren) må ikke komme i direkte kontakt med svejsbuen. For installation placeres den i indhækket, og de 2 fastgørelsesdele placeres (indefra og ud i masken), hvorefter de fastskrues indvendigt.//
*3/ Indstilling af hjelmen - mærket BARRI2HL: De kan justere høreværnet ved hjælp af stroppen (ved tryk og drejning), og De får en tilstrømning, der passer til Deres hovedomkreds. De kan derefter tage masken på og prøve den før anvendelse til arbejde. For at finjustere Deres synsfelt kan De også ændre ergoplaceringen, placeret under høreværnets højre skærm.//
*4/ Indstilling af LCD filtret - mærket BARRI2LQ: LCD filtret er udstyret med 3 indstillelige knapper. Det er vigtigt at justere dem godt i forhold til Deres arbejdsbetingelser for at opnå den bedste funktion af masken. De tre funktioner er regulering af toningen ved mørk tilstand, skiftetid og følsomhed:
•Følsomhed (FØLSØMHED) knap: Brug den til at justere filteret til forskellige højdeniveauer i forskellige svejseprocesser. Vi anbefaler en mellemtilsomsindsstilling til de fleste anvendelser. Indstil følsomheden i forhold til lysforholdene: På position "LOW" når det omgivende lys er stærkt, og på position "HØJ" når det omgivende lys er svagt. Vælg følsomhed i henhold til svjsestrømmen: På position "LAV" ved høj strøm svejsning, og på position "HØJ" ved lav strøm svejsning.
•Trinnummer eller tining, knap (SHADE NO): Reguler den passende toning ifølge strøm intensitet og den svejsefremgangsmåde. De anvender. Den mørkeste tone er 13, den lyseste er 9. Juster knappen til den ønskede tone (TABLE 3).
•Omskiftningstid (FORSINKELSE) knap: Juster skiftetidsknappen til en passende position. Skiftetiden er ca. 0,6 s. Position "+" betyder, at der er kort reaktionstid, det vil sige, at der ikke er, eller kun er relativt kort, ventetid mellem mørk og lys tilstand. Denne position anvendes som oftest til punktsvejsning. Bemærkning: De to andre positioner "-" og "-" betyder en kort reaktion " eller en lang "+" . Den korte reaktionstid er på ca. 0,2 sekund, den lange reaktionstid er på ca. 1 sekund. De kan regulere den ønskede skiftetid indenfor disse margener alt efter Deres anvendelsesforhold De bør have godt kendskab til de forhold, hvori Deres LCD filter skal anvendes (TABLE 3) //
*5/Minimumsholdbarhed: Svejsehjelmen opfylder kravene til minimumsholdbarhed ifølge norm EN175:1997. //
*6/ Udskift batterier: ADF filtret anvender to CR ---- litiumbatterier. (CR2450). Man bør udskifte batterier straks, når lyset, der angiver LAV BATTERI, er tændt. Åbn de 2 batteriuhuse i den ovenfor angivne retning (se skemaer). Udskift de gamle batterier med nye. Anode (+) batteriet skal være i toppen. Indsæt de 2 rum, og kontroller, at LCD-filtret fungerer korrekt.
*7/HURTIG PROBLEMLØSNING: **Uregelmæssige toner eller formørkelses.**: Sætelojet er dårligt justeret, og der er en ustabil afstand mellem øjne og filter. ->Indstil selvestøjet for at genjustere og reducer denne afstand.
LCD-filtret bliver ikke mørkt eller blinker.: Beskyttelsesskærmen kan være snavset eller beskadedet. -> Udskift beskyttelsesskærmen. Følerne kan være blokeret -> rengør overfladen på folerne. Svejsestrømmen kan være for lav -> Forhøj følsomheden.
Langsom reaktionsevne.: Brugstemperaturen er for lav. -> Passer ikke til temperaturen under -5 °C eller 23 °F. PART1 : ->TABLE1: (10) BARRI2HL (11) Vinduesstørrelse / (12) Maksimum pladsbehov til filter / (13) Størrelse af ydre beskyttelsesplade / (14) Størrelse af indre beskyttelsesplade / (15) Materialer: / (16) Vægt / (17) Anvendelsestemperatur ->TABLE2: (20) BARRI2LQ henvisning LCD linse funktioner. / (21) Størrelse i alt / (22) Størrelse af synsfelt / (23) Størrelse af solfanger / (24) Skalmaterialer / (25) Vægt / (26) Strålemotstand / (27) Ultraviolet maksimumsudsendelsesgrad (313-365 nm) ≤ 0,0044 % / (28) Infrarød maksimumsudsendelsesgrad (780-1400 nm) tone 5 ≤ 3,2% / tone 9 ≤ 0,2% / tone 13 ≤ 0,0142% (29) Start - Stop / (30) Automatisk start og stop (Auto On / Auto Off) / (31) Tone / (32) Klar tilstand: 4 / (33) Mørk tilstand: 5 til 9 justerbart / 9 til 13 justerbart / (34) Skiftetidshæhde / (35) ≤ 0,00004s (fra klar til mørk tilstand) / (36) Skiftetid / (37) ≤ 0,1s (reaktionstid), anvendes ved punktsvejsning. Regulerbar fra 0,15 til 0,80 sek. / (38) Anvendelsestemperatur. ->TABLE3: (1) Skalanumer (toner der anvendes) til anvendelsesområder. (2) Current intensity / (3) Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Udtrykket "tungmetal" dækker stål, legeret stål, kobber og dets legeringer, etc.; Alt efter anvendelsesforholdene kan gradnumrene umiddelbart over eller umiddelbart under anvendes; Tomme felter svarer til anvendelsesområder, der generelt ikke anvendes til den tilsvarende benyttelse.
Anvendelsesbegrænsninger: Må ikke anvendes til andre formål end dem, den er beregnet til. Hvis LCD filteret ikke skifter til mørk tilstand, når De anvender det, hvis der ikke svares under svejsning, hvis filtret blinker og/eller er ustabil, hvis filtret skifter til mørk tilstand men vender tilbage til lys, kan LCD-filtret være beskadedet. Det må ikke anvendes mere. Kontakt os og udskift det straks; Hvis LCD filtret går i stykker eller ikke kan skifte fra klar til mørk tilstand, når De anvender et, skal det straks udskiftes. Anvend aldrig en beskadedt skærm; Udfor ikke ændringer på dette produkt, anvend kun tilbehør, der er beregnet til det. Kontakt os for flere oplysninger; Hold Deres arbejdssted rent. Overflydte steder gør uheld lettere; Arbejdstedet skal være godt oplyst. Arbejd tæt i ikke-lydige omgivelser uden tilstedeværelse af gas eller antændelige væsker; Påklædningen skal være passende med tøj, svejsehandsker og skridsikre sko. Undgå at bære smykker og ikke-lukket tøj; Holdes uden for barns rækkevidde; Dele, der kan komme i kontakt med bærerens hud og kan fremkalde allergiske reaktioner til følsomme personer. LCD-linsen må kun anvendes sammen med et passende opbakningsokular; Læs omhyggeligt beskrivelsen og mærkningen på produkterne. Bemærk: Advarslerne og anvendelsesforbeholdene nævnt herover kan ikke dække alle de situationer, der kan opstå. Brugeren skal være bevidst om de risici, der løbes, og bruge sin sunde fornuft og altid være på vagt.
BEMÆRK : Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stad og dermed medføre en risiko for brugen. Brugeren skal bruge supplerende værnemidler, der er egnet til det krævede beskyttelsesniveau. Kontroller at den samtidige anvendelse ikke berører beskyttelsesniveauet for de forskellige dele af udstyret.
BEMÆRK : Hvis øjeglaset og stellet ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder Det personlige værnemiddel, kun de minimale krav. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkningen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkningen af beskyttelse mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, må sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur.
BEMÆRK: Manglende eller forkert overholdelse af brugs-, justerings/inspektions- og vedligeholdelses/opbevaringsvejledninger kan begrænse isoleringsbeskyttelsens effektivitet.
Opbevarings/Rengørings: Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. Hold den fotoelektriske celle ren og klar; Efter anvendelse kontrolleres beskyttelsesskærmen., alle ridse eller beskadede øjenglas skal udskiftes.// Rengør og desinficer i lunket sæbevand eller med et neutralt rengøringsmiddel. De kanom nødvendigt tørre den af med en rent og blød klud, eller rengøre med et ikke-agressivt rengøringsmiddel uden alkohol. Anvend ikke en stiv klud; Det kan ske, at beskyttelsesskærmen går itu (ridser/revner). I så tilfælde skal den udskiftes (reference BARRIPP2IN). Fjern beskyttelsesfilmen før den isættes; Deres produkt skal undersøges regelmæssigt at kvalificerede personer. Dette produkt skal give en tilstrækkelig beskyttelse i 5 år efter første ibrugtagning under korrekte vedligeholdelses- og opbevaringsforhold. / Denne levetid er imidlertid vejledende og kan variere som følge af brugsog opbevaringsforhold.

FI OPTOELEKTRONINEN KAARIHITSAUSMASKI- BARRIER 2: KAARIHITSAUSMASKI - MIG-MAG, TIG - DIN 5-13 BARRIER PLATE 2: VAIHOTILINSSISARJA BARRIER 2-MASKIIN, POLYKARBONAATTIA, 5/PAKK
Käyttöohjeet: Nämä ohjeet on luettava huolellisesti ennen optoelektronisen hitsausmaskin käyttöönottoa. These PPE are intended to protect against the following risks: ionisoimaton säteily ja hitsausroiskeet. Tuote ei välttämättä toimi odotetulla tavalla, jos annettuja ohjeita ei noudateta. Optoelektroninen BARRIER2 -hitsausmaski (tuotenimike BARRI2) koostuu BARRI2HL-maskiosasta ja kirkkään valon vaikutuksesta automaattisesti tummenevasta BARRI2LQ-LCD-suodattimesta. BARRIER2 -maski suojaa tehokkaasti sekä päätä että silmiä hitsaustyössä syntyvältä ultravioletti- ja infrapunasäteilyltä. Suodattimen sävy vaihtelee kirrkään (tummuusaste 4) ja tumman (tummuusaste 9-13) välillä, tai (tummuusaste 5-9). BARRIER2 hitsausmaskia voi käyttää kaikiin hitsaustilojen kaasu- ja laserhitsausa lukuun ottamatta. Enhäise silmävammat; Lue tämä opas huolellisesti ja noudata annettuja ohjeita. Visiirin alla on käytettävä sertifioitua suojaalajaa aina kun työhön liittyy räjähdysriski.
*1/TARKASTUKSET: Tee seuraavat tarkastukset ennen optoelektronisen hitsausmaskin käyttöönottoa: Tarkasta silmäamärräisest maski ja sen merkinnät. Varmista, että tuotteen valmistajaa on Delta Plus Group, että kyypärossassa on merkintä BARRI2HL ja että LCD-suodattimen tuotenimi on BARRI2LQ./ Varmista, että maskiosassa, pääpannassa, valokaarianturissa tai LCD-lasissa ei ole sisäisiä eikä ulkoisia vaurioita./ Antureiden on oltava puhtaat ja kirkkäat./ Varmista, että maski ja sen varusteet ovat asianmukaisessa kunnossa, hyvin kiinnitettyjä ja käyttövalmiina (katso kaaviot)/Tarkasta lasin tummennustointinto viemällä maski mahdollisimman lähelle sähköistä valokaarta. Kaaren sytyttyä hitsauslasin on tummennuttava välittömästi. Jos näin ei tapahdu, tummennustointinto on viallinen/ Poista suojaalvo ennen ensimmäistä käyttötkäyttöä. Jos tuote ei täytä vaatimuksia, ota yhteyt valmistajaan.//
*2/ Kokooppaano: Jos tuote (BARRIER2) on irrotettava ja asennettava uudelleen, katso taalukko. Maskin kaikkien osien on käyttöönoton yhteydessä oltava asianmukaisesti paikallaan: Asenna pääpanta. Asenna LCD-suodatin paikalleen. BARRIER2 maskin LCD-suodattimen merkki on BARRI2LQ. Maskin LCD-suodattimen etupuolelle on asennettava suojaalasi. LCD-suodattimen ulkosivu (valokaarianturin puoli) ei saa joutua suoraan kontaktiin hitsauskaaren kanssa. Aseta suojaalasi paikalleen ja lukitse se kahdella kiinniikkeellä (maskin sisäpuolelta ulkopuolelta). Kierrä ne sitten kiinni sisäpuolelta.//
*3/ BARRI2HL -maskiosan säätö: Pääpannan voi kiertosäätimen avulla säätää pään ympärysmitalle sopivaksi (paina ja pyöritä). Aseta maski päähän ja kokeile säätöä ennen hitsaustyön aloittamista. Katselualueen hienosäädön voit tehdä muuttamalla pannan oikean ruuvin alla olevan tapin asentoa.//
*4/ BARRI2LQ-LCD-suodattimen säätö: LCD-suodattimessa on kolme säätökytkintä: tummuusasteen, reagointiajan ja -herkkyyden säätö. Nämä asetukset on säädettävä työskentelytilanteen mukaisesti. Nämä kolme toimintoa ovat tummuussäätö, tummuussaiika ja herkkyyt. -Herkkyyt (SENSITIVITY)-painike: Suodattimen valonherkkyyden säätö. Suosittelemme useimpiin sovelluksiin Mid Range-asetusta. Aseta herkkyyt valaistusolojen mukaan: Valitse asento "LOW", kun ympäristön valaistus on kirkas ja asento "HI", kun ympäristö on hämära. Aseta herkkyyt hitsausvirran mukaan: Valitse asento "LOW", kun hitsausvirta on suuri ja asento "HI", kun hitsausvirta on pieni. -Tummuussäätö -- Painike "SHADE NO": Säädä tummuussaste sopivaksi viittääärän ja hitsausnemeletilan mukaan. Tummin sävy on 13, kirkkain 9. Säädä haluttu sävy painikkeella (TABLE 3).
*Reagointiaika (DELAY)-painike: Säädä tummuusivie sopivaksi. Reaktioaika on noin 0,6 s. Asetuksella "" sävymuutoksen reaktioaika on hyvin lyhyt. Tämä asetus soveltuu hyvin esim. pistehitsaukseen. Huomio: asetuksella "-" reaktioaika on lyhyt ja asennossa "+" pitkä. Lyhyt reaktioaika on n. 0,2 s ja pitkä n. 1 s. Reaktioaika on säädettävä annetuissa käyttötilanteen edellytysten mukaisesti. Huomioi aina LCD-suodattimen käyttötoot (TABLE 3) //
*5/Vähimmäiskestävyyt: Maskiosan kestävyys täyttää normin EN175:1997 vaatimukset. //
*6/ Paristojen vaihto: ADF-suodatin toimii kahdella CR ----, -litiumparistolla. (CR2450). Vaihda paristot heti, kun LOW BATTERY -merkkivalo syttyy. Avaa paristokototet (2 kpl) nuolimerkin suuntaisesti (katso kaaviot). Plus (+)-navan on tultava ylöspäin. Aseta LCD-suodattimen kototet paikkoilleen. Aseta kototet (2 kpl) paikkoilleen. Varmista sitten, että LCD-suodatin toimii asianmukaisesti.
*7/PIKAOKORJAUS: **Värisävy tai tummuus epäyhtenäisen.**: Valjaat on säädetty väärin ja silmien ja suodattimen välinen etäisyys on epäjohdonmukainen. ->Säädä valjaat uudelleen ja pienennä tätä etäisyyttä.
Nestekielenäyttö ei tummene tai vilkkuu.: Suojaalasi voi olla likainen tai vaurioitunut. -> vaihda suojaalasi. Anturit voivat olla tuossa -> puhdistaa anturipinnat. Hitsausvirta voi olla liian alhainen -> Lisää herkkyyttä.
Hidas reagointi.: Käyttölämpötila on liian alhainen. -> Ei sovellu alle -5°C tai 23°F lämpötiloihin. PART1 : ->TABLE1: (10) BARRI2HL-maskiosan ominaisuudet (11) Ikkunan koko / (12) Suodattimen asennustilan koko / (13) Ulkoisen suojaalasin koko / (14) Sisäisen suojaalasin koko / (15) Materiaalit: / (16) Paino / (17) Käyttölämpötila ->TABLE2: (20) BARRI2LQ-LCD-suodattimen ominaisuudet / (21) Koko / (22) Katseluaukon koko / (23) Valokaarianturin koko / (24) Kuoren materiaali / (25) Paino / (26) Säteilysuojavu / (27) Ultravioletisäteilyn max. läpäisy (313-365 nm) ≤ 0,0044% (28) Infrapunasäteilyn max. läpäisy (780-1400 nm) ≤ 0,0044% (29) Start - Stop / (30) Automatisk start og stop (Auto On / Auto Off) / (31) Tone / (32) Klar tilstand: 4 / (33) Mørk tilstand: 5 til 9 justerbart / 9 til 13 justerbart / (34) Skiftetidshæhde / (35) ≤ 0,00004s (fra klar til mørk tilstand) / (36) Skiftetid / (37) ≤ 0,1s (reaktionstid), anvendes ved punktsvejsning. Regulerbar fra 0,15 til 0,80 sek. / (38) Anvendelsestemperatur. ->TABLE3: (1) Tummusasteer eri hitsausolosuhteiksua varten. (2) Current intensity / (3) Ampere- A) / (4) MIG on heavy metals / (5) MIG on light metals. / (6) Ilmäuksella "raskaatmetallit" tarkoitetaan teräksiiä, seostärksiiä, kuparia ja kupariseostuksia yms. Tummusasteena voidaan tilanteesta riippuen käyttää myös välittömästi suruempia tai pienempiä asetuksia. Tyhjä kenttä merkitsee kyseiselle sovellukselle epätavanomaisita käyttöolosuhteita.
Käyttöohjeet: Älä käytä maskia sovelluksiin, joihin siitä ei ole tarkoitettu. Jos LCD-suodatin ei tummene asianmukaisesti, jos se ei reagoi valokaareen, jos suodatin vilkkuu/jat/ai on epävaka ja tummu, mutta kirkastuu heti jälleen. LCD-suodatin saattaa olla viallinen. Täällin LCD-suodattina ei pidä käyttää. Ota yhteyt valmistajaan ja vaihda suodatin välittömästi. Jos LCD-suodattimeen tulee fyysinen vaurio tai se ei enää tummene, suodatin on vaihdettava heti. Älä koskaan käytä vaihtoonutta lasia. Älä tee tuotteeseen minkäänlaisia muutoksia, käytä ainoastaan tuotetta varten suunniteltuja varusteita. Ota yhteyt meihin, anamme mielellämme lisätietoja. Pidä työympäristösi siistinä. Epäjärjestyt lisää tapaturmariskejä. Työympäristössä on oltava riittävä valaistus. Työympäristön kosteus ei saa olla liiallinen, eikä siinä saa säilyttää tulenarjoja kaasuja tai nesteitä; Käytä hitsaustyössä asianmukaisia vaatteita ja suojavausteita. Vältä korujen käyttämistä ja varmista, että vaatteet eivät ole liian avonaisia. Pidä hitsausvälineet poissa lasten ulottuvista. Osat, jotka saattavat joutua kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa ja saattavat aiheuttaa allergisia reaktioita herkille yksilöille. LCD-inssiä saa käyttää vain yhdessä sopivan okulaarihaustan kanssa; Lue huolellisesti nämä ohjeet ja tuoteessa olevat merkinnät. Huomio: Edellä annetut varoitukset eivät ole kattavia. Käyttäjän on tunnettava tilannekohtaiset riskit, käytettävä tervettä järkää ja oltava jatkuvasti valppaana. HUOMIO : Nopeasti lentävillä huukasilla suojavaat lasit, joita käytetään standardejtyppisten silmälasien päällä, voivat välittää iskuja ja sen seurauksena vaarantaa käyttäjän terveyden. Käyttäjän on pidettävä vaadittava suojaustason edellyttämää henkilökohtaista lisäsuojaavaruustusta. Varmista, että samanaikainen käyttö ei vaikuta suojaavälineen suojasteuhoon. HUOMIO : Jos linssellä ja kehksellä ei ole samoja F, B- tai A-koodeja, henkilökohtainen suojaaväline täyttävät vain vähimmäisvaatimukset. Jos lasien on suojattava nopeasti lentävillä huukasilla korkeissa lämpötiloissa, valittavissa suojaalaseissa on oltava kirkin T välittömästi iskunkestävyyttä koskevan merkin (FT

يستخدم مرشح **ADF** اثنين من **CR** بطاريات الليثيوم. (**CR2450**). يجب أن تغير البطارية فورًا عندما تكون إشارة **LOW BATTERY** الضوئية في وضع التشغيل. افتح حجرة البطارية في الاتجاه المشار إليه أعلاه (انظر الرسم البياني). قم باستبدال البطاريات القديمة بأخرى جديدة. يجب أن تظل بطارية الأنود (الموجية) بكامل طاقتها. قم بإدخال البطاريات، ثم تحقق من أن مرشح LCD يعمل بصورة صحيحة. •(7/استكشاف الأخطاء وإصلاحها بسرعة: **صبغة داكنة غير غادية**:. تم ضبط عصاية الرأس بشكل غير متساو وهناك مسافة من العين إلى عدسة المرشح. -<عد ضبط عصاية الرأس لتقليل المسافة حتى المرشح. **لا يقوم مرشح التعقيم التلقائي بالتعيسم أو الوميض**:. قد تكون عدسة الغطاء الأمامي متسخة أو تالفة. -<قم بتغيير غطاء العدسات. قد تكون المستشعرات متسخة -<قم بتظيف سطح المستشعرات. قد يكون تيار اللحام منخفضًا للغاية -< اضبط مستوى الحساسية إلى درجة عالية. **الاستجابة ضعيفة**:. درجة حرارة التشغيل منخفضة جدًا. -< لا تستخدم في درجات حرارة أقل من 5- درجة مئوية أو 23 درجة فهرنهايت.1TABLE<->: (PART: 10) مميزات الخوذة ذات المرجع (BARRI2HL / 11) حجم الغطاء / (12) الحد الأقصى لمقياس مساحة العدسة / (13) حجم هيكل الحماية الخارجي / (14) حجم هيكل الحماية الداخلي / (15) المواد: / (16) الوزن / (17) درجة حرارة الاستخدام -<(TABLE: 20) مميزات عدسة LCD ذات المرجع (BARRI2LQ / 21) المقاس الإجمالي: / (22) مجال حجم الروية / (23) حجم المستشعر الضوئي / (24) مواد الغلاف / (25) الوزن / (26) المقاومة للاهتزازات / (27) الحد الأقصى لمعدل الإرسال في الأشعة فوق البنفسجية (313-365nm) ≥ 0.0044% / (28) الحد الأقصى لمعدل الإرسال في الأشعة تحت الحمراء (780-1400nm) : درجة التعتيم ≥ 5 /3.2% / درجة الإعتام ≥ 9 /0.2% / درجة الإعتام ≥ 13 /0.014% (29) إغلاق - فتح / (30) التحكم التلقائي في الإيقاف والتشغيل (تشغيل تلقائي / إيقاف تلقائي) / (31) درجة الإعتام / (32) حالة واضحة: 4 / (33) حالة معتمة: قابل للتعديل من 5 إلى 9 / قابل للتعديل من 9 إلى 13 / (34) سرعة التحول / (35) ≥ 0.00004 ثانية (من الحالة الواضحة إلى المعتمة) / (36) زمن الانتقال / (37) ≥ 0.1s (زمن الاستجابة) طبقًا لبيع اللحام. قابلة للتعديل من 0.15 إلى(0.80s / 38) درجة حرارة الاستخدام. -<(TABLE3: 1) الأرقام القياسية (درجات التعتيم الواجب استخدامها) في مجالات التطبيق. (2) الكثافة الحالية / (3) (أمبير- A) / (4) غاز حامل المعدن على المعدن الثقيلة / (5) غاز حامل المعدن على المعادن الخفيفة. (6) يشمل تعبير "المعادن الثقيلة" الفولاذ وسبائك الصلب والنحاس وما إلى ذلك. يمكن استخدام أرقام التظليل العليا أو الدنيا مباشرةً وفقًا لشروط الاستخدام؛ تقابل الحقول الفارغة نطاقات الاستخدام المستخدمة عادةً وفقًا لنوع الاستمارة: **فيود الاستخدام**: لا تستخدمها لتطبيقات أخرى غير تلك التي تم تصميمها. إذا لم تعتم عدسة LCD عند استخدامها وإذا لم يكن هناك تفاعل أثناء اللحام وإذا كانت تومض و/أو غير مستقرة وإذا اعتمت العدسة دون أن تتفرق فقد تكون العدسة تالفة. لا ينبغي أن تُستخدم. تواصل معنا واستبدله فورًا. إذا تحطمت عدسة LCD أو لم تعد قادرة على التبديل من الحالة التباين الواضحة إلى حالة التباين المظلمة عند استخدامها فقم بتغييرها على الفور؛ يُحظر استخدام شاشة تالفة تجنب إجراء أي تعديل على هذا المنتج فقط استخدم الملحقات المصممة خصيصًا له. يُرجى التوصل معنا لمعرفة مزيد من التفاصيل. تأكد من نظافة مكان العمل وترتيبه، تتسبب أماكن العمل الفوضوية في وقوع حوادث. يجب أن يكون مكان العمل جيد الإضاءة. العمل في الظروف الجافة وليس في البيئات الرطبة بعيدًا عن الغاز أو السوائل القابلة للاشتعال. رداء يلائم ملابس اللحام والقفازات والأحذية المضادة للانزلاق. تجنب ارتداء المجوهرات والملابس الفضفاضة: يحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. يمكن أن تتسبب الأجزاء التي قد تتلامس مع بشرة مرتديها في إثارة حساسية لدى الأفراد المعرضة للإصابة. يجب استخدام عدسات LCD فقط إضافة إلى النظارات الواقية المناسبة؛ اقرأ التعليمات والعلامات الموجودة على المنتجات فوق التحذير: لا يمكن أن تغطي التحذيرات والاحتياطات السابقة للاستخدام كافة الحالات الممكنة. يجب أن يكون المستخدم على وعي بالمخاطر، ويجب أن يستخدم أفضل تقدير له، وأن يظل يقظًا دائمًا. تحذير: قد تنفذ بعض الجسيمات عالية السرعة من وافي العينين الذي يتم ارتداؤه فوق النظارات القياسية؛ مما يشكل خطرًا على مرتديها. يجب على المستخدم ارتداء معدات وقاية شخصية إضافية مناسبة لمستوى الحماية المطلوب. تأكد من أن استخدامها المتزامن لا يؤثر على مستوى حماية كل جهاز من هذه الأجهزة. تحذير: إذا لم يكن الرمز **F** و **B** و **A** مؤحدًا في كل من عدسة المجهر والإطار، فيجب تعيين الأذني منهما لواقى العينين الكامل. إذا كانت الحماية من ذرات فائقة السرعة عند درجات الحرارة القصوى مطلوبة، فيجب وضع علامة على قناع العين المختار بالحرف **T** مباشرة بعد حرف التأثير مثل **FT** أو **BT** أو **AT**. إذا كان حرف التأثير غير متبوعًا بحرف **T**، فقد يستخدم قناع العين ضد الذرات فائقة السرعة في درجة حرارة الغرفة. تحذير: قد يحد عدم مراعاة /احترام تعليمات الاستخدام والتعديل/الفحوصات والصيانة/التخزين من فعالية حماية العزل. **تعليمات التخزين/التنظيف**: حَزن المعدات جافة ونظيفة في عبوتها الأصلية بعيدًا عن الضوء والصقيع والحرارة والرطوبة وفي درجة الحرارة المعتدلة. يرجى الحفاظ على نظافة الخلية الشمسية. بعد الاستخدام تحقق من شاشة الحماية. يجب استبدال عدسات المجهر المخدوشة أو التالفة/ أحرص على تنظيف الجهاز الدافئ والصابون والمنظفات محابذ. يمكنك مسحها -إذا لزم الأمر- بقطعة قماش ناعمة نظيفة أو تنظيفها بمنظف أو كحول معتدل. تجنب استخدام قماش سفرة قد تتلف الشاشة الواقية (الخدوش / الشقوق). يجب أن يتم استبدالها(مرجع (BARRIPP2IN). أزل الطبقة الواقية قبل استبداله. ينبغي فحص المنتج دوريًا من قبل أشخاص مؤهلين. يجب أن يوفر هذا المنتج الحماية المناسبة لمدة 5 سنوات بعد الاستخدام الأول، وذلك في ظل الإجراءات الصحيحة للصيانة والتخزين. / ومع ذلك يعمل العمر الافتراضي للجهاز كمؤشر، ويمكن أن يختلف اعتمادًا على شروط الاستخدام والتخزين.

PART 1

TABLE 1 (10) BARRI2HL reference helmet features	
(11) Window size	126 x 110 mm
(12) Maximum size of space for lens	135 x 122 mm
(13) Outer protection plate size	133 x 114 mm
(14) Inner protection plate size	103 x 70 mm
(15) Material	PA
(16) Gross weight	226g
(17) Température d'u utilisation	-5°C to +55°C

TABLE 2 (20) BARRI2LQ reference LCD lens features	
(21) Overall size	133 x 114 x 10 mm
(22) Field of vision size	100 x 67 mm
(23) Solar sensor size	90 x 23 mm
(24) Shell material	ABS
(25) Gross weight	160 ±10g
(26) Resistance to radiation	(27) Maximum transmission rate in ultraviolet (313-365nm) ≤ 0.00044% <p>(28) Maximum transmission rate in infrared (780-1400nm) : (shade 5 ≤ 3.2% / shade 9 ≤ 0.2% / shade 13 ≤0.014%)</p>
(29) On - Off	(30) Automatic on – off control (Auto On / Auto Off)
(31) Shade	(32) Clear state: 4 <p>(33) Dark state: adjustable from 5 to 9 / adjustable from 9 to 13</p>
(34) Switching speed	(35) ≤ 0.00004s (from clear to dark state)
(36) Switching time	(37) ≤ 0.1s (reaction time), applicable to spot welding. <p>Adjustable from 0.15s to 0.80s</p>
(38) Temperature of use	-5°C to +55°C

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.
- **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens.
- **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku.
- **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku.
- **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluktur. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilierinden ulaşılabilir.
- **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams internetā vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų.
- **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-sivostasta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.
-

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير.
القالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR الأداء (اللاحمة) EU/ 425/2016

EN166 :2001 FR Protection individuelle de l'oeil - Spécifications - **EN** Personal eye-protection - Specifications - **ES** Protección individual de los ojos - Especificaciones - **IT** Protezione personale degli occhi - Specifiche - **PT** Protecção individual dos olhos - Especificação - **NL** Oogbescherming - Eisen - **DE** Persönlicher Augenschutz - Anforderungen - **PL** Ochrona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace - **SK** Osobná ochrana zraku - špecifikácia - **HU** Személyi szemvédő eszközök - Szpecifikációk - **RO** Protecție individuală a ochilor. Specificații - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προβιοηφικές - **HR** Zaštita oprema od mehaničkih udarača - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей - Технічні характеристики - **RU** Средства защиты глаз - Требования - **TR** Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar - **ZH** 个人眼部保护 - 规格参数 - **SL** Osebnó varovanje oči – Specifikacije - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid - **LV** Individuālā acu aizsardzība - Specifikācijas - **LT** Asmeninė akių apsauga – specifikacijos - **SV** Ögonskydd – Specifikationer - **DA** Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer - **FI** Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot -

EN379 :2003+A1:2009 FR Protection individuelle de l'oeil - Filtrés de soudage automatique - **EN** Specification for welding filters with switchable luminous transmittance and welding filters with dual luminous transmittance. - **ES** Protección de los ojos y de la cara - Filtros de soldadura automática. - **IT** Protezione personale degli occhi - Filtri di saldatura automatica - **PT** Protecção individual dos olhos - Filtros para soldadura automática - **NL** Werfhelmen - **DE** Anforderungen an Schweißerschutzfilter mit umschaltbarem Lichttransmissionsgrad und Schweißerschutzfilter mit zwei Lichttransmissionsgraden - **PL** Ochrona indywidualna wzroku - Filtry spawalnicze automatyczne - **CS** Prostředky k ochraně očí - Automatické svářečské filtry - **SK** Špecifikácia zvaráčich filtrov s voliteľnou svetelnou priepustnosťou a zvaráčich filtrov s dvojitou svetelnou priepustnosťou. - **HU** Egyéni szemvédő eszközök. Önműködő hegesztőszűrők - **RO** Protecție individuală a ochilor. Filtre de sudură automate - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Φίλτρα αυτόματης συσκευάλησης - **HR** Zaštita za oči : Filtri za automatsko zavarivanje - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей - автоматичні фільтри для зварювання - **RU** Средства защиты глаз - Автоматический фильтр сварщика - **TR** Ayarlanabilir ışık geçirgenliği özelliğine sahip kaynak filtrelerine ve çift ışık geçirgenliği özelliğine sahip kaynak filtrelerine yönelik spesifikasyonlar - **ZH** 个人眼部保护 / 自动焊接过滤器 - **SL** Osebnó varovanje oči – Samozastavljive filtri za varjenje - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Automaatsed keevitusfiltrid - **LV** Individuālā acu aizsardzība - Automātiskie metināšanas filtri - **LT** Perjungiamoji šviesos praleidimo faktoriaus suvirinimo filtrų dvigubo šviesos praleidimo faktoriaus suvirinimo filtrų techninės charakteristikos - **SV** Ögonskydd – Automatisk svetsfilter - **DA** Individuel øjenbeskyttelse – Filtre til automatisk svejsning - **FI** Silmäsuojaimet – Automaattiset hitsaussuodattimet -

AR مواصفات لمرشحات لحام بانفاذة مضبئة قابلة للتبديل ومرشحات لحام بانفاذتين من نفس النوع. -

EN175 :1997 FR Protection des yeux et du visage pour soudage et techniques connexes - **EN** Equipment for eye and face protection during welding and allied processes - **ES** Protección de los ojos y de la cara pr soldadura y técnicas conexas. - **IT** Protezione degli occhi e del viso per saldatura e e tecniche connesse. - **PT** Protecção dos olhos e da face para soldadura e técnicas relacionadas - **NL** Oog- en gelaatsbescherming voor laswerken en aanverwante technieken. - **DE** Augen- und Gesichtsschutz für das Schweißen und verwandte Techniken - **PL** Ochrona oczu i twarzy przy spawaniu i technikach pokrewnych - **CS** Prostředky pro ochranu očí a obličje při svařování a podobných postupech - **SK** Vybavenie pre ochranu zraku a tváre počas zvarenia a podobných prácach - **HU** Szem- és arcvédkő hegesztéshez és kapcsolódó műveletekhez - **RO** Echipament de protecție a ochilor și a feței pentru sudare și tehnici conexe - **EL** Προστασία των οφθαλμών και του προσώπου για συσκευάλησης και συναφείς δραυαίες - **HR** Zaštita za oči i lice za zavarivanje i srodne tehnike - **UK** Засоби індивідуального захисту для зварювання i споріднених технологій - **RU** Средства защиты глаз и лица для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve yardımıci işlemler sırasında yüz ve göz korumasına yönelik donanım - **ZH** 焊接与相关作业中的眼部及面部防护 - **SL** Oprema za varovanje oči in obraza pri varjenju in podobnih postopkih - **ET** Silma- ja näokaitsevahendid keevitus tööde ja seonduvate tehnikate jaoks - **LV** Acu un sejas aizsardzība metināšanā un līdzīgiem tehniskos darbos - **LT** Akių ir veido apsaugos priemonės suvirinimo ir susijusių procesų metu - **SV** Ögon- och ansiktsskydd vid sveitsning och likartat arbete - **DA** Øjen- og ansigtsskyttelse til svejsning og tilhørende tekniker - **FI** Silmä- ja kasvosuojaimet hitsaus- yms. töitä varten -

AR معدات لحماية العين والوجه أثناء عمليات اللحام وما يتصل بها

ANSI-ISEA Z87.1:2010 FR Institut Américain de Normalisation - Dispositifs de protection des yeux et du visage professionnels et didactiques. - **EN** American National Standards Institute - Occupational and didactic Personal Eye and Face Protection Devices. - **ES** Instituto Nacional Estadounidense de Normas - Dispositivos ocupacionales y educacionales de protección personal de los ojos y del rostro en el. - **IT** Istituto Americano di Normalizzazione - Dispositivi di protezione personale per occhi e viso professionali ed educativi. - **PT** Instituto Nacional das Normas Americanas - Equipamentos de proteção individual profissionais e educativos para os olhos e rosto. - **NL** Nationaal Instituut voor Amerikaanse Normen - Professionele en educatieve persoonlijke beschermingsmiddelen voor de ogen en het gezicht. - **DE** Nationale Amerikanische Standardsierungsinstitut - Persönliche Augen- und Gesichtsschutzgeräte für Beruf und Ausbildung. - **PL** Państwowy Amerykański Instytut Standardów - Zawodowe i edukacyjne urządzenia indywidualnej ochrony oczu i twarzy. **CS** Americký národní standardizací institut - Profesionální a výukové prostředky pro osobní ochranu očí a obličje. - **SK** Národný inštitút pre americké normy - Profesionálne a vzdelávacie osobné ochranné pomôcky očí a tváre. - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - Munkavégzés és oktatás során használható egyéni szem- és arcvédkő felszerelések. - **RO** Institutul American National pentru Standarde - Aparate de protecție individuală a ochilor și a feței, profesionale și educative. - **EL** Εθνικό Ινστιτούτο Αμερικανικών Προτύπων - Συσκευές ατομικής προστασίας των οφθαλμών και του προσώπου για επαγγελματικές και εκπαιδευτικές. - **HR** Nacionalni institut za američke standarde - Profesionalna i edukativna osobna oprema za zaštitu očju i lica. - **UK** Національний інститут американських стандартів - Засоби індивідуального захисту для очей та обличчя, навчальні та робочі. - **RU** Национальный Институт Стандартизации Америки. - Профессиональные и учебные средства индивидуальной защиты глаз и лица. - **TR** Amerikan Ulusal Standartlar Enstitüsü - Mesleki ve Eğitimsel Kişisel Göz ve Yüz Koruma Cihazları. - **ZH** 美国国家标准协会 - 专业且有教育意义的眼部及面部个人防护设备。 - **SL** Ameriški nacionalni inštitut za standarde - Strokovne in izobraževalne naprave za zaščito oči in obraza. - **ET** Ameerika Standardiamet - Töö- ja õppetstarbelised isikukaitsevahendid silmade ja näo kaitseks. - **LV** Amerikas Standartu Nacionalis Institūts - Aizsargierces acim un sejai profesionāliem nolūkiem un apmācībām. - **LT** Amerikos nacionalinių standartų institutas - Akių ir veido asmeninės apsauginės priemonės, skirtos darbui ir mokslui. - **SV** Det amerikanska nationella institutet för normer - Personliga skyddsprodukter för ögon och ansikte för professionell och utbildningsanvändning. - **DA** Det amerikanske institut for standarder - Personlige professionelle og uddannelsesmæssige værnemidler for øjne og ansigt. - **FI** Yhdysvaltain kansallinen standardointilaitos American - Henkilökohtaiset silmä- ja kasvosuojaimet ammatti- ja opetuskäyttöön. -

AR المعهد الأمريكي للمعايير الوطنية - أجهزة حماية العين والوجه الشخصية والمهنية.

BARRIER 2 : EN379 : 1/1/1/2 / 4/5-9/9-13 - EN175 : B - EN166 : 1 B. - ANSI-ISEA Z87.1:2010 : Z87 W4/5-9/9-13, Colour : Black-Grey - Size : Adjustable
BARRIER PLATE 2 : EN166 : 1 B, Colour : Clear - Size : No size

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Entitled Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EU. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégzte (B modul) és az EU-s Tipusautósítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοτικό μένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενοτύπα Β) και έχοντας θέσει στο Πιλοτικό/πρότυπο Εξέταση τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЕС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并通过标准欧盟检测认证. - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** Eli tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELI tüübhindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātus. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatus. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduulii) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyypitarkastuksesta. -

DIN CERTCO GESSELLSCHAFT (0196) - FÜR KONFORMITTSBEWERTUNG MBH - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN GERMANY. ECS GMBH (1883) - HUTTEFELDSTRASSE 50 73 43 AALEN GERMANY.

FR Marquage: (11) BARRI2LQ: 4 : Teinte à l'état clair / 5-9 : Teinte à l'état foncé (la plus claire) / 9-13 : Teinte à l'état foncé / DELTAPLUS LOGO: Identification du fabricant / 1 : Classe Optique (1 = élevée) / 1:Classe de diffusion de la lumière / 1:Classe de variation du facteur de transmission dans le visible /2:Classe de dépendance angulaire du facteur de transmission / 379 : Norme européenne pour les filtres de soudage automatique / CE: L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE) / BARRI2LQ:

Référence produit. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identification du fabricant / EN175 : Norme Européenne pour les équipements de protection des yeux et du visage pour le soudage / F:Symbole de solidité renforcée/résistance aux particules lancées à grande vitesse/températures extrêmes (si nécessaire) / CE: L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE) / BARRI2HL: Référence produit. ->(13) Caractéristiques de l'écran protecteur: (13a): Marquage de l'écran protecteur avant / (13b): Marquage de l'écran de sécurité arrière / DELTAPLUS LOGO: Identification du fabricant / 1 : Classe Optique (1 = élevée) / F: Impact à faible énergie (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE) // ->PART 5 : (14) Composants (voir tableau): : ①: BARRI2HL coquille de casque / ②: BARRI2PP plaque de protection avant / ③: BARRI2LQ dispositif de lentille filtre à auto-assombrissement (LCD) / ④: BARRI2BP plaque de protection arrière / ⑤: bloqueur de filtre / ⑥: Vis / ⑦: Basane / ⑧: système de tête d'engrenage / ⑨: régulateur d'angle réglable gauche / ⑩: arbre de régulateur d'angle réglable / ⑪: régulateur d'angle réglable droit / ⑫: rondelle carrée intérieure / ⑬: rondelle carrée extérieure / ⑭: écrou de réglage du bandeau.

EN Marking: (11) BARRI2LQ: 4 : Light shade / 5-9 : Lightest dark scale no / 9-13 : Darkest scale no / DELTAPLUS LOGO: Identification of the manufacturer / 1 : Optical class (1 = high) / 1:Diffusion of light class / 1:Variation of luminous transmittance class /2:Angle dependence of luminous transmittance class / 379: European standard for automatic welding filters / CE: The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol) / BARRI2LQ: Product reference. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identification of the manufacturer / EN175: European Standard for protective equipment for eyes and faces for welding / F:Symbol for increased robustness / resistance to high speed particles / Extremes of temperatures (Where applicable). / CE: The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol) / BARRI2HL: Product reference. ->(13) Protective screen: (13a): Marking for front cover lens / (13b): Marking for back safety lens / DELTAPLUS LOGO: Identification of the manufacturer / 1 : Optical class (1 = high) / F: Low energy impact (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol) // ->PART 5 : (14) Components (see table): : ①: BARRI2HL Helmet shell / ②: BARRI2PP Front protection plate / ③: BARRI2LQ Auto-darkening filter lens assembly (LCD) / ④: BARRI2BP Rear protection plate / ⑤: Filter Locker / ⑥: Screw / ⑦: Sweatband / ⑧: Head gear set / ⑨: Left Adjustable angle regulator / ⑩: Angle adjusting shaft / ⑪: Right Adjustable angle regulator / ⑫: Inside square washer / ⑬: Outside square washer / ⑭: Headband adjusting nut.

ES Marcación: (11) BARRI2LQ: 4 : Tinte en estado claro / 5-9 : Tinte en estado oscuro (el más claro) / 9-13 : Tinte en estado oscuro / DELTAPLUS LOGO: Identificación del fabricante / 1 : Clasificación óptica (1 = alta) / 1:Clasificación de difusión de la luz / 1:Variación de clase de transmisión luminosa /2:Dependencia de ángulo de clase de transmisión luminosa / 379 : Norma europea para los filtros de soldadura automática / CE: Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / BARRI2LQ: Referencia producto. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificación del fabricante / EN175 : Norma europea para los equipos protectores de ojos y de la cara para la soldadura / F:Símbolo de resistencia reforzada / resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad / temperaturas extremas (si es necesario) / CE: Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / BARRI2HL: Referencia producto. ->(13) Característica del pantalla protectora: (13a): Marcado para los lentes protectores exteriores / (13b): Marcado para los lentes de seguridad de resguardo / DELTAPLUS LOGO: Identificación del fabricante / 1 : Clasificación óptica (1 = alta) / F: Impacto de baja energía (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) // ->PART 5 : (14) Componentes (ver tabla): : ①: BARRI2HL orejera del casco / ②: BARRI2PP placa de protección delantera / ③: BARRI2LQ dispositivo de lente filtro de auto-oscurcimiento (LCD) / ④: BARRI2BP placa de protección trasera / ⑤: bloqueador del filtro / ⑥: Tornillo / ⑦: Badana / ⑧: sistema de cabezal de engranaje / ⑨: regulador del ángulo regulable izquierdo / ⑩: árbol del regulador de ángulo regulable / ⑪: regulador del ángulo regulable derecho / ⑫: arandela cuadrada interior / ⑬: arandela cuadrada exterior / ⑭: tuerca de regulación de la cinta.

IT Marcatura: (11) BARRI2LQ: 4 : Gradazione chiara / 5-9 : Nr. Livello di gradazione più chiara / 9-13 : Nr. Livello di gradazione più scura / DELTAPLUS LOGO: Identificazione del costruttore / 1 : Classe ottica (1 = alta) / 1:Classe diffusione luminosa / 1:Classe variazione di trasmissione luminosa /2:Rapporto Angolo della classe di trasmissione luminosa / 379 : Standard europeo per filtri automatici per saldatura / CE: Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE) / BARRI2LQ: Riferimento prodotto. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificazione del costruttore / EN175: Standard europeo per attrezzatura protettiva per occhi e viso per saldatura / F:Simbolo di solidità rinforzata : resistenza alle particelle proiettate a grande velocità / temperature estreme (se necessario) / CE: Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE) / BARRI2HL: Riferimento prodotto. ->(13) Caratteristiche del schermo protezione: (13a): Marcatura per lenti di copertura frontale / (13b): Marcatura per lenti di sicurezza posteriori / DELTAPLUS LOGO: Identificazione del costruttore / 1 : Classe ottica (1 = alta) / F: Solidità a debole energia (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE) // ->PART 5 : (14) Componenti (vedere tabella): : ①: BARRI2HL Protezione del casco / ②: BARRI2PP piastra di protezione anteriore / ③: BARRI2LQ Gruppo lenti filtro auto-scurente (LCD) / ④: BARRI2BP piastra di protezione posteriore / ⑤: dispositivo bloccaggio filtro / ⑥: Vite / ⑦: Frontalino / ⑧: Sistema testa ingranaggio / ⑨: Regolatore angolo regolabile sinistro / ⑩: Albero del regolatore angolo regolabile / ⑪: Regolatore angolo regolabile destro / ⑫: rondella quadrata interna / ⑬: rondella quadrata esterna / ⑭: dado regolabile banda.

PT Marcação: (11) BARRI2LQ: 4 : Cor no estado claro / 5-9 : Cor no estado escuro (a mais clara) / 9-13 : Cor no estado escuro / DELTAPLUS LOGO: Identificação do fabricante / 1 : Classe óptica (1 = alta) / 1:Classe de difusão da luz / 1:Variação da classe de transmitância luminosa /2:Dependência de ângulo da classe de transmitância luminosa / 379: Norma Europeia para os filtros de soldadura automática / CE: A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE) / BARRI2LQ: Referência produto. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificação do fabricante / EN175: Norma Europeia para os equipamentos de protecção dos olhos e do rosto para a soldadura / F: Símbolo de resistência reforçada/resistência partículas projetadas em alta velocidade/temperaturas extremas (se necessário) / CE: A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE) / BARRI2HL: Referência produto. ->(13) Características do ecrã protector: (13a): Marcas para lentes de protecção frontais / (13b): Marcas para lentes de segurança posteriores / DELTAPLUS LOGO: Identificação do fabricante / 1 : Classe óptica (1 = alta) / F: Impacto de baixa energia (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE) // ->PART 5 : (14) Componentes (ver tabela): : ①: BARRI2HL armação do capacete / ②: BARRI2PP placa de protecção dianteira / ③: BARRI2LQ dispositivo de lente filtro com escurecimento automático (LCD) / ④: BARRI2BP placa de protecção traseira / ⑤: bloqueador de filtro / ⑥: Parafuso / ⑦: Bazana / ⑧: sistema de cabeça de engrenagem / ⑨: regulador de ângulo regulável esquerdo / ⑩: veio de regulador de ângulo regulável direito / ⑪: regulador de ângulo regulável / ⑫: anilha quadrada interior / ⑬: anilha quadrada exterior / ⑭: porca de regulação da faixa de cabeça.

NL Markering: (11) BARRI2LQ: 4 : Tint heldere stand / 5-9 : Tint donkere stand (helderster) / 9-13 : Tint donkere stand / DELTAPLUS LOGO: Identificatietekens van de fabrikant / 1 : Betekenis marking / 1:Klasse lichtverspreiding / 1:Schommeling van lichttoetredingsfactor /2:Hoekafhankelijkheid van lichttoetredingsfactor / 379: Europese norm voor automatische lasfilters / CE: De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram) / BARRI2LQ: Productreferentie. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificatietekens van de fabrikant / EN175: Europese norm voor beschermende middelen van ogen en gezicht bij het lassen / F:Symbool voor verhoogde slagvastheid/bestendigheid tegen zeer snel rondvliegende deeltjes/extreme temperaturen (indien nodig) / CE: De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram) / BARRI2HL: Productreferentie. ->(13) Kenmerken van schild moet: (13a): Markering voor voorbeschermingslens / (13b): Markering voor achterveiligheidslens / DELTAPLUS LOGO: Identificatietekens van de fabrikant / 1 : Betekenis marking / F: Slagvastheid bij lage energie (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram) // ->PART 5 : (14) Componenten (zie tabel): : ①: BARRI2HL Schelp van helm / ②: BARRI2PP beschermingsplaat voor / ③: BARRI2LQ Lensapparaat met verduisteringsfilter (LCD) / ④: BARRI2BP beschermingsplaat achter / ⑤: filterkleem / ⑥: Bevestigingsschroef / ⑦: Zweetband / ⑧: Systeem van tandwielkop / ⑨: Hoekafsteller links / ⑩: As van hoekafsteller / ⑪: Hoekafsteller rechts / ⑫: Vierkante binnerring / ⑬: Vierkante buitenring / ⑭: Afstelschroef van de band.

DE Kennzeichnung: (11) BARRI2LQ: 4 : Tönungsstufe bei hellem Zustand / 5-9 : Tönungsstufe bei getöntem Zustand / 9-13 : Tönungsstufe bei getöntem Zustand (die hellste) / 9-13 : Tönungsstufe bei getöntem Zustand / DELTAPLUS LOGO: Herstellerkennzeichen / 1 : Optische Klasse (1 = höchste Klasse) / 1:Streulicht-Klasse / 1:Abweichung von Lichtdurchlässigkeitsklasse /2:Winkelabhängigkeit von Lichtdurchlässigkeitsklasse / 379 : Europäische Norm für automatische Schweißfilter / CE: Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm) / BARRI2LQ: Produktnummer. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Herstellerkennzeichen / EN175 : Europäische Norm für PSA zum Schutz der Augen und des Gesichts beim Schweißen / F:Symbol für verstärkte mechanische Festigkeit, Beständigkeit gegen Hochgeschwindigkeitsteichen und Extremtemperaturen. / CE: Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm) / BARRI2HL: Produktnummer. ->(13) Eigenschaften des Schuttschirm muss: (13a): Markierung für die vordere Schutzlinse / (13b): Markierung für die hintere Sicherheitslinse / DELTAPLUS LOGO: Herstellerkennzeichen / 1 : Optische Klasse (1 = höchste Klasse) / F: Beständig gegen Niederenergieeichen (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm) // ->PART 5 : (14) Bauteile (siehe Tabelle): : ①: BARRI2HL Helmschale / ②: BARRI2PP vordere Schutzplatte / ③: BARRI2LQ Linsenanordnung mit automatisch verdunkelndem Schutzfilter (LCD) / ④: BARRI2BP hintere Schutzplatte / ⑤: Filterklemme / ⑥: Schraube / ⑦: Schweißband / ⑧: Getriebekopfsystem / ⑨: verstellbarer Winkelregler, links / ⑩: Halter des verstellbaren Winkelreglers, rechts / ⑪: innere Vierkant-Unterlegscheibe / ⑫: äußere Vierkant-Unterlegscheibe / ⑬: Einstellmutter des Bands.

PL Oznacowanie: (11) BARRI2LQ: 4 : Barwa jasna / 5-9 : Barwa ciemna (najjaśniejsza) / 9-13 : Barwa ciemna / DELTAPLUS LOGO: Identyfikacja producenta / 1 : Klasa optyczna (1 = wysoka) / 1:Klasa rozpraszania światła / 1:Zmiana klasy przepuszczalności świetlnej /2:Zależność klasy przepuszczalności świetlnej od kąta / 379: Norma europejska dotycząca filtrów stosowanych przy spawaniu automatycznym / CE: Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE) / BARRI2LQ: Ref. katalogowy produktu. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identyfikacja producenta / EN175: Norma europejska dotycząca sprzętu chroniącego oczy i twarz przy spawaniu / F:Symbole wzmacnienia /odporności na cząsteczki wyrzucane z dużą prędkością/maksymalne temperatury (jeżeli zachodzi potrzeba) / CE: Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE) / BARRI2HL: Ref. katalogowy produktu. ->(13) Parametry Ekran ochronny: (13a): Oznaczenie dla przedniej soczewki osłaniającej / (13b): Oznaczenie dla tylnej soczewki zabezpieczającej / DELTAPLUS LOGO: Identyfikacja producenta / 1 : Klasa optyczna (1 = wysoka) / F: Wytrzymałość na niską energię (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE) // ->PART 5 : (14) Części (patrz tabela): : ①: BARRI2HL skorupa kaszki / ②: BARRI2PP przednia płytka ochronna / ③: BARRI2LQ urządzenie soczewki z filtrem automatycznym przyciemnienia (LCD) / ④: BARRI2BP tylna płytka ochronna / ⑤: bloker filtra / ⑥: Wkręt / ⑦: Opaska / ⑧: układ głowicy przekładni / ⑨: regulator kąta regulowanego lewego / ⑩: wał regulatora kąta regulowanego / ⑪: regulator kąta regulowanego prawego / ⑫: wewnętrzna podkładka kwadratowa / ⑬: zewnętrzna podkładka kwadratowa / ⑭: nakrętka regulacji opaski.

CS Značení: (11) BARRI2LQ: 4 : Tmavost ve světlém stavu / 5-9 : Tmavost v tmavém stavu (nejsvětlejší) / 9-13 : Tmavost v tmavém stavu / DELTAPLUS LOGO: Identifikace výrobce / 1: Optická třída (1 = vysoká) / 1:Třída rozptylu světla / 1:Změna třídy světelné prostupnosti /2:Uhlová závislost třídy světelné prostupnosti / 379: Evropská norma pro automatické světečké filtry / CE: Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE) / BARRI2LQ: Ref. označení produktu. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikace výrobce / EN175: Evropská norma pro zařízení na ochranu očí a obličejů při svaření / F:Symbol zvýšené pevnosti/odolnosti vůči částicím pohybujícím se velkou rychlostí/extremním teplotám (pokud je třeba) / CE: Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE) / BARRI2HL: Ref. označení produktu. ->(13) Charakteristiky Ochranné stítníky: (13a): Značení pro přední čočky / (13b): Značení pro zadní bezpečnostní čočky / DELTAPLUS LOGO: Identifikace výrobce / 1: Optická třída (1 = vysoká) / F: Odolnost vůči nízké energii (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE) // ->PART 5 : (14) Komponenty (viz tabulka): : ①: BARRI2HL skofeřina přilby / ②: BARRI2PP ochranná deska vpředu / ③: BARRI2LQ sestava filtrační čočky s automatickým ztmavováním (LCD) / ④: BARRI2BP ochranná deska vzadu / ⑤: zámeč filtru / ⑥: šroub / ⑦: Potítko / ⑧: systém ozubeného převodu na hlavě / ⑨: regulátor pro nastavení úhlu vlevo / ⑩: vřeteno nastavení úhlu / ⑪: regulátor pro nastavení úhlu vpravo / ⑫: vnitřní čtvercová vložka / ⑬: vnější čtvercová vložka / ⑭: matice pro seřízení upnutí pásku.

SK Označenie: (11) BARRI2LQ: 4 : Odtieň pri stave jasný / 5-9 : Odtieň pri stave tmavý (najjasnejší) / 9-13 : Odtieň pri stave tmavý / DELTAPLUS LOGO: Identifikácia výrobcu / 1 : Optická trieda (1 = zvýšená) / 1:Trieda difúzie svetla / 1:Zmena triedy priepustnosti svetla /2:Uhlová závislosť triedy priepustnosti svetla / 379 : Európska norma pre automatické zväracia filtry / CE: Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram) / BARRI2LQ: Referencia výrobcu. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikácia výrobcu / EN175 : Európska Norma pre ochranné zariadenia zraku a tváre pre zváranie / F:Symbol zosilnenia pevnosti/odolnosti na častice vrhnuté vysokou rýchlosťou / hraničné teploty (ak je nutné) / CE: Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram) / BARRI2HL: Referencia výrobcu. ->(13) Tabuľka 4. Skrutky, ktoré: (13a): Označenie pre prednú kryciu šošovku / (13b): Označenie pre zadnú bezpečnostnú šošovku / DELTAPLUS LOGO: Identifikácia výrobcu / 1 : Optická trieda (1 = zvýšená) / F: Pevnosť pri sľabej energii (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram) // ->PART 5 : (14) komponenty (pozri tabuľku): : ①: BARRI2HL forma prilby / ②: BARRI2PP predná ochranná ploška / ③: BARRI2LQ zariadenie s filtračnou šošovkou s automatickým ztmavovaním (LCD) / ④: BARRI2BP zadná ochranná ploška / ⑤: blokováč filtra / ⑥: skrutka / ⑦: Potítko / ⑧: sústava ozubenej hlavy / ⑨: ľavý nastaviteľný regulátor uhla / ⑩: hriadeľ nastaviteľného regulátora uhla / ⑪: pravý nastaviteľný regulátor uhla / ⑫: vnútorná štvorcová položka / ⑬: vonkajšia štvorcová položka / ⑭: matica na nastavovanie pásu.

HU Jelölés: (11) BARRI2LQ: 4 : Világos állapot fokozata / 5-9 : Sötét állapot fokozata (a legvilágosabb) / 9-13 : Sötét állapot fokozata / DELTAPLUS LOGO: A gyártó ismertető jele / 1: Optikai osztály (1 = magas) / 1:Fényszórási osztály / 1:Világító transzmittencia osztály változó /2:Világító transzmittencia osztály szögfüggése / 379: Európai szabvány az automata hegesztő szűrők számára / CE: Megfelelősegi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerinti (CE-piktogram) / BARRI2LQ: Termék cikkszám. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: A gyártó ismertető jele / EN175: Európai szabvány a szem- és arcvédelmi eszközök számára a hegesztésnél / F: A megerősített/nagy sebességű részecskék/szélsejtes hómérsékletjelölés (ha szükséges) / CE: Megfelelősegi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerinti (CE-piktogram) / BARRI2HL: Termék cikkszám. ->(13) tulajdonságai hegesztő pajzsba: (13a): Jelölés az első fedélencsék számára / (13b): Jelölés az hátsó biztonsági lencsék számára / DELTAPLUS LOGO: A gyártó ismertető jele / 1: Optikai osztály (1 = magas) / F: Keménység kis energia esetén (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Megfelelősegi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerinti (CE-piktogram) // ->PART 5 : (14) összetevők (lásd táblázat): : ①: BARRI2HL sisakhéj / ②: BARRI2PP védőárp elől / ③: BARRI2LQ Automatikus sötétedési szűrő lencse eszköz (LCD) / ④: BARRI2BP védőárp hátul / ⑤: blokkoló szűrő / ⑥: csavar / ⑦: Fejpánt / ⑧: fogaskerekes fej rendszere / ⑨: állítható szögszabályozó bal / ⑩: állítható szögszabályozó tengely / ⑪: belső négyzögletes gyűrű / ⑫: külső négyzögletes gyűrű / ⑬: állítócsavar a pántnál.

RO Marcaj: (11) BARRI2LQ: 4 : Tentă transparentă / 5-9 : Tentă opacă (cea mai transparentă) / 9-13 : Tentă opacă / DELTAPLUS LOGO: Identificarea fabricantului / 1 : Clasa optică (1 = ridicată) / 1:Clasa de difuzare a luminii / 1:Varietaj clasei de transmisie lunoasă /2:Dependența unghiului de clasa de transmisie lunoasă / 379 : Norma europeană pentru filtrele de sudură automată / CE: Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE) / BARRI2LQ: Referință produs. ->(13) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identificarea fabricantului / EN175 : Normă europeană pentru echipamentele de protecție a ochilor și a feței pentru sudură / F:Simbolul de soliditate crescută / rezistență la particule aruncate la viteză mare / temperaturi extreme (dacă este cazul) / CE: Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE) / BARRI2HL: Referință produs. ->(13) Caracteristicile ecranul protector: (13a): Marcaj pentru lentilele capac frontal / (13b): Marcaj pentru lentilele protectoare posterioră / DELTAPLUS LOGO: Identificarea fabricantului / 1 : Clasa optică (1 = ridicată) / F: Cioacine cu energie slabă (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE) // ->PART 5 : (14) componente (a se vedea tabelul): : ①: BARRI2HL cochilie caschi / ②: BARRI2PP placă de protecție față / ③: BARRI2LQ ansamblu lentilă filtru cu întunecare automată (LCD) / ④: BARRI2BP placă de protecție spate / ⑤: element de blocare filtru / ⑥: șurub / ⑦: Banderolă / ⑧: sistem de cap de angrenaj / ⑨: regulator de unghi reglabil stânga / ⑩: arbore regulator de unghi reglabil / ⑪: regulator de unghi reglabil dreapta / ⑫: șaibă pătrată interioară / ⑬: șaibă pătrată exterioară / ⑭: piuliță de reglare bandă.

EL Σήμανση: (11) BARRI2LQ: 4 : Χροιά στην ανοιχτόχρωμη κατάσταση / 5-9 : Χροιά στη σκούροχρωμη κατάσταση (την πιο ανοιχτή) / 9-13 : Χροιά στη σκούροχρωμη κατάσταση / DELTAPLUS LOGO: Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / 1 : Οπτική κλάση (1 = ανώτερη) / 1:Κλάση διάχυσης του φωτός / 1:Διαφορές στην κατηγορία φωτεινής εκπομπής /2:Εξάρτηση γωνίας της κατηγορίας φωτεινής εκπομπής / 379: Ευρωπαϊκό πρότυπο για τα αυτόματα φίλτρα συγκολλητή / CE: Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ) / BARRI2LQ: Αναφορά προϊόντος. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / EN175: Ευρωπαϊκό πρότυπο για τον εξοπλισμό προστασίας των οφθαλμών και του προσώπου κατά τη συγκόλληση. / F: Διακριτικό για την ενσωματωμένη ανθεκτικότητα/ανοχή στα σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα/ακραίες θερμοκρασίες (αν χρειάζεται) / CE: Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ) / BARRI2HL: Αναφορά προϊόντος. ->(13) Χαρακτηριστικά προστατευτικού κάλυμματος: (13a): Σήμανση πρόσθιου προστατευτικού φακού / (13b): Σήμανση οπίσθιου φακού ασφαλείας / DELTAPLUS LOGO: Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / 1 : Οπτική κλάση (1 = ανώτερη) / F: Ανθεκτικότητα με χαμηλή ενέργεια (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ) // ->PART 5 : (14) συνιστώσες (βλ. Πίνακα): : ①: BARRI2HL κέλυφος του κράνους / ②: BARRI2PP μπροστινή πλάκα προστασίας / ③: BARRI2LQ διατάξη αυτόματης σκούρασης φακού φίλτρου (LCD) / ④: BARRI2BP πίσω πλάκα προστασίας / ⑤: μπλοκαριστής φίλτρου / ⑥: βίδα / ⑦: Μιστιλίδες από σπτόγγη / ⑧: σύστημα κεφαλής γραναζιών / ⑨: αριστερά ρυθμιζόμενος ρυθμιστής γωνίας / ⑩: κορμός ρυθμιστή ρυθμιζόμενης γωνίας / ⑪: δεξιά ρυθμιζόμενος ρυθμιστής γωνίας / ⑫: εσωτερική τετραγωνική ροδέλα / ⑬: εξωτερική τετραγωνική ροδέλα / ⑭: παξιμάδι ρύθμισης κεφαλόδεσμου.

HR Oznaka: (11) BARRI2LQ: 4 : Svjetla boja / 5-9 : Tamna boja (najsvjetlija od tamnih) / 9-13 : Tamna boja / DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvođača / 1 : Optička klasa (1 = visoka) / 1:Klasa difuzije svjetlosti / 1:Variranje svjetlosnog prolaska razreda /2:Kut ovisnosti svjetlosnog prolaska razreda / 379 : Europska norma za filtre za automatsko zavarivanje / CE: Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE) / BARRI2LQ: Kat. br. proizvoda. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvođača / EN175 : Europski standard za zaštitnu opremu za oči i lice kod zavarivanja / F:Simbol čvrstoće i ojačanosti /otpornosti na sitne rasprskavajuće čestice visoke brzine i pod izuzetno visokim temperaturama (po potrebi) / CE: Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE) / BARRI2HL: Kat. br. proizvoda. ->(13) Karakteristike Zaštitni ekran: (13a): Oznaka prednje pokrivne leće / (13b): Oznaka stražnje sigurnosne leće / DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvođača / 1 : Optička klasa (1 = visoka) / F: Utjecaj slabog udara (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE) // ->PART 5 : (14) komponente (vidi tabelu): : ①: BARRI2HL ljuška kacige / ②: BARRI2PP prednja zaštitna pločica / ③: BARRI2LQ leća sa samozatamnjujućim filtrom (LCD) / ④: BARRI2BP stražnja zaštitna pločica / ⑤: bloker filtra / ⑥: vijak / ⑦: Znojnice / ⑧: set pokrivala za glavu / ⑨: regulator kuta s namještanjem ulijevo / ⑩: tijelo namještop regulatora kuta / ⑪: regulator kuta s namještanjem udesno / ⑫: unutarnja kvadratna podložna pločica / ⑬: vanjska kvadratna podložna pločica / ⑭: matica za namještanje trake.

UK Маркування: (11) BARRI2LQ: 4 : світлий відтінок / 5-9 : найсвітліший на темній шкалі, номер / 9-13 : на темній шкалі / DELTAPLUS LOGO: Маркування виробника / 1 : Оптичний клас (1 = високий) / 1:розповсюдження світла / 1:Клас змінення коефіцієнта пропускання світла /2:клас кутової залежності коефіцієнта передачі / 379: європейський стандарт фільтрів для автоматичного зварювання / CE: Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE) / BARRI2LQ: Посилання на виріб. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Маркування виробника / EN175: Європейський стандарт для захисного обладнання для очей і обличчя під час зварювання / F:Код підвищеної міцності / стійкості до дії частинок, що з великою швидкістю / мають екстремальні температури (при необхідності) / CE: Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE) / BARRI2HL: Посилання на виріб. ->(13) Характеристики захисного екрану: (13a): Маркування переднього захисного екрану / (13b): Маркування заднього екрану безпеки / DELTAPLUS LOGO: Маркування виробника / 1 : Оптичний клас (1 = високий) / F: Стійкість до часток з низькою кінетичною енергією (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE) // ->PART 5 : (14) компоненти (див.таблицю): : ①: BARRI2HL Оболонка шолому / ②: BARRI2PP Передня захисна панель / ③: BARRI2LQ Комплекс світлофільтра з автотемненням (LCD) / ④: BARRI2BP Задня захисна панель / ⑤: Блокування фільтру / ⑥: гвинт / ⑦: губкою / ⑧: Система передачі / ⑨: Лівий регулятор переміщення під кутами / ⑩: Вал регулятора переміщення під кутами / ⑪: Правий регулятор переміщення під різними кутами / ⑫: Внутрішня квадратна шайба / ⑬: Зовнішня квадратна шайба / ⑭: Гайка регулювання оголів'я.

RU Маркировка: (11) BARRI2LQ: 4 : Оттенок в светлом положении / 5-9 : Оттенок в тёмном положении (более светлый) / 9-13 : Оттенок в тёмном положении / DELTAPLUS LOGO: Маркировка изготовителя / 1 : Оптический класс (1 = высокий) / 1:Класс рассеяния света / 1:Коэффициент пропускания света – класс /2:Угловая зависимость коэффициента пропускания света / 379: Европейский стандарт для светофильтров для автоматической сварки / CE: Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE) / BARRI2LQ: Индекс продукта. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Маркировка изготовителя / EN175: Европейский стандарт по оборудованию для защиты глаз и лица при выполнении сварочных работ / F:Код повышенной прочности/устойчивости к высокоскоростным частицам / экстремальным температурам (при необходимости) / CE: Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE) / BARRI2HL: Индекс продукта. ->(13) Характеристики Защитный экран: (13a): Маркировка для передних линз кришки / (13b): Маркировка для задних защитных линз / DELTAPLUS LOGO: Маркировка изготовителя / 1 : Оптический класс (1 = высокий) / F: Защита от частиц с низкой кинетической энергией (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE) // ->PART 5 : (14) комплектующие (см. таблицу): : ①: BARRI2HL Оболочка каски / ②: BARRI2PP Накладка защитная передняя / ③: BARRI2LQ Фильтр автотемнения (LCD) / ④: BARRI2BP Накладка защитная задняя / ⑤: Устройство блокировки фильтра / ⑥: винт / ⑦: пот полосы / ⑧: Система зацепления / ⑨: Регулятор угла настраиваемый левый / ⑩: Вал регулятора угла / ⑪: Регулятор угла настраиваемый правый / ⑫: Шайба квадратная внутренняя / ⑬: Шайба квадратная внешняя / ⑭: Гайка регулировки оголовья.

TR Markalama: (11) BARRI2LQ: 4 : Açık ton / 5-9 : Koyu ton (en açık) / 9-13 : Koyu ton / DELTAPLUS LOGO: Üretici tanınması / 1 : Optik sınıfı (1 = yüksek) / 1:İşık difüzyonu sınıfı / 1:İşık geçirgenliği varyasyon sınıfı /2:İşık geçirgenliği açrı bağımlılığı sınıfı / 379: Otomatik kaynak filtreleri için Avrupa standardı / CE: Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirlime (CE sembolü) / BARRI2LQ: Ürün referansı. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Üretici tanınması / EN175: Kaynak işlemleri sırasında göz ve yüze yönelik koruyucu ekipman için Avrupa Standardı / F:Güçlendirilmiş sağlamlık/yüksek hızda atılan partiküllerle direnç/aşırı sıcaklık simgesi (gerekiirse) / CE: Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirlime (CE sembolü) / BARRI2HL: Ürün referansı. ->(13) Koruyucu ekran: (13a): Ön kapak merceği işareti / (13b): Arka güvencik merceği işareti / DELTAPLUS LOGO: Üretici tanınması / 1 : Optik sınıfı (1 = yüksek) / F: Düşük enerjili etki (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirlime (CE sembolü) // ->PART 5 : (14) bileşenler (tabloya bakınız): : ①: BARRI2HL Migfer kabuğu / ②: BARRI2PP Koruma disketi önde / ③: BARRI2LQ Otomatik kararan/yan filtre lens aleti (LCD) / ④: BARRI2BP Koruma disketi arkada / ⑤: bloklama filtresi / ⑥: vida / ⑦: şapka içi bantı / ⑧: diş tekerlekli baş sistem / ⑨: ayarlanabilen açı ayarı sol / ⑩: ayarlanabilen açrı ayarı eksten / ⑪: ayarlanabilen açrı ayarı sağ / ⑫: iç dikdörtgen halka / ⑬: dış dikdörtgen halka / ⑭: banttaki ayar vidası.

ZH 标记: (11) BARRI2LQ: 4 : 表示浅色度 / 5-9 : 深色度 (最为清晰的状态) / 9-13 : 深色度 / DELTAPLUS LOGO: 制造商标识 / 1 : 光学级别 (1 = 高级别) / 1:光的扩散级别 / 1:光折射率变化级别 /2:倾角折射率变化级别 / 379 : 与自动焊接滤光器系统相一致的欧洲标准 / CE: 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / BARRI2LQ: 产品编号。 ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: 制造商标识 / EN175 : 与焊接相关的眼睛与脸部防护设备欧洲标准 / F:增强强度符号 / 抗高速颗粒符号 / 极高温符号(如果需要标注的话) / CE: 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / BARRI2HL: 产品编号。 ->(13) 防护面屏: (13a): 外防护板标识 / (13b): 内防护板标识 / DELTAPLUS LOGO: 制造商标识 / 1 : 光学级别 (1 = 高级别) / F: 低能量冲击(Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 // ->PART 5 : (14) 部件 (见表) : : ①: BARRI2HL 头盔壳 / ②: BARRI2PP 前保护板 / ③: BARRI2LQ 自动变光滤镜组件 (LCD) / ④: BARRI2BP 后保护板 / ⑤: 滤镜闭锁器 / ⑥: 拧 / ⑦: 吸汗带 / ⑧: 齿轮头系统 / ⑨: 左部角度调节器 / ⑩: 角度调节轴 / ⑪: 右部角度调节器 / ⑫: 内侧方型垫圈 / ⑬: 外侧方型垫圈 / ⑭: 头带调节螺母。

SL Označevanje: (11) BARRI2LQ: 4 : odtenek v svetlem stanju / 5-9 : odtenek v zatemnjenem stanju (najsvetlejši) / 9-13 : odtenek v zatemnjenem stanju / DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvajalca / 1 : optični razred (1 = najvišji) / 1:razred difuzije svetlobe / 1:razred variacije faktorja prepustnosti vidne svetlobe /2:razred kotne odvisnosti faktorja prepustnosti vidne svetlobe / 379: evropski standard za samozatamnjenne filtre za varjenje / CE: Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE) / BARRI2LQ: Izdelek referenčna. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvajalca / EN 175: evropski standard za opremo za zaščito oči in obraza pri varjenju / F:Simbol za jakost in ojačanost /odpornost proti drobnim razletenim delcem pri veliki hitrosti in pri izjemno visokih temperaturah (po potrebi) / CE: Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE) / BARRI2HL: Izdelek referenčna. ->(13) Lastnosti zaščitnega zaslona: (13a): Oznaka prednjega zaščitnega zaslona / (13b): Oznaka zadnjega varnostnega zaslona / DELTAPLUS LOGO: Identifikacija proizvajalca / 1 : optični razred (1 = najvišji) / F: Vpliv slabega udara (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE) // ->PART 5 : (14) sestavine (glej tabelo): : ①: BARRI2HL Skoljka čelade / ②: BARRI2PP Zaščitna prednja plo

med gällande förordning (EG-symbol) // ->PART 5 : (14) Delar (se tabell) : ①: BARRI2HL hjälmskal / ②: BARRI2PP främre skyddsplatta / ③: BARRI2LQ linsfiltersats (LCD) med automatisk förmörkelse / ④: BARRI2BP bakre skyddsplatta / ⑤: filter spärr / ⑥: skruv / ⑦: Svettband / ⑧: huvuddrevsystem / ⑨: vinkelreglage som går att justera till vänster / ⑩: skaft till vinkelreglage / ⑪: vinkelreglage som går att justera till höger / ⑫: invändigt fyrkantigt mellanlägg / ⑬: utvändigt fyrkantigt mellanlägg / ⑭: justeringsmutter till band.

DA Mærkning: (11) BARRI2LQ: 4: Tone ved klar tilstand / 5-9: Tone ved mørk tilstand (lyseste) / 9-13: Tone ved mørk tilstand / DELTAPLUS LOGO: Identifikation af fabrikanten / 1: Optisk klasse (1 = høj) / 1: Lysspredningsklasse / 1: Variation i lystransmissionsklasse / 2: Vinkelafhængighed af lystransmissionsklasse / 379: Europæisk norm for automatsvejsningsfiltre / CE: Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram) / BARRI2LQ: Produktreference. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Identifikation af fabrikanten / EN175: Europæisk Norm til beskyttelsesudstyr til øjne og ansigt ved svejsning / F: Symbol for forstærket holdbarhed/modstandsevne over for partikler, der kastes med høj hastighed ved ekstreme temperaturer (hvis nødvendigt) / CE: Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram) / BARRI2HL: Produktreference. ->(13) Beskyttelseskærmen skal: (13a) Mærkning for forreste dæklins / (13b) Mærkning for bageste sikkerhedslinse / DELTAPLUS LOGO: Identifikation af fabrikanten / 1: Optisk klasse (1 = høj) / F: Holdbarhed ved lav kraft (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram) // ->PART 5 : (14) Bestanddele (se tabel) : ①: BARRI2HL hjelmskal / ②: BARRI2PP beskyttelsesplade for / ③: BARRI2LQ filterlinseanordning til automatisk sløring (LCD) / ④: BARRI2BP beskyttelsesplade bag / ⑤: filterblokerarm / ⑥: skrue / ⑦: Svedbånd / ⑧: hjelmssystem / ⑨: venstre regulerbar vinkelregulator / ⑩: regulerbar vinkelregulator aksel / ⑪: højre regulerbar vinkelregulator / ⑫: indvendig firkantet rondel / ⑬: udvendig firkantet rondel / ⑭: indstillingsmøtrik til pandebånd.

FI Merkinnät: (11) BARRI2LQ: 4: Tummuusaste kirrkaana / 5-9: Tummuusaste tummana (kirrkain) / 9-13: Tummuusaste tummana / DELTAPLUS LOGO: Valmistajan tunnusmerkintä / 1: Optinen luokka (1=korkea) / 1: Valon sirontaluokitus / 1: Valonläpäisykyvyn vaihtelu / 2: Vinkelahtäisykyvyn kulmariippuvuus / 379: Automaattisia hitsausuodattimia koskeva eurooppalainen normi / CE: Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi) / BARRI2LQ: Tuoteviite. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: Valmistajan tunnusmerkintä / EN175: Eurooppalainen hitsaustöihin sovellettava silmä- ja kasvosuojaimia koskeva normi / F: Merkki, joka osoittaa suojalasin tarjoaman suojan nopeasti lentäviltä hiukkasilta/korkeissa lämpötiloissa (tarvittaessa) / CE: Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi) / BARRI2HL: Tuoteviite. ->(13) Ominaisuudet asennettava suojalasi: (13a) Merkintä etusuojalinssille / (13b) Merkintä takasuojalinssille / DELTAPLUS LOGO: Valmistajan tunnusmerkintä / 1: Optinen luokka (1=korkea) / F: Matalaenerginen kestävyys (Ø 6 mm / 45 m/s) / CE: Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi) // ->PART 5 : (14) Osa (katso taulukko): ①: BARRI2HL kypäräkuulosuojaimet / ②: BARRI2PP etusuojalasi / ③: BARRI2LQ itsesummeva suodatinsilmi (LCD) / ④: BARRI2BP takasuojalasi / ⑤: suodatintimen lukitsin / ⑥: ruuvi / ⑦: Hikinauha / ⑧: pääpantajärjestelmä / ⑨: kulmasäädin, vasen / ⑩: kulmasäätövarsi / ⑪: kulmasäädin, oikea / ⑫: sisäpuolinen neliolevy / ⑬: ulkopuolinen neliolevy / ⑭: sangan säätöruuvi.

AR العلامات: (11) BARRI2LQ: 4: درجة إعتام خافت / رقم مقياس الظلام 9-5 / رقم مقياس الظلام 9-5: تحديد الجهة المصنّعة / الفئة البصرية (1 = مرتفع) / انتشار الفئة الخفيفة: 1 / تباين الفئة النفاذية المضنية / اعتماد الزاوية على الفئة النفاذية المضنية / 379: المعايير الأوربية لمرشحات اللحم الألي / CE: مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE) / BARRI2LQ: مرجع المنتج. ->(12) BARRI2HL: DELTAPLUS LOGO: المعايير الأوربية للحام معدات العيون والوجه الوقائية / F: كود زيادة الصلابة / مقاومة ضد الذرات فائقة السرعة / درجات الحرارة القصوى (حينما ينطبق ذلك) / CE: مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE) / BARRI2HL: مرجع المنتج. ->(13) شاشة وضع علامات لجهة الأمان الخلفية من العدسة / DELTAPLUS LOGO: تحديد الجهة المصنّعة / الفئة البصرية (1 = مرتفع) / تأثير الطاقة المنخفضة (Ø 6 ملم / 45 متر/ثانية) / مؤشر: F / وضع علامات لغطاء العدسة الأمامي / واقية: الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE) // ->PART 5 : (14) المكونات (انظر الجدول): ①: BARRI2HL: هيكل الخوذة / ②: BARRI2PP: لوح الحماية الأمامي / ③: BARRI2LQ: مجموعة عدسات المرشح المعتم تلقائياً (LCD) / ④: BARRI2BP: لوح الحماية الخلفي / ⑤: قفل المرشح / ⑥: برغي / ⑦: عصاية الرأس / ⑧: مجموعة تروس الرأس / ⑨: منظم الزاوية اليسرى القابلة للتعديل / ⑩: عمود ضبط الزاوية / ⑪: منظم الزاوية اليمنى القابلة للتعديل / ⑫: جهاز الغسل الداخلي مربع الشكل / ⑬: جهاز الغسل الخارجي مربع الشكل / ⑭: صمامولة تعديل غصاية الرأس.

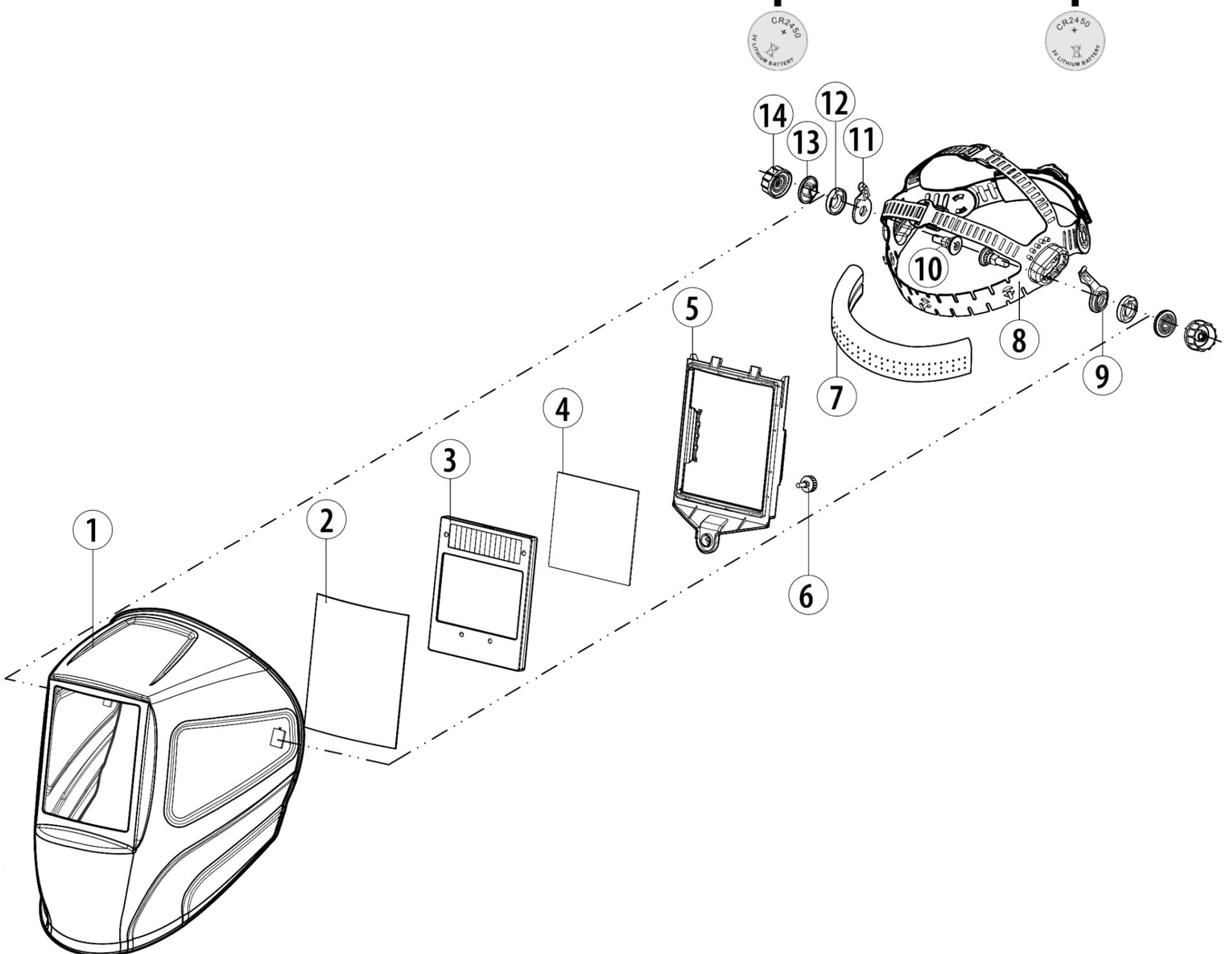
(11) 4/5-9/9-13 1/1/1/2/379 CE BARRI2LQ

(12) EN 175 B CE BARRI2HL

(13) 1 B CE: (13a) Marking for front cover lens
1 F CE: (13b) Marking for back safety lens

PART 5

(14) ORDERING PART	ITEM	PART DESCRIPTION	QUANTITY
BARRI2HL	①	Helmet shell	1
BARRI2PP	②	Front protection plate	1
BARRI2LQ	③	Auto-darkening lens assembly	1
BARRI2BP	④	Rear protection plate	1
	⑤	Filter locker	1
	⑥	Screw	1
BASWELD	⑦	Sweatband	1
	⑧	Head gear set	1
	⑨	Left adjustable angle regulator	1
	⑩	Angle adjusting shaft	2
	⑪	Right adjustable angle regulator	1
	⑫	Inside square washer	2
	⑬	Outside square washer	2
	⑭	Headband adjusting nut	2



EAR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar